



MAARİF

TÜRKİYE MAARİF VAKFI BÜLTENİ / TURKISH MAARIF FOUNDATION BULLETIN

Cumhurbaşkanı Erdoğan "Maarif Vakfı'nı Çok Önemsiyoruz"

President Erdoğan says
'We attach great importance to
the Maarif Foundation'

Pak-Türk Maarif Okulları Eğitime Başladı

Pak-Turk Maarif Schools
Started Education

DOSYA: Türkçeye Değer...

Cherishing Turkish...
Our Foundation desires
to raise individuals who
can communicate by using
their skills in Turkish



OKU(L)!

❁ *Maarif Okulları'nda her öğrenci "biricik" kabul edilir. ❁ Farklılıklar fırsattır; eğitim model ve süreçleri öğrenci merkezlidir. ❁ Maarif Okulları'nda kültürel, estetik, sosyal ve ahlaki değerler eğitimi akademik başarının bütünüleyici unsurlarıdır. ❁ Yaşadığı toplum ve dünya için sorumluluk duygusu, Maarif öğrencisinin eğitimde motivasyon kaynağıdır. ❁ Takım çalışması ve sorgulamaya dayalı öğrenme kültürüyle Maarif Okulları sınıf ile toplumu birbirine bağlar. ❁ Eleştirel düşünce, yaratıcılık ve merak, Maarif öğrencisini hayata hazırlar. ❁ Maarif Okulları'nda öğrenci eğitimi kadar öğretmen eğitimi de önemlidir. ❁ Öğretmenler bilgiye ulaşma sürecinin aktif katılımcıları ve kılavuzlarıdır. ❁ Hayat boyu öğrenme anlayışını benimseyen Maarif öğretmenleri daima kendilerini yeniler; eğitimde güncel yaklaşımları takip eder. ❁ Aile-öğrenci-okul iş birliği, eğitimde bütüncül yaklaşımın yanomasıdır. Ebeveynler eğitim sürecine aktif dahil olup, bu suretle geniş kapsamlı öğrenci destek hizmetleri sunar. ❁ Maarif Okulları okul öncesinden liseye her seviye için en iyi fiziki koşullarda kaliteli eğitim hizmeti ve müfredat dışı faaliyetleriyle öğrenciye geniş bir sosyalleşme alanı sunar. ❁ Each student is "unique" in Maarif Schools. ❁ Diversities are opportunities, educational models and processes specific to each individual. ❁ Cultural, aesthetic, social and moral values are integral parts of academic excellence. ❁ For Maarif students, sense of responsibility for the self, society and the world is the driving force behind academic motivation. ❁ Maarif Schools connect classroom with society by providing collaborative and inquiry-based learning environments. ❁ Critical thinking skills, creativity, and natural curiosity prepare Maarif Students for life. ❁ Training of the educators is as important as student education. ❁ Teachers are both active participants and guides to acquire knowledge and wisdom. ❁ As lifelong learners, Maarif Teachers constantly renew themselves and follow contemporary trends and approaches in education. ❁ Family-student-school collaboration reflects Maarif's integral approach to education. ❁ Parents are actively involved in the educational processes and extensive student support services are offered. ❁ From preschool to high school, Maarif Schools provide high quality education for all levels in the best physical environments and ensure greater socializing opportunities with extracurricular activities.*



ANAOKULU ❁ İLKOKUL ❁ ORTAOKUL ❁ LİSE ❁ ÜNİVERSİTE

GELECEĐİNE GÜLÜMSE SMILE TO YOUR FUTURE



TÜRKİYE MAARİF VAKFI
TURKISH MAARIF FOUNDATION

EĞİTİMİN ÖTESİNDE BEYOND EDUCATION



EĞİTİME BAŞLANAN ÜLKELER

COUNTRIES WHERE EDUCATION HAS STARTED





Başkan / President Prof. Dr. Birol AKGÜN

KADİM DİLDEN EVRENSEL DİLE DOĞRU: GÜZEL TÜRKÇEMİZİN MAARİF YOLCULUĞU

From Ancient to Universal Language:

The Education Journey of Our Mellifluous Turkish

Türkiye Maarif Vakfı olarak eğitimi; insana dair yapılan ve yapılacak yatırımların en değerlisi, kadim insanlık tarihi boyunca süregelen ve gelecek olan maddi ve manevi temelli tüm gelişim süreçlerinin yegâne yolu ve zemini olarak görüyoruz. Bu yönüyle, bizler eğitimi hiçbir zaman yalnızca kendi ülkemizin ve diğer ülkelerin maddi refahını artıracak zaruri bir yatırım alanı olarak ele almadık, almıyoruz. Onu aynı zamanda kültürel ve toplumsal varlığımızın ihyasını sağlayacak, insani gelişmeye ve küresel barışa hizmet edecek dinamik ve sürekli bir öğrenme süreci olarak da tanımlıyoruz.

Eğitim sürecini, varoluşumuzun temel gerekçesini ve nihai hedefini oluşturan “iyi insan” olmanın ve “kendini tanımanın” tüm koşullarını içerecek bir özgürleşme süreci olarak görüyoruz. Bilimsel, pedagojik ve teknolojik gelişmeleri, yenilenen ve dönüşen toplumsal ihtiyaçları, küresel ve yerel düzeydeki farklılaşmaları, bireysel taleplerdeki çeşitlilikleri esas alan çok yönlü, bütüncül ve kapsayıcı bir eğitim anlayışıyla hakikatin evrenselliğini esas alıyor, insanlığın ortak birikim ve değerlerini kendi değerlerimiz olarak addediyoruz. Anadolu'nun kadim irfan geleneğini evrensel insanlık mirasıyla buluşturmanın gayretiyle, marifet merkezli bir eğitim anlayışını benimsiyoruz.

Marifet merkezli bu eğitim anlayışımız; anadili okuryazarlığı, Türkçe ve yabancı dil okuryazarlığı, bilişim teknolojileri okuryazarlığı, insan hakları ve kültürlerarası duyarlılık, yurttaşlık bilgisi ve bilinci gibi 21. Yüzyıl Becerileri olarak ifade edilen çok sayıda unsuru ihtiva ediyor.

Bu itibarla, Vakfımız bünyesindeki okullarda anadil okur yazarlığının yanı sıra, öğrencilerimizin farklı kültür ve toplumlarla sağlıklı bir şekilde iletişim kurabilmeleri için Türkçe ve yabancı dil okuryazarlıklarını da geliştirmeyi öncelikli amaçlarımız arasında görüyoruz. Yani okullarımızdan mezun olan her bir öğrencinin kendi ana diliyle birlikte, biri Türkçe diğeri de evrensel düzeyde geçerliliği olan bir dil olmak üzere, en az 3 dili yetkin bir şekilde öğrenmiş olmasını hedefliyoruz.

Söz konusu hedefe ulaşabilmek için Vakfımız bünyesindeki eğitim kurumlarında okul öncesinden üniversiteye dek uzanan tüm eğitim kademelerinde ortak iletişim dili olarak Türkçe öğretimine büyük bir önem veriyor; bu doğrultudaki çalışmalarımızı Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programı kapsamında aralıksız bir şekilde sürdürüyoruz. Üçüncüsü yayınlanan Maarif bülteninin bu sayısında, Vakfımızın kurulduğu 2016 yılından bugüne dek geçen kısa sürede Türkçenin uluslararası dil öğretimi standartlarını haiz bir şekilde öğretilmesi için yapılan çalışmaların yetkin bir özeti görev bilirsiniz.

Bu vesileyle, özveriyle çalışmaları ve üstün gayretleriyle güzel Türkçemizin uluslararasılaşmasına ve elinizdeki bültenin oluşmasına katkı sunan büyük Maarif Ailesinin bütün üyelerine en kalbi teşekkürlerimi sunuyor; çalışmalarında muvaffakiyetler diliyorum.

Türkisch Maarif Foundation considers education the most valuable investment that is made and ever will be made in the humanity and the only way and ground to all development processes, whether material or spiritual, that occurred and continues to occur throughout ancient human history. With this aspect, the Turkish Maarif Foundation has never regarded education merely as an instrument to improve the material wellbeing of our country or other countries. The foundation defines education as a dynamic and permanent learning process that will revive and flourish cultural and social existence as well as serving human development and world peace.

The leading motive and ultimate goal of our existence on earth is to become “a good person” and acquire “self-knowledge,” therefore education is a process of liberation to achieve these goals for our foundation. We are aware of this mission in every step we take and develop all our policies to serve this purpose. Our understanding of education is versatile, integrative and inclusive which is based on scientific, pedagogical and technological developments, the ever-changing and transforming social needs, global or local differentiations and the variety of individual demands. With this understanding, we take the universality of the truth as our basis and regard mankind's common background and values as our own values. We centralize the concept of wisdom with the effort of bringing Anatolia's ancient tradition of knowledge together with the universal heritage of mankind.

Maarif Educational vision incorporates numerous elements that are referred as 21st Century Skills, including literacy in native language, Turkish and foreign language as well as information technologies literacy, human rights and inter-cultural sensitivity, knowledge and consciousness on civics.

Therefore, improving students' literacy of Turkish and foreign languages to enable them to communicate with different cultures and societies in a healthy way along with the native language literacy are set among the Turkish Maarif Foundation's priorities. In other words, we aim our students to graduate having efficiently learnt at least three languages including their native language along with Turkish and a lingua franca –another foreign language which is accepted worldwide.

To achieve this goal, our foundation places great importance on Turkish education as a common communication language in all educational institutions within its body from preschool to university and we continue to work accordingly within the frame of “Turkish as a Foreign Language Teaching Program.” In this third issue of the Turkish Maarif Foundation bulletin, you can find a comprehensive summary of the work that has been performed just since the Foundation was established in 2016 to teach Turkish at the International Language Teaching Standards.

Hereby, I extent my heartfelt gratitude to all members of the Maarif Family who contribute to internationalization of our mellifluous Turkish as well as the creation of this report with their devoted and remarkable efforts and I wish them all the success in their future works.

iÇİNDEKİLER/CONTENTS



6 **5. Ülke Direktörleri ve Okul Müdürleri İstişare Toplantısı Vakfımızın "Eğitime Değer" Şiarı İle Düzenlendi**

With the Motto "Valuing Education", Turkish Maarif Foundation Organized its 5th Annual Consultation Meeting

10 **Nijerli Bakandan Türkiye Maarif Vakfı'na Ziyaret**

Visit from Nigerian Minister to Turkish Maarif Foundation



11 **Pak-Türk Maarif Okulları Eğitime Başladı**

Pak-Turk Maarif Schools Started Education

14 **Cumhurbaşkanı Erdoğan 'Maarif Vakfı'nı Çok Önemsiyoruz'**

President Erdoğan says 'We attach great importance to the Maarif Foundation'

17 **53 Kuruluşla İşbirliği Protokolü İmzalandı**

53 Cooperation and Promotion Protocols Signed

19 **Arnavutluk'taki Maarif Okulları'nda Eğitim Heyecanı**

Enthusiasm for Education in Maarif Schools of Albania



21 **Somali'de Türkiye Maarif Vakfı**

Turkish Maarif Foundation in Somalia

22 **2. Mezun Kampı Düzenlendi**

2nd Graduates Camp

23 **Dünyadan Kısa Kısa Maarif**

Maarif in Brief

24 **Maarif Söyleşileri'nde Türkiye'nin Birikimi Konuşuluyor**

Maarif Talks Present Turkey's Experience



28

28 Afganistan'daki Maarif Okulları'nda Mezuniyet Heyecanı

Graduation Enthusiasm
in Maarif Schools of
Afghanistan

Üsküp'te Maarif Anaokulu Eğitime Başladı

Maarif Kindergarten
started Education in Skopje

30 Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programı

Turkish as a Foreign
Language Teaching
Program

DOSYA/FILE TÜRKÇEYE DEĞER *Cherishing Turkish*



34

34 Türkçe Öğretimi Koordinatörlüğü ve Türkçe Öğretimi

Turkish Teaching
Coordination Office and
Turkish Education

38 Okullarımızdan Türkçe Üzerine Haberler

News From Our Schools
On Turkish

44 Öğrencilerimizden Türkçe Mesajlar

Messages From Our
Students in Turkish

45 Öğrencilerimizle Türkçe Üzerine Konuştuk

We Talked to our
Students on Turkish
Language

48 Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programı ve Müfredatı

Turkish as Foreign
Language Teaching
Program and its Projects

 **MAARİF**

Yıl / Year:
2019 Ocak- Mart • Sayı-3

Türkiye Maarif Vakfı Yayınıdır
Publishing of Turkish Maarif Foundation

Genel Yayın Yönetmeni / Editor in Chief
Prof. Dr. Birol AKGÜN

Editör / Editor
Adem KARAAĞAÇ
Kenan ÇAPIK

Tercüme / Translation
Aylin KÜLAHÇI

Yayın Kurulu / Editorial Board
Cem SÜNBUİL
Serap GÖNEN
Zekeriya GÜNEŞ

Grafik-Tasarım / Graphic-Design
Şule İLGÜÇ

Yayın Türü / Type of Publication
Bülten

Katkı Sağlayanlar / Contributors
Enes DURMAZ
Elif BİNLİCİ
Hayrunnisa OKUR

Yönetim Yeri / Management Location
Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim
Gökay Cad. Erdem Sok. No: 5
Üsküdar/İstanbul

İletişim / Contact
T: +90 216 323 35 35
F: +90 216 323 13 13

www.turkiyemaarif.org

iletisim@turkiyemaarif.org

  [maarifvakfi](https://www.facebook.com/maarifvakfi)

Maarif Bülteni, TÜRKİYE MAARİF VAKFI'nın ücretsiz yayınıdır.
Maarif Bulletin is a free publication of TURKISH MAARIF FOUNDATION.

BASKI / Printing
DÜZEY AJANS
Merkez Mahallesi Begonya Sokak No:12
Gaziosmanpaşa TEL: 0212 417 9292
www.duzeyajans.com



5. ÜLKE DİREKTÖRLERİ VE OKUL MÜDÜRLERİ İSTİŞARE TOPLANTISI VAKFIMIZIN “EĞİTİME DEĞER” ŞİARİ İLE DÜZENLENDİ

TR

Vakfımızın İstanbul'daki Genel Merkez konferans salonunda 26-30 Kasım 2018 tarihleri arasında düzenlenen toplantıya, Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Prof. Dr. Birol Akgün, Milli Eğitim Bakanı Prof. Dr. Ziya Selçuk, Dışişleri Bakan Yardımcısı Yavuz Selim Kıran, Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı Prof. Dr. A. Haluk Dursun, Türkiye Maarif Vakfı Mütevelli Heyeti ve Yönetim Kurulu üyeleri, ülke direktörleri ve okul müdürleri katıldı.

Bakan Prof. Dr. Selçuk yaptığı açılış konuşmasında, eğitimin kendi yerel dokusunda renklenmesi gerektiğine dikkat çekerek, şöyle konuştu:

“Türkiye Maarif Vakfı'nın bir ağacın kökleri gibi bütün dünyaya dağılan bir yapıya doğru gittiğini görmek

mümkün. Eğitimle ilgili temel bir kavram olarak maarifin seçilmiş olması zaten meselenin tohumunu izah ediyor. Maarif içinde irfanı barındırdığı gibi, ifrat ve tefritten uzak durmayı da barındıran bir kavramdır. Eğitimle alakalı yaptığımız tüm çalışmalarda mesajı insana veriyoruz. Mesajı insan olan her şeyin öncelikle evrensel olarak kurgulanması gerekiyor. Ondan sonra kendi yerel ve milli dokusunda o toprağın boyası ile boyanması, millileşip güzelleşmesi gerekiyor. Bizim bir şekilde hem içeride yeşermemiz hem de bütün dünya da etkileşmemiz lazım. Bizim mesajımız sadece bu topaklarla sınırlı kalmaz. Bu bağlamda 2023 eğitim vizyonu ile ortaya koymak istediğimiz şey de aslında insanı sadece psikosomatik ve maddi yapısı ile değil, aynı zamanda

“Türkiye Maarif Vakfı'nın bir ağacın kökleri gibi bütün dünyaya dağılan bir yapıya doğru gittiğini görmek mümkün.”

manevi ve spiritüel boyutu ile de bir şekilde kuşatmak ve tam insan noktasında mesafe alabilmektir.”

Dışişleri Bakan Yardımcısı Kıran'da, Türkiye Maarif Vakfı'nın 2 yıl içerisinde önemli başarılarla imza attığını anlattı. Türkiye Maarif Vakfı örnek teşkil eden bir uluslararası eğitim kurumu haline geldiğini ve Türkiye'nin 2023 hedefleri doğrultusunda ilerlediğini aktaran Kıran, “Maarif Vak-

EN

WITH THE MOTTO “VALUING EDUCATION”, TURKISH MAARIF FOUNDATION ORGANIZED ITS 5TH ANNUAL CONSULTATION MEETING

With the motto “Valuing Education”, Turkish Maarif Foundation organized its 5th Annual Consultation Meeting with the Country Directors and the School Directors between 26-30 November 2018. Turkish Maarif Foundation President Prof. Birol Akgün, Turkey’s National Education Minister Prof. Ziya Selçuk, Deputy Foreign Minister Yavuz Selim Kiran, Deputy Culture and Tourism Minister A. Haluk Dursun, Turkish Maarif Foundation Board of Trustees and Board of Directors members, country directors and principals of schools from participating countries attended the meeting held at the conference hall of the Foundation’s headquarters.

In his opening speech, Turkey’s National Education Minister Prof. Ziya Selçuk pointed out that education should be colored in its local texture and said:

“It is possible to see the Turkish Maarif Foundation, like a tree, spreading its roots worldwide. The fact that Maarif is chosen as the basic concept of education explains the vision. It is a concept that includes not only wisdom in the education, but also avoidance of ifrat (exaggeration) and tefrit (attenuation). We give the message of education to people in all our work. Every message that includes the human must be built primarily as universal. After that, it must be painted with the colors of its local and national soil, it must be nationalized and beautified. We need to grow both inside and outside and interact with the whole world. Our message should not be confined to these lands. In this context, with the vision of education for 2023, what we want to put forward in fact is not only a material structure of the mankind, but also its spiritual dimension so that we can enrich the human at its highest degree.”

Speaking after the National Education Minister, Deputy Foreign Minister Selim Kiran, laid emphasis on the significant achievements of the Turkish Maarif Foundation within two years. Reporting that the Turkish Maarif Foundation became an international educational institution and operated in line with Turkey’s 2023 goals,



fi’nin eğitim alanında yaptığı önemli çalışmalar yurt dışı faaliyetlerimizin daha da gelişmesine katkıda bulunuyor. Tüm dünyada eğitim ile var olmaya devam edeceğiz. 2 yıl önce hiçbir ülkede eğitim alanında ciddi anlamda faaliyetimiz yokken, bugün 45 ülkede varız. Emeklerinize teşekkür ediyoruz.” diye konuştu.

Vakıf Başkanı Prof. Dr. Akgün ise, gerek nicel gerekse nitel göstergeler bakımından her geçen gün gelişen ve büyüyen Türkiye Maarif Vakfı’nın, dış politikada insanlığın ortak vicdanı olarak hareket eden ülkemizin eğitim alanındaki yeni kültürel diplomasi hamlesi olduğunu söyledi.

“Vakfımızın kuruluşunu müteakiben geçen süre içerisinde bu amaç ve önceliklerimize uygun düşecek şekilde dünyanın dört bir tarafında çok yönlü ve sonuçları itibarıyla da oldukça başarılı çalışmalar yapılmıştır. Türkiye Maarif Vakfı, eğitim alanında evrensel ölçekte yükselen bir değer haline geldiğini ve küresel bir marka olma yolunda hızla ilerlediğini ortaya koymaktadır.”





TR

Ancak sıklıkla vurguladığımız üzere, bizler eğitimi hiçbir zaman yalnızca kendi ülkemizin ve diğer ülkelerin maddi refahını artıracak zaruri bir yatırım alanı olarak ele almadık, almıyoruz. Onu aynı zamanda kültürel ve toplumsal varlığımızın ihyasını sağlayacak, insani gelişmeye ve küresel barışa hizmet edecek dinamik ve sürekli bir öğrenme süreci olarak da tanımlıyoruz. Eğitim sürecini, yeryüzündeki varoluşumuzun temel gerekçesini ve nihai hedefini oluşturan “iyi insan” olmanın ve “kendini tanımanın” tüm koşullarını içerecek bir toplumsal tekamül ve bireysel özgürleşme süreci olarak görüyoruz.”

Ardından söz alan Bakan Yardımcısı Prof. Dr. Dursun’un “Eğitim ve Kültür Geleneği” konulu sunumu ile Ayasofya’nın Maarifteki önemini anlattı.

Genel merkez birimlerimizin sunumları ve istişare toplantıları ile 4 gün süren programın son gününde ise Ülke Direktörleri ile ‘Tecrübe Paylaşımı Toplantısı’ ve genel değerlendirme yapıldı.



EN

Kiran specified: “The invaluable efforts of Maarif contribute to further developing Turkey’s overseas activities. We will continue to mark our presence across the world. Two years ago, we had no serious educational activity in any country, but today we are in 45 countries. We would like to thank you for your efforts.”

Prof. Birol Akgün, President of the Foundation, declared that the Turkish Maarif Foundation, which grows everyday qualitatively and quantitatively, has become the new cultural diplomacy of Turkey that acts as the common conscience of humanity in terms of foreign policy.

“Since our founding, there has been a great deal of work being done in different areas around the world to meet this goal and our priorities, and the results have been more than satisfactory. The Turkish Maarif Foundation has become an emerging trend in the field of education on a global scale and the Maarif Schools are quickly becoming a mark of reference.”

However, as we often emphasize, we have never considered education as an indispensable investment area that will only increase the material well-being of our country and other countries. We define it as a dynamic and continuous learning process that will serve to revitalize our cultural and social existence and serve human development and global peace. We believe that education is a process of social evolution and individual liberation, which will include all the conditions of “being a good person” and “self-recognition”, which constitute the ultimate justification and ultimate goal of our existence on earth.”

Taking the floor, Deputy Minister of Culture and Tourism Prof. Haluk Dursun explained the importance of Hagia Sophia in education through his presentation on “Education and Cultural Tradition”.

The last day of the 4-day program, including the Annual Consultation Meeting and presentations made by the different departments of the Headquarter, ended with the Experience Sharing Meeting with the Country Directors and a general evaluation.

DIŐIŐLERİ BAKANİ MEVLÜT ÇAVUŞOĞLU, TUNUS'TA TÜRKİYE MAARİF VAKFI OKULUNU ZİYARET ETTİ

Foreign Affairs Minister Mevlüt
Çavuşoğlu visited
the International Maarif School
of Tunisia

TR

DiŐiŐleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu, resmi ziyaret kapsamında geldiği Tunus'ta Vakfımıza ait okulu ziyaret ederek, öğrenciler ve aileleriyle bir araya geldi.

Sosyal medya hesabından açıklama yapan Bakan Çavuşoğlu, "Uluslararası Tunus Maarif Okulu'nu ziyaret ettik. Tunus'ta bulunan FETÖ iltisaklı okulların Türkiye Maarif Vakfı'na devredilmesini memnuniyetle karşılıyoruz" dedi. Ziyarete Tunus Büyükelçisi Ömer Faruk Doğan ve Yönetim Kurulu Üyemiz Dr. Hasan Yavuz da eşlik etti.



EN

Turkish Foreign Affairs Minister Mevlüt Çavuşoğlu came together with the students and their parents at Maarif School in Tunisia during an official visit to the country.

During the visit, Minister Çavuşoğlu made a statement from his social media account and shared "We visited the International Maarif School of Tunisia. We are pleased to see the transfer of FETÖ/PYD affiliated schools to the Turkish Maarif Foundation." The Turkish Ambassador in Tunisia, Ömer Faruk Doğan and our Board Member Dr. Hasan Yavuz was also present during the visit.



CUMHURBAŞKANLIĞI SÖZCÜŐÜ İBRAHİM KALIN'DAN MAARİF OKULLARINA ZİYARET

Visit from Presidential Spokesman
Kalın to Maarif Schools

TR

Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın, beraberindeki heyet ile Arnavutluk'un başkenti Tiran'da temasları kapsamında Türkiye Maarif Vakfı Okullarını ziyaret etti.

Kalın, TİKA Başkanı Serdar Çam ve Diyanet İşleri Başkan Yardımcısı Selim Argun ile temaslar gerçekleştirmek üzere geldikleri Tiran'da, ülkedeki Türk kurum ve kuruluşlarının temsilcileri ile bir araya geldi.

Kalın ve beraberindeki heyet, Türkiye'nin Tiran Büyükelçisi Murat Ahmet Yörük ile TİKA'nın Tiran'daki Koordinasyon Ofisi'ni ziyaret etti ardından Türkiye Maarif Vakfı'na bağlı New York Tirana Üniversitesini de ziyaret etti.

Türkiye Maarif Vakfı Arnavutluk Direktörü Fatih Cankurt, Kalın'a Türkiye Maarif Vakfı logosuna işlenmiş Vakıf Duası hediye etti.

EN

In the framework of his trip to the Albanian capital of Tirana, the Presidential Spokesman İbrahim Kalın, accompanied by his delegation, visited the schools of the Turkish Maarif Foundation.

Kalın, along with TİKA President Serdar Çam and Vice-President of Religious Affairs Selim Argun, came to meet with the representatives of Turkish institutions and organizations in Tirana.

The delegation paid also a visit to the Turkey's Ambassador in Tirana Murat Ahmet Yörük, to the Coordination Office of TİKA and to the New York Tirana University, now belonging to the Turkish Maarif Foundation.

The Turkish Maarif Foundation Director of Albania, Fatih Cankurt, offered to the Presidential Spokesman Kalın a painting representing a pattern of the Foundation's logo, in which some prayers has been drawn.



NİJERLİ BAKANDAN TÜRKİYE MAARİF VAKFI'NA ZİYARET

Visit from Nigerien Minister to Turkish Maarif Foundation

TR

Nijer Ortaöğretim Bakanı Mohamed Sanoussi Elhadji Samro, Nijer Ankara Büyükelçisi Salou Adama Gazibo ve beraberlerindeki heyet Vakfımızı ziyaret ettiler. Vakfımızın davetlisi olarak Türkiye'ye gelen Bakan Samro ile beraberindeki heyet, Ankara, Konya ve İstanbul'da bir dizi ziyaret gerçekleştirdiler. Vakıf genel merkezimizi ziyaret eden Büyükelçi Gazibo, Bakan Samro ve beraberlerindeki heyet Vakıf Başkanımız Prof. Dr. Birol Akgün tarafından ağırlandılar. Başkanımız Akgün, heyete Vakıf faaliyetleri ve hedeflerinin yanı sıra kurumun uluslararası çalışmaları ve işleyişi hakkında bilgi verdi. Nijer'in, Vakfımızın faaliyete başladığı ilk ülkelerden birisi olduğunu hatırlatan Akgün, Vakfımızın Nijer'deki faaliyetleri hakkında şöyle konuştu:

"2 Ocak 2017 tarihinde FETÖ' den devralınan 6 okulumuz "Nijer-Türk Dostluk Okulları" adı altında başkent Niamey bölgesinde faaliyet göstermektedir. Ayrıca TİKA tarafından yaptırılarak Vakfımıza devredilen okul kampüsümüz de Maarif Okulları'na katılmıştır. Maarif okullarının Nijer eğitim hayatına anlamlı bir katkı sunabilmesi için öğretim faaliyetlerimizin yanı sıra, çeşitli kültürel ve sosyal aktiviteler de düzenlemekteyiz."

Bakan Samro da ziyaret programı boyunca çok sıcak karşılandıklarını belirterek, "Bugün bir kez daha Türkiye ile kardeş olduğumuzu gördük ve kendimizi burada hiç yabancı gibi hissetmedik. Maarif Vakfı aracılığıyla Nijer'deki eğitim sistemine yeni bir soluk geldi. Bu minvalde Maarif Vakfı'nı örnek almak istiyoruz. Türkiye'nin de desteği ile eğitim alt yapımızı ve sistemimizi geliştirmek istiyoruz. İstanbul'daki ziyaretlerimiz çok iyi geçti. Maarif Vakfı'na tüm dünyadaki çalışmalarında başarılar diliyorum." dedi

EN

The Nigerien Minister of Secondary Education, Mo-hamed Sanoussi Elhadji Samro and Nigerien Ambassador in Ankara, Salou Adama Gazibo, along with their delegation, visited the Turkish Maarif Foundation Office. Accepting the invitation of the Turkish Maarif Foundation, the Nigerien Minister Samro visited Ankara, Konya and Istanbul with his delegation. During their visit to the Foundation in Ankara, they were welcomed by the President of the Foundation Prof. Birol Akgün, who gave information about the activities and objectives of the Foundation, as well as its activities abroad. Reminding that Niger was the first country to host the

Turkish Maarif Foundation, Prof. Birol Akgün added:

"Maarif Vakfı aracılığıyla Nijer'deki eğitim sistemine yeni bir soluk geldi."

"Six of our schools, which were taken over from FETÖ on 2 January 2017, operate under the name of 'Niger-Turkish Friendship Schools' in Niamey. In addition, a school campus, which was

built by Turkish Cooperation and Coordination Agency (TİKA) and transferred to our Foundation, also joined the Maarif Schools. Apart from our teaching activities, we also organize various cultural and social activities in order to provide support to the education in Niger."

Minister Samro affirmed he was warmly welcomed wherever he went during his journey in Turkey, "Today, we are able to see once again that we are brothers with Turkey and we feel like in home. Turkish Maarif Foundation gave a new impulse to the Nigerien educational system. In this context, we want to take the Foundation as an example. With the support of Turkey, we want to fill these gaps and develop our education system. Our visit in Istanbul went very well. I wish all the success to the Turkish Maarif Foundation for its activities in the whole world."



PAK-TÜRK MAARİF OKULLARI EĞİTİME BAŞLADI

Pak-Turk Maarif Schools Started Education

TR

Türkiye ve Pakistan arasındaki kardeşlik bağlarının güçlendirilmesi eğitim alanındaki iş birlikleriyle devam ediyor.

Türkiye Cumhuriyeti kanunlarına göre kurulan ve Türkiye'nin ülke dışında eğitim vermekle yetkili tek kurumu olan Vakfımız, Pak-Türk Okulları'nın yönetimini devraldı. Pakistan Anayasa Mahkemesi kararına dayanan yeni dönemde, Pakistan devletiyle bilgi, izin ve iş birliği içinde çalışılması hedeflenmektedir.

Okulların devredilmesi, iki devlet arasında uzun geçmişe sahip olan iyi ilişkilerin en yeni sayfasını teşkil etmektedir. Kısa süre içinde eğitim kalitesinde artış sağlanarak Pakistan ve Türkiye arasındaki eğitim işbirliğinin daha ileri seviyelere taşınması amaçlanmaktadır. Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Prof. Dr. Akgün, Pakistan Yüksek Mahkemesi'nin, ülkede FETÖ okullarının Türkiye Maarif Vakfı'na devredilmesine ilişkin kararını değerlendirdi:

“33 ülkede okullarımız var. Bugün Pakistan'daki okulların bize devriyle 34 ülkeye ulaşmış durumdayız. Bir yandan Türkiye'nin eğitim alanında dünyaya açılan bir penceresi olarak, diğer yandan ise uluslararası eğitim ağının bir parçası olarak hizmet veriyoruz. Bu, Türkiye'nin kültür diplomasisi ve yumuşak gücünün yurt dışına taşınması anlamında da Türkiye Maarif Vakfı'nın oynadığı önemli bir misyondur.”

Pakistan'ın Türkiye dostu ülkelere birisi olduğunu, iki ülkenin birbirine güvenen ve zor zamanında birbiriyle dayanışma halinde olduğunu anımsatan Akgün, şunları kaydetti:

“Pakistan'a iki yıl önce gittik ve belli bir temas sağlamıştık. Pakistan Yüksek Mahkemesi, FETÖ terör örgütünü Türkiye'de kabul edildiği gibi hukuken uluslararası alanda bir terör örgütü olarak kabul etti.”

EN

The strengthening of the fraternal ties between Turkey and Pakistan continues through the cooperation in the educational field.

According to the legislation of the Republic of Turkey, the sole authorized institution able to provide education on behalf of Turkey is the Turkish Maarif Foundation and it has just taken over the administration of the Pak-Turk Schools. In compliance with the decision taken by the Constitutional Court of Pakistan, the schools will be operated in cooperation with the Pakistani government in the new era.

The transfer of schools is the newest page of good relations between the two states that have a long common history. Providing a rapid increase in the education quality, the schools will facilitate progress in the educational cooperation between Turkish and Pakistani nations. Turkish Maarif Foundation President Prof. Birol Akgün evaluated Pakistan's Supreme Court decision regarding the transfer of FETÖ schools to the Foundation as follows:

“We have schools in 33 countries. Today we have reached 34 countries with the transfer of the schools in Pakistan. As Turkey's window opening to the world in the field of education and hand a link in the international education network, we provide services to our students all around the world. Turkish Maarif Foundation plays an important role in terms of cultural diplomacy and soft power of Turkey.”

Reminding that Pakistan is one of Turkey's friendly countries, trusting each other and being in solidarity during tough times, Prof. Birol Akgün added:

“We went two years ago to Pakistan and we established some official contacts. The Supreme Court of Pakistan, acknowledged FETÖ as a terrorist organization.”



PAKİSTAN ZİYARETLERİ

Turkish Maarif Foundation in Pakistan

TR

Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Prof. Dr. Birol Akgün başkanlığındaki heyet, Pakistan'da Türkiye Maarif Vakfı'na devredilen okulları ziyaret etti ve ülkede bir dizi görüşmelerde bulundu.

Pakistan'da bir hafta süren ziyarette, Prof. Dr. Akgün, Yönetim Kurulu Üyesi Mustafa Çaltılı ile Daire Başkanlarının bulduğu heyet, başkent İslamabad'da devralınan okulları yerinde inceledi. Ardından Maarif Heyeti, Türkiye'nin İslamabad Büyükelçisi İhsan Mustafa Yurdakul, çok sayıda öğrenci, veli ve davetlinin katıldığı "Ulusal Okullar Arası Matematik Olimpiyatları - Inter School Maths Olympiad" (ISMO) ödül törenine katıldı. Akgün, yaptığı konuşmada, Pak-Türk okullarının Türkiye Maarif Vakfına devredilmesinin iki ülke arasındaki ilişkilerin gücünü gösterdiğine işaret ederek, "Bugün burada sizin çocuklarınız için bir araya geldik. Türkiye Maarif Vakfı olarak sizin çocuklarınız için eğitimden öteye hiçbir açık veya gizli ajandamız yoktur. Yüksek kalitede eğitim vermek, şeffaf bir yönetim sunmak bizim tek amacımızdır." diye konuştu.

Ülke genelinde, 600'den fazla okuldan, 13 bini aşkın öğrencinin katıldığı olimpiyatlarda 8. sınıflar ülke birincisine "Pakistan'ın Harizmi'si" unvanı verilirken dereceye giren 4 öğrenciye de İstanbul'da, bursları Türkiye Maarif Vakfı tarafından karşılanan yaz kursu hediyesi edildi.

Müteakiben ECO Science Foundation (ECO Bilim Vakfı) Başkanı Prof. Dr. Manzoor H. Soomro ziyaret edildi. Bu ziyaret sonunda, Türkiye Maarif Vakfı ile EC Bilim Vakfı arasında ortak çalışmaların yapılabileceği üzerine mutabık kalındı. Pakistan Adalet Bakanı Dr. Muhammad Farogh Naseem'i ziyaret eden heyet, Sayın Bakan'a Türkiye Maarif Vakfı çalışmalarını hakkında bilgi verdi.

Ziyarette, Prof. Dr. Akgün, Yüksek Mahkeme'nin kararından Türkiye ve Türkiye Maarif Vakfı adına duyulan memnuniyeti belirterek, Türkiye Maarif Vakfı'nca Pakistan yetkililerine daha önce verilen taahhütlerinin yerine getireceğini ifade etti.

Adalet Bakanı Dr. Naseem ise, Türkiye Maarif Vakfı'ndan, ülkenin her tarafında ihtiyaç duyulan bilim, teknoloji, mühendislik ve tıp alanlarında okullar açmasını beklediklerini ifade ederek, okullar aracılığıyla iki ülke arasında kültürel açıdan yakınlaşmanın da artacağını vurguladı.

Daha sonra Lahor eyaletine geçen heyet, burada bulunan okulları ziyaret ederek öğrenci ve öğretmenlerle buluştu. Lahor programının ardından İslamabad'a dönen heyet, İslamabad Kız Lisesi Mezuniyet Töreni'ne katıldı. 114 öğrencinin mezun olduğu törene Prof. Dr. Akgün ile birlikte Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TIKA) Başkanı Dr. Serdar Çam da katılarak bir konuşma yaptı.

EN

The President of Turkish Maarif Foundation, Prof. Birol Akgün, accompanied by his delegation, visited the schools transferred to the Foundation in Pakistan and had the opportunity to make some negotiations.

During a week-long visit, Prof. Akgün could examine the schools in the capital Islamabad, accompanied by the member of Turkish Maarif Foundation Board of Directors Mustafa Çaltılı and some administrators.

Then the delegation attended the award ceremony of the Inter School Maths Olympiad (ISMO) where were also present the Turkish Ambassador in Islamabad İhsan Mustafa Yurdakul, the students and their parents, as well as a large number of guests.

Akgün, in his speech, pointed out that the transfer of Pak-Türk Schools to the Turkish Maarif Foundation demonstrate the strength of relations between the two countries and added: "Today we have come together for your children. As Turkish Maarif Foundation, we have no other agenda than providing education for your children. Our only aim is to provide a high-quality education, and to offer a transparent management." As for the Ambassador, Mr. Yurdakul laid emphasis on Turkey-Pakistan relations.

After the speeches, prizes were given to the students from 5th, 6th, 7th and 8th grade from Maarif Schools and from other public and private schools in the country, who obtained successful results at the Olympiad. Across the country, more than 13 thousand students from over 600 schools attended the Olympiad. The national champions were offered the "Pakistan's Harizmi" title by the 8th grade and 4 students obtained the opportunity to take part in a Summer Camp organized in Istanbul, Turkey where their scholarship would be provided by the Turkish Maarif Foundation. After the ceremony, a meeting was held with the teachers and administrators in Islamabad where Prof. Akgün answered to the questions of the participants.

Afterwards, a visit was paid to Prof. Manzoor H. Soomro, President of ECO Science Foundation. At the end of the visit, it was agreed that joint works could be made in collaboration with the ECO Science Foundation.

The delegation also visited the Pakistani Minister of Justice, Dr. Muhammad Farogh Naseem, and gave information about the activities of the Turkish Maarif Foundation. Expressing his contentment about the decision taken by the Pakistani Supreme Court for Turkey and the Turkish Maarif Foundation, Prof. Akgün stated that they would do their utmost to deliver their commitments towards the Pakistani authorities. As for Dr. Naseem, he explained that they were expecting from the Foundation to open more schools dedicated to medicine, engineering, technology and science in the country and he also stressed that cultural convergence between the two countries would increase through these schools.

Later on, the delegation visited the schools in Lahore and met with students and teachers. During the meeting with teachers and managers in Lahore, Prof. Akgün gave information about the activities of the Foundation and answered to the questions of the teachers.

After the program in Lahore, the delegation returned to Islamabad. They attended the Islamabad Girls' High School ceremony where 114 students were graduated. Along with Prof. Akgün, the Turkish Cooperation and Coordination Agency (TİKA) President Serdar Çam attended the ceremony.



BAŞBAKAN HAN'DAN TÜRKİYE ZİYARETİ

Prime Minister Han visited Turkey

TR

Okul devir sürecinin ardından Pakistan Başbakanı İmran Han, ülkemize ziyaret gerçekleştirdi. Ziyaret kapsamında Pakistan Başbakanı İmran Han ve Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan'ın katılımıyla gerçekleştirilen ortak basın toplantısında da Vakfımız gündeme geldi.

Toplantıda konuşan Cumhurbaşkanı Erdoğan, "Pakistan Yüksek Mahkemesi'nin aldığı karara karşı memnuniyetimizi kendilerine ifade ettik. FETÖ'nün terör örgütü olduğunu yüksek mahkemenin ilan etmesi, bir yandan da okulların Maarif Vakfı'mıza teslimi, memnuniyet verici adımlardır. Bundan sonraki süreçte de dayanışmanın devam edeceğine inanıyorum." dedi.

EN

After the school transfer process, Pakistan's Prime Minister Imran Khan visited Turkey. In the scope of the visit, our Foundation came on the agenda during the joint press conference with the participation of Pakistani Prime Minister Imran Khan and President Recep Tayyip Erdoğan.

Speaking at the meeting, President Erdoğan said: "We expressed our satisfaction with the decision of the Supreme Court of Pakistan to the Prime Minister. These were satisfactory steps to declare FETÖ as a terrorist organization by the High Court and to deliver the schools to the Turkish Maarif Foundation. I believe that the mutual solidarity will continue in the future."

PAKİSTAN'DAKİ FETÖ OKULLARININ DEVİRİ TAMAMLANDI

The transfer of FETÖ schools in Pakistan completed

TR

Pakistan genelinde Fetullahçı Terör Örgütüne (FETÖ) bağlı tüm okulların Türkiye Maarif Vakfı'na devir işlemleri tamamlandı.

Ülkenin güneyindeki başkent Islamabad ve Pencab, Sind, Hayber Pahtunhva ile Belucistan eyaletlerinde yapılan temaslardan sonra Anayasa Mahkemesi'nin 2018 Aralık ayında aldığı karar doğrultusunda 26 yerleşkede, 76 okul ve 11 yurdun devri yapıldı. Okullarda toplam 11 bin üzerinde öğrenci eğitim görmektedir. Devir alınan okul ve yurtlarda Türkiye Maarif Vakfı tarafından görevlendirilen personeller idareyi devralınarak, daha iyi koşullarda eğitim verilmesi için alt yapı ve eğitim alanında çalışmalara başladı.

EN

Across the country, the transfer of all the schools affiliated to the Fetullah Terrorist Organization (FETÖ) in Pakistan to the Turkish Maarif Foundation has been completed.

As a result of the contacts made in the capital Islamabad and in the provinces of Pencab, Sind, Hayber Pahtunhva and Baluchistan in the south of the country, 76 schools and 11 dormitories in 26 campuses were transferred in accordance with the decision of the Constitutional Court in December 2018. A total of 11 thousand students receive education in schools. In the schools and dormitories taken over, Turkish Maarif Foundation took the management of the personal and started the works in the field of education for improving the infrastructure and provide better learning conditions.



CUMHURBAŞKANI ERDOĞAN

'MAARİF VAKFI'NI ÇOK ÖNEMSIYORUZ'

President Erdoğan says 'We attach great importance to the Maarif Foundation'

TR

1 Eylül 2018 tarihinde Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, beraberinde Vakıf Başkanımız Prof. Dr. Birol Akgün'ün de bulunduğu heyet ile Kırgızistan'da resmi temaslarda bulundu.

Devlet Konukevi'nde, Cumhurbaşkanı Erdoğan ve Kırgızistan Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov, Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi (YDSK) toplantısı sonrasında ortak basın toplantısı düzenledi. Burada konuşan Erdoğan, deneyimleriyle her zaman için Kırgızistan'ın ve Kırgızların yanında bulunacaklarını ifade ederek, "Bu bakımdan da Maarif Vakfı'nı çok önemsiyoruz. Maarif Vakfı ve Kırgızistan Milli Eğitim Bakanlığının müşterek yapacağı çalışmalarla süratle buradaki sıkıntıyı gidermek ve böylece burada özellikle el ele vermek suretiyle bu dayanışmayı göstermemizin faydalı olacağına inanıyorum. Ortak geçmişimizden güç alan Türkiye-Kırgızistan ilişkilerini geleceğe daha da güçlendirerek taşıyacağımızdan eminim." diye konuştu.

İki ülke arasında farklı alanlarda 12 anlaşma imzalandı. Bu kapsamda Başkan Prof. Dr. Akgün ile Kırgız Cumhuriyeti Eğitim ve Bilim Bakanı Gulmira Kudayberdiyeva arasında mutabakat zaptı imzalandı.

TMV, KIRGIZISTAN'DA Kİ TEMASLARIN MEYVELERİNİ YAKINDA ALACAK'

Cumhurbaşkanı Erdoğan, Kırgızistan Erkin Too gazetesi için Türk-Kırgız ilişkilerine dair, "Ata Yurdu Kırgızistan'la Çok Yönlü Bağlanımızı Güçlendiriyoruz" başlıklı kaleme aldığı makalede, Türkiye Maarif Vakfı çalışmalarına dikkat çekti. Erdoğan, makalede Türkiye Maarif Vakfı'nın, Kırgızistan'da yapılması için sürdürdükleri temaslann meyvelerini yakında alacaklarını da belirtti.

EN

On the 1st of September 2018, President Recep Tayyip Erdoğan and a board which Maarif Foundation's President, Prof. Birol Akgün participated in, engaged in official communications with Kyrgyzstan.

In the state guesthouse, President Erdoğan and Kyrgyzstan's President, Sooronbay Ceenbekov, organized a joint press conference after a High-Level Strategic Cooperation Council (YDSK) meeting. Erdoğan expressed that they would always remain on Kyrgyzstan and the Kyrgyz people's side, "In this regard we place a great significance to Maarif Foundation. I believe the services that Maarif Foundation and Kyrgyzstan's Ministry of National Education will carry out together will swiftly alleviate the problems here and that joining hands and cooperating in this manner will be useful. I am sure that the Turkish-Kyrgyz relations will be carried into the future with greater strength by the power that is gathered from our joint past."

12 deals were signed between the two countries on different topics. In this context, a memorandum of understanding was signed by the President Prof. Akgün and the Republic of Kyrgyzstan Education and Science Minister, Gulmira Kudayberdiyeva.

TMF WILL SOON SEE THE FRUITS OF COMMUNICATIONS WITH KYRGYZSTAN'

In the article entitled "We are Strengthening our Ties with the land of our Ancestors, Kyrgyzstan" he wrote for Erkin Too newspaper, regarding Turkish-Kyrgyz relations, President Erdoğan underlined Turkish Maarif Foundation's projects. In his article, Erdoğan remarked upon the fact that Turkish Maarif Foundation's maintaining their communications in order to set up a structure will soon bear fruit.

"MAARİF VAKFI BENİN TEMSİLCİMİZ GÖREVİNE BAŞLADI"

"Maarif Foundation Benin Representative has been Assigned"

TR

07 Ağustos 2018 tarihinde Cumhurbaşkanı Erdoğan, Türkiye'ye resmi ziyarette bulunan Benin Cumhurbaşkanı Patrice Talon ile baş başa görüşmenin ardından Vakıf Başkanımız Prof. Dr. Birol Akgün'ün de hazır bulunduğu ortak basın toplantısı düzenledi.

Erdoğan, Talon ile FETÖ meselesini de görüşme fırsatını bulduğunu belirterek, "FETÖ malum, bu örgüt, bir virüs, her ülkeye, her yere, her türlü kılığa girerek, sızıyor, giriyor. Aynı şekilde tabi Benin'e bunlar girmiş vaziyetler. Maarif Vakfı temsilcimiz, geçen ay görevine başladı. Temennimiz o ki, FETÖ'nün ülkedeki (Benin) bağlantılarının tasfiyesi ile ilgili olarak en kısa süre içerisinde sonuç almamıza inanıyorum." dedi.

EN

On the 7th of August 2018 President Erdoğan, had one-on-one meeting with Benin's President, Patrice Talon after which a press-conference, where the President of Maarif Foundation, Prof. Birol Akgün was also present at, was organized.

Erdoğan found the opportunity to speak to Talon about the topic of FETÖ while stating, "FETÖ as we know it, this organization, this virus has entered every country, everywhere by wearing every sort of disguise. In the same manner, they have come into Benin. Our Maarif Foundation representative opened last month. We hope that we will shortly see the results in Benin for it to be purified of FETÖ."



KAZAKİSTAN CUMHURBAŞKANI ZİYARETİNDE TMV GÜNDEME GELDİ

TMF on the Agenda during the Visit of Kazakhstan President

TR

13 Eylül 2018 tarihinde Kazakistan Cumhurbaşkanı Nursultan Nazarbayev, Cumhurbaşkanı Erdoğan tarafından resmi törenle karşılandı.

Her iki ülkenin milli marşlarının çalınmasının ardından Kazakistan Cumhurbaşkanı Nazarbayev, tören kıtasını selamladı. Daha sonra basın mensuplarına görüntü veren Cumhurbaşkanı Erdoğan ve Nazarbayev, baş başa görüşmelerini gerçekleştirmek ve Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi'nin üçüncü toplantısına başkanlık etmek üzere Külliye'ye geçti. Erdoğan ve Nazarbayev, iki ülke arasındaki anlaşmaların imza törenine katıldı.

Vakıf Başkanımız Prof. Dr. Birol Akgün de katıldığı toplantıda Türkiye Maarif Vakfı'nın Kazakistan'da yürüteceği çalışmalar da görüşüldü.

EN

On the 13th of September 2018 Kazakhstan President Nursultan Nazarbayev was welcomed by President Erdoğan.

After each of the countries' national anthems were played, Kazakhstan President Nazarbayev saluted the escort of honor. Later images were given to members of the press by President Erdoğan and Nazarbayev before making their way to the Presidential Complex to realize one-on-one meetings as well as acting as the president of the High Standard Strategic Cooperation Council's third meeting. Erdoğan and Nazarbayev attended the agreement signature ceremony between the two countries.

During the meeting, where the TMF President, Prof. Akgün, was present, projects the Turkish Maarif Foundation would be carrying out were spoken about.



MOLDOVA İLE TÜRKİYE ARASINDA YÜKSEK DÜZEYLİ STRATEJİK İŞBİRLİĞİ

High Standard Strategic Cooperation between Moldova and Turkey

TR

18 Ekim 2018 tarihinde Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, beraberinde Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Prof. Dr. Birol Akgün'ün de bulunduğu heyet ile Moldova'da resmi temaslarda bulundu.

Moldova'nın başkenti Kişinev'de bulunan Cumhurbaşkanı Erdoğan, Moldova Başbakanı Pavel Filip ile bir araya geldi. Erdoğan ayrıca Moldova Cumhurbaşkanı Dodon ile imzaladığı stratejik ortaklık ile iki ülke arasındaki ilişkilerin sınıf atladığını belirterek imzalarla birlikte Türkiye ve Moldova arasında iki yılda bir toplanması öngörülen Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği mekanizmasının kurulmuş olacağına işaret etti.

Prof. Dr. Akgün de Cumhurbaşkanı Erdoğan ve beraberindeki heyetle Özerk Türk bölgesi Gagavuz Yerinin başkenti Komrat'ı ziyaret ettiler.

EN

On the 18th of October 2018 President Recep Tayyip Erdoğan, accompanied by the President of Turkish Maarif Foundation, Prof. Birol Akgün, made formal communications with Moldova.

President Erdoğan came together with Moldovan Prime Minister Pavel Philip in the capital Chisinau. Erdoğan indicated that with the strategic partnership they signed with Moldovan President Dodon, the relations between the two nations moved up a level and that as a result of the High Standard Strategic Cooperation mechanism, it can be expected that the two nations will meet once every two years.

Prof. Akgün, President Erdoğan along with a committee were at Ozerk Turk region's Gagauzia Place's capital Comrat.



CUMHURBAŞKANI ERDOĞAN: VENEZUELA'DA 2 FETÖ OKULU MAARİF VAKFI'NA DEVREDİLDİ

President Erdoğan: 2 FETÖ Schools Transferred to Maarif Foundation in Venezuela

TR

4 Aralık 2018 tarihinde Cumhurbaşkanı Erdoğan ve Venezuela Devlet Başkanı Nicolas Maduro, gerçekleştirdikleri baş başa görüşmelerinin ardından Miraflores Sarayında ortak basın toplantısı düzenledi.

Erdoğan, “Terör örgütü FETÖ'nün 160 ülkede faaliyeti var. Bu ülkelerden bir tanesi de Venezuela'ydı. Ben, bunu değerli dostuma bildirdikten sonra geçenlerde burada iki tane okul kapatılarak Maarif Vakfı'mıza devredildi. Bu bizim dayanışmamızın, dostluğumuzun en güzel nişanesidir.” dedi.

Toplantıda iki ülke arasındaki tarım, madencilik, ulaşım ve eğitim alanlarında 10 anlaşma imzalandı. “TMV ile Venezuela Eğitim Bakanlığı Arasında Anlaşma” Türkiye'nin Caracas Büyükelçisi Mutevellioğlu ile Venezuela Eğitim Bakanı Aristobulo Izturiz Almeida tarafından imzalandı.

EN

On the 4th of December 2018, President Erdoğan and Venezuela's Head of State, Nicolas Maduro organized a joint press-conference at the Miraflores Palace after one-on-one meetings.

Erdoğan stated, “The terrorist organization, FETÖ, has activity in 160 countries. One of these was Venezuela. After I told my beloved friend about this, two schools were shut down and transferred to Maarif Foundation. This is the best symbol of our friendship and cooperation.”

In the meeting, 10 agreements were signed on topics such as agriculture, mining, transport and education. “The Agreement Between TMF and Venezuela's Department of Education” was signed by Turkey's Caracas Ambassador Mutevellioğlu and Venezuela's Education Minister, Aristobulo Izturiz Almeida.



TÜRKİYE EĞİTİM FUARLARI

Turkish Educational Fairs

TR

Türkiye Maarif Vakfı tarafından geçen yıl birincisi Sudan'da gerçekleştirilen Türkiye Eğitim Fuarı'nın bu yıl ikincisi Mali'de ve üçüncüsü Tunus'ta gerçekleştirildi.

04 Şubat 2019 tarihinde Mali'nin başkenti Bamako'daki Maarif Okulları Kampüsünde düzenlenen Fuar'a Türkiye'den 7 üniversite katıldı. Eğitim fuarına katılan ziyaretçiler Türkiye'deki üniversiteler ve eğitim imkanları hakkında detaylı bilgi edindi.

Fuara Türkiye'nin Bamako Büyükelçisi Murat Mustafa Onart, TMV Sosyal Kültürel İşler ve Rehberlik Daire Başkanı Hamza Özdemir, Mali Millî Eğitim Bakanlığı Danışmanı Issiaka Niambele ve Türkiye Maarif Vakfı Mali Ülke Direktörü Eşref Birinci katıldı.

Büyükelçi Onart'ın açılış konuşması ile başlayan programın ardından katılımcılar hep birlikte üniversitelerin stantlarını gezdiler. Öğrenciler Türkiye'den gelen üniversitelerin stantlarına yoğun ilgi gösterdi. Üniversiteler öğrencilere hazırladıkları materyalleri dağıtarak fakülteler hakkında bilgi verdiler.

TÜRKİYE EĞİTİM FUARININ 3.SÜ TUNUS'TA DÜZENLENDİ

Üçüncüsü Tunus'ta gerçekleştirilen eğitim fuarı, Tunuslu öğrencileri, Türkiye'nin farklı yerlerinden fuara gelen üniversitelerle buluşturdu.

02 Mart 2019 tarihinde Başkent Tunus'ta Kültür Şehri Fuar ve Kongre Merkezi'nde düzenlenen fuarın açılışına, Büyükelçi Ömer Faruk Doğan, Türkiye Maarif Vakfı Mütevelli Heyeti Üyesi Doç. Dr. Cahit Bağcı, Türkiye Maarif Vakfı Yönetim Kurulu Üyeleri Yunus Torpil ve Dr. Hasan Yavuz'un yanı sıra Hitit Üniversitesi Rektörü Prof.Dr.Reha Metin Alkan, Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Mustafa Cufalı katıldı.

Arnavutluk'ta Türkiye Maarif Vakfına ait New York Tiran Üniversitesi ile yurt dışındaki üniversitelerin yanı sıra Türkiye ve Kıbrıs'tan özel ve devlet üniversitesi olmak üzere 16 üniversite Tunuslu öğrencilerle bir araya geldi.

EN

The first Turkish Educational Fair which took place in Sudan last year and organized by the Turkish Maarif Foundation, was held again this year for the second time in Mali and a third time in Tunisia.

7 universities from Turkey attended the fair which was held on the 4th of February 2019, in the campus of Maarif Schools in Mali's capital city of Bamako. The guests who attended the educational fair acquired detailed information about universities and educational opportunities in Turkey.

Turkey's Bamako Ambassador, Murat Mustafa Onart, TMV Socio-Cultural Affairs and Counselling Department Head, Hamza Ozdemir and Mali Ministry of Education Consultant Issiaka Niambele, and Turkish Maarif Foundation Director of Mali, Eşref Birinci attended the fair.

After the program which began with the opening speech made by Ambassador Onart, the attendees toured the universities' stands. The students expressed a keen interest in the stands of universities that came from Turkey. The universities gave out the materials they prepared while giving information about their faculties.

3rd TURKISH EDUCATIONAL FAIR ORGANIZED IN TUNISIA

The educational fair which was held for the third time in Tunisia, provided the means for Tunisian students and various universities coming from Turkey to meet.

On the 2nd of March 2019, Ambassador Omer Faruk Dogan, TMF Board of Trustees Member Dr. Cahit Bagci, TMF Board of Administration Members, Yunus Torpil and Hasan Yavuz, Hitit University's Rector, Prof. Reha Metin Alkan and the Rector of Zonguldak Bulent Ecevit University, Prof. Mustafa Cufali in the capital of Tunisia attended the inauguration of the fair, organized at the Cultural City Fair and Congregation Centre.

Alongside New York Tiran University which is owned by Turkish Maarif Foundation in Albania and other universities throughout the world, a total of sixteen private and public universities from Turkey, came together with Tunisian students.



SUDAN'DAKİ EĞİTİM FESTİVALİNE MAARİF VAKFINDAN DESTEK

Support from Turkish Maarif Foundation to the Education Festival in Sudan

TR

Türkiye Maarif Vakfı, Sudan'da düzenlenen "Eğitim, Kültür ve Spor Festivali"ne destek verdi.

Vakıftan yapılan açıklamaya göre, 18-29 Kasım tarihleri arasında gerçekleşmiş olan "Eğitim, Kültür ve Spor Festivali", Sudan'da çeşitli etkinliklerle kutlanıyor.

Vakfımızın da destek verdiği, bu yıl 28'inci kez düzenlenen geleneksel hale gelen ve ülkenin en büyük festivali olarak kabul edilen Eğitim, Kültür ve Spor Festivali, Sudan Eğitim Bakanlığı, Nyala Eyaleti Eğitim Bakanlığı, Güney Darfur Valiliği ile Olimpiyat Komitesinin koordinesinde 18-29 Kasım tarihleri arasında gerçekleştirildi. Sudan Başbakanı Mutez Musa, Eğitim Bakanı Meşair Al Amin, Nyala Valisi Adem Al Fakih ve diğer eyalet valilerinin katıldığı festivalin, Sudan'ın az gelişmiş ve ulaşımın zor olduğu bölgeleri arasında bulunan Nyala'da, Vakfımızın okulları seferber edildi. Yoğun katılımın olduğu organizasyona, Maarif Okulları öğretmen ve idarecileri destek verirken, ağırlamada okullarımızın yurtları kullanıldı. Eğitim, kültür ve spor alanlarında yapılan müsabakalar 10 gün sürdü. Festivalin finali, Sudan Cumhurbaşkanı Ömer el-Beşir'in katılımıyla gerçekleştirildi.

EN

The "Education, Culture and Sports Festival", held on November 18-29, was celebrated in Sudan with various activities.

The 28th Sudanese Education, Culture and Sport Festival, considered as the largest festival of the country, was celebrated on 18-29 November 2018. Turkish Maarif Foundation was one of the sponsors of the festival which was coordinated by the Sudanese Ministry of Education, the Ministry of Education of Nyala Province, the South Darfur Governorate and the Olympic Committee.

The Prime Minister of Sudan Mutez Musa, the Minister of Education Meshair Al Amin, Nyala Governor Adam Al Faqih as well as other ministers, provincial governors, and senior managers attended the festival. In Nyala, which is one of the less developed and accessible area of Sudan, the schools of our Foundation were mobilized. While 10,000 people participated in the event, Maarif Schools teachers and administrators gave support to the activities, and our dormitories were used as hostels. The competitions in the fields of education, culture and sports continued for 10 days. The final day of the festival was held with the participation of the President of Sudan Omar al-Bashir.



TÜRK KIZILAY VE VAKFIMIZ ARASINDA İŞ BİRLİĞİ

Cooperation between Turkish Red Crescent and Maarif Foundation

TR

Türk Kızılay Genel Başkanlık Ofisinde imzalanan işbirliği protokol töreni, Vakıf Başkanımız Prof. Dr. Birol Akgün ve Türk Kızılay Genel Başkanı Kerem Kınık'ın katılımıyla gerçekleşti.

Yurt içi ve dışında eğitim faaliyetleri yürütülerek insani yardım, bilimsel, kültürel, akademik, sosyal, sportif ve sağlık alanlarında ortak projelerin geliştirilmesi planlanan protokol öncesinde konuşan Prof. Dr. Akgün önemli ve anlamlı bir protokol imzaladıklarını söyledi. Akgün, "Dünyanın neresine giderseniz gidin mazlum ve mağdur insanların acılarını dindirmek, yaralarını sarmak için Türk Kızılay'ın bayrağını görüyoruz." dedi.

EN

Turkish Maarif Foundation President Prof. Birol Akgün and Turkish Red Crescent President Kerem Kınık attended the signing ceremony of the cooperation protocol that took place at the Turkish Red Crescent Presidential Office.

During the ceremony Prof. Birol Akgün underlined the importance of the protocol which comprises joint overseas projects in the fields of humanitarian aid, science, culture, academy, sports and healthcare. He added: "Wherever you go in the world, you will see the Turkish Red Crescent Flag to dress wounds and diminish the pains of many victims and oppressed people."

TÜRKİYE MAARİF VAKFI İLE TÜRKİYE DİYANET VAKFI ARASINDA İŞBİRLİĞİ

TR

Türkiye Maarif Vakfı ile Türkiye Diyanet Vakfı arasında işbirliği protokolü imzalandı.

Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Prof. Dr. Birol Akgün ve Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Ali Erbaş'ın katılımı ile Diyanet İşleri Başkanlığı'nda imzalanan işbirliği protokolü, tarafların yurt içinde ve yurt dışında ortak yayımlar ve yardımlar yapmalarını, kültürel ve sosyal çerçevede birlikte proje üretmelerini, mevcut projelere destek vermelerini içermektedir.

Cooperation between Turkish Maarif Foundation and Türkiye Diyanet Foundation

EN

The cooperation protocol was signed between the President of Turkish Maarif Foundation, Prof. Birol Akgün and the President of Religious Affairs, Prof. Ali Erbaş, to make joint publications and assist each other within the country and abroad, to produce projects in a cultural and social framework, and to support the existing projects.



BİLİM KOLEJİ KOSOVA MAARİF İLE KARDEŞ OLDU

Bilim Koleji and Kosovo
Maarif became Sister Schools

TR

İstanbul Bilim Koleji, Aliya İzzetbegović Kongre Merkezi'nde düzenlenen törenle Kosova Prizren'deki Uluslararası Maarif okullarıyla 'kardeş okul' oldu.

11 Ocak 2019 tarihinde İstanbul Bilim Koleji, 'kardeş okul' projesi kapsamında Kosova Prizren'deki Uluslararası Maarif Okulları öğrencileriyle bir araya geldi.

Türkiye Maarif Vakfı Başkan Vekili Osman Nuri Kabaktepe, "Vakfımızın kardeş okul projesi kapsamında bu programları yapıyoruz. 11 okulumuzda gerçekleştirdiğimiz projenin bu sefer bir farklılığı var. Bu proje Maarif Vakfı değil, Bilim Koleji'nin talebi üzerine başladı. İnsanlar biriktirdikleriyle değer kazanıyor. Dünyada insanın biriktirmesi gereken en önemli şeylerden biri arkadaş, dost biriktirmektir" dedi.

EN

İstanbul Bilim College became a sister school of the International Maarif School in Prizren, Kosovo during a ceremony organized at the Aliya İzzetbegović Congress Center.

On January 11, 2019 İstanbul Bilim College came together with the students of the International Maarif School in the framework of Sister School Project.

Turkish Maarif Foundation Vice-President Osman Nuri Kabaktepe said, "We are doing these programs in the framework of Sister School Project of our Foundation. These projects that we realized with 11 schools, has something different this time. This project began on the request of the Bilim College, not of the Foundation. People gain value with their experience. And one of the most important things that people need to accumulate in the world is friends."



BOSNA-HERSEKLI ÖĞRENCİLER VAKFİMİZİ ZİYARET ETTİ

Students from Bosnia and Herzegovina visited
the Turkish Maarif Foundation

TR

Bosna-Hersek'ten "Kardeş Okul Projesi" kapsamında Türkiye'ye gelen öğrenci ve öğretmenler, Vakfımızı ziyaret ettiler.

Bosna Hersek'te bulunan Bihaç Lisesi, Velika Kladuša Lisesi ve Safet Krupić Lisesi'nde eğitim gören öğrenci, öğretmen ve okul müdürlerinden oluşan 50 kişilik heyet, ülkemizin Bosna Hersek'le eğitim alanındaki ilişkilerini geliştirmek için 2015'te başlatılan Kardeş Okul Projesi çerçevesinde Türkiye'ye geldi.

Proje kapsamında ilk olarak Kadıköy Lisesi ve Kadıköy Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi'nin etkinliklerine katılan öğrenciler daha sonra Türkiye Maarif Vakfı'nı ziyaret ettiler. Doğu Avrupa ve Balkanlar Bölge Koordinatörlüğümüz tarafından ayrılan öğrenciler, vakıf genel merkez binamızı gezdikten sonra vakıf çalışmalarımız hakkında bilgilendirildiler. Vakfımızın dünya genelindeki ve özellikle Balkanlardaki faaliyetleri hakkında bir sunum gerçekleştirildi.

EN

In the framework of "Sister School Project", students and their teachers from Bosnia and Herzegovina visited the Turkish Maarif Foundation during their trip in Turkey.

A delegation composed of 50 persons, among whom there were school principals, teachers and students from Bihac High School, Velida Kladusha High School and Safet Krupic High School from Bosnia Herzegovina, came to Turkey in order to develop the Sister Schools Project, initiated in 2015.

In the framework of this project, the students first took part in the activities of Kadıköy Vocational and Technical Anatolian High School and those of Kadıköy High School, then they visited the Turkish Maarif Foundation. The students were hosted by Turkish Maarif Foundation Eastern Europe and the Balkans Regional Coordination Office and were informed about the activities of the Foundation after visiting the headquarters. A general presentation was made about the Foundation and its activities in the Balkan Region.

MAARİF OKULLARI'NDA CUMHURİYETİN 95. YILI KUTLANDI

The 95th Anniversary of
the Republic of Turkey was
celebrated in Maarif Schools

TR

29 Ekim Cumhuriyet Bayramı, dünyanın dört bir yanındaki Maarif Okulları'nda eğitim gören öğrenciler tarafından çeşitli etkinliklerle kutlandı.

Maarif Okulları'nda Türkçe öğrenen öğrenciler hep bir ağızdan "Cumhuriyet Bayramı Kutlu olsun Türkiye" video mesajı ile Cumhuriyetimizin 95. Yılı Cumhuriyet Bayramı'nı kutladılar.



EN

October 29th Republic Day was celebrated with different activities prepared by students from Maarif Schools around the world.

Students learning Turkish in Maarif Schools celebrated in unison "Happy Republic Day Turkey" in a video message for the 95th Anniversary of the Republic.



ARNAVUTLUK'TAKİ MAARİF OKULLARI'NDA EĞİTİM HEYECANI

Enthusiasm for Education in Maarif Schools of Albania

TR

Türkiye Maarif Vakfı'nın Arnavutluk'taki New York Tirana Üniversitesi ve ona bağlı eğitim kurumlarında 2018-2019 eğitim öğretim yılı başladı.

Başkent Tiran'daki "New York High School" ve "New York Basic Education" Türkiye Maarif Vakfı tarafından satın alınmasının ardından yeni eğitim öğretim yılı için tören düzenlendi. Törene Türkiye Maarif Vakfı Başkanı Prof. Dr. Birol Akgün, Türkiye'nin Tiran Büyükelçisi Murat Ahmet Yörük, Türkiye Maarif Vakfı Mütevelli Üyesi Doç. Dr. Cahit Bağcı, Maarif Vakfı yetkilileri ile Arnavutluk Eğitim Bakanlığı'nın temsilcileri, davetliler, veliler ve öğrenciler katıldı.

Başkan Prof. Dr. Akgün, açılışta yaptığı konuşmada, Türkiye Maarif Vakfı'nın gün geçtikçe genişlemekte olduğunu belirterek, yeni okullar açmakta olduklarını söyledi. Prof. Dr. Akgün, şöyle konuştu: "Bugün ülkenin en önemli okullarından bir tanesinde beraberce ciddi ve önemli bir adım attığımız gündür. Şu andan itibaren bizim büyük eğitim ailemizin bir parçası olduğunuzu ifade etmek istiyorum. Sizin çocuklarımız bizim çocuklarımızdır. Bizim uluslararası nitelikte bir eğitim vakfı olarak dünya genelinde büyük bir ağımız var. Arnavutluk'taki okullarımızın Türkiye'deki okullarımızla kardeş okul olmaları için çok çaba sarf edeceğiz."

NEW YORK ÜNİVERSİTESİ TİRAN'IN AKADEMİK YIL AÇILIŞI GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Maarif Vakfı bünyesindeki New York Tirana Üniversitesi'nin 2018-2019 akademik eğitim yılı açılış Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu'nun katıldığı törenle yapıldı.

Törenin açılış konuşmasını yapan Dışişleri Bakanı Çavuşoğlu, kurumsal iş birliği ve eğitimin önemine değindiği konuşmasında, kısa süre önce kurulan Türkiye Maarif Vakfı'nın dünyada bünyesinde barındırdığı okullarda yüksek kalitede eğitim sunduğunu söyledi. yeni akademik yılda öğrencilere başarılar dileyen Bakan Çavuşoğlu, Üniversite temsilcilerine katılımları için teşekkür etti ve uluslararası üniversitelerle iş birliğinin üniversite eğitiminin başarısı için vazgeçilmez olduğunu vurguladı.

Türkiye'nin Tiran Büyükelçisi Murat Ahmet Yörük, Türkiye Maarif Vakfı Başkan Vekili Osman Nuri Kabaktepe ve Üniversite Rektörü Prof. Dr. Fatos Tarifa birer konuşma yaptılar. Törene Arnavutluk'ta bulunan STK temsilcileri, öğrenci ve veliler katıldı.

EN

The University of New York Tirana and other educational institutions belonging to Turkish Maarif Foundation have begun education for 2018-2019 academic year.

After the transfer of New York High School and New York Basic Education in Tirana to the Turkish Maarif Foundation, a ceremony was organized for the new academic year. Prof. Birol Akgün, President of the Foundation, Murat Ahmet Yörük, Turkey's Ambassador in Tirana, Assoc. Dr. Cahit Bağcı, TMV Board of Trustees Member, several administrators from TMV, representatives of Albanian Ministry of Education, as well as the students with their parents and many guests attended the program.

Stating that Turkish Maarif Foundation was developing day by day in his opening speech, Prof. Akgün declared they would open new schools very soon and added: "Today is the day we take a serious and important step in one of the most important schools in the country. From now on I want to express that you are part of our great education family. Your children are our children. As an international educational foundation, we have a large network worldwide. We will strive for our schools in Albania to become sister schools with our schools in Turkey."

BEGINNING OF THE ACADEMIC YEAR IN THE UNIVERSITY OF NEW YORK TIRANA

At the University of New York Tirana of the Turkish Maarif Foundation, a ceremony was organized for the beginning of 2018-2019 academic year with the participation of the Turkish Foreign Affairs Minister, Mevlüt Çavuşoğlu.

Foreign Minister Çavuşoğlu, who made the opening speech of the ceremony, mentioned the importance of corporate cooperation and education. He explained that the schools belonging to the Turkish Maarif Foundation provided a high-quality education.

Wishing success to the students in the new academic year, Minister Çavuşoğlu thanked the representatives of the University for their participation and stressed that cooperation with international universities was indispensable for the success of high education.

Turkey's Ambassador in Tirana Murat Ahmet Yörük, Turkish Maarif Foundation Vice-President Osman Nuri Kabaktepe and University Rector Prof. Fatos Tarifa made a speech. NGO representatives in Albania, students and parents attended the ceremony.



SOMALİ FEDERAL CUMHURİYETİ

FEDERAL REPUBLIC OF SOMALIA



THY'nin Mogadişu'ya haftada doğrudan 7 uçuşu bulunmaktadır.
The flight frequency of Turkish Airlines to Mogadishu is 7 flights per week.
İstanbul - Mogadişu uçuş süresi 8 saat 30 dakika.
Istanbul - Mogadishu flight time is 8 hours 30 minutes.



TURKISH AIRLINES



TÜRKİYE İLE
AYNI SAAT
DİLİMİNDE
YER ALIR
SAME TIME ZONE
WITH TURKEY



Aden ABDULLAH

110 Milyar Varil Petrol Rezervi Bulunmaktadır

Somali'nin Hint Okyanusundaki deniz alanlarının altında önemli gaz rezervlerinin bulunduğu yönünde de tahminler yapılmaktadır.

Federal Republic of Somalia Has the Potential to Produce 110 Billion Barrels Oil.

There are also some estimations that indicate Somalia has important gas reserves below of the Indian Ocean.



Ülkenin en önemli şahsiyetlerinden bir tanesi Somali Federal Cumhuriyeti'nin ilk Cumhurbaşkanı olan Aden Abdullah'tır.

Aden ABDULLAH:
One of the most important person is Aden Abdullah who was the first President of Federal Republic of Somalia.



Ülke Simgesi Leopar:

Somali'de leoparın gücü temsil ettiği bilinmektedir. Bozuk paralarda ve Ülke ambleminde leopar figürü kullanılmaktadır.

Country Icon Leopard

Leopard is known to represent power in Somalia. Leopard figure also has been using on coins and on National emblem.



Ülkede Balıkçılık ve hayvancılık:

Balıkçılık ve hayvancılık ülkenin önemli ekonomik kaynaklarındandır. Ancak, Ülkenin sadece %2'si tarıma elverişlidir.

FISHING AND ANIMAL HUSBANDRY
Fishery and animal husbandry are most important economic resources of the country. However, only %2 of the land is suitable for agriculture.



Nüfus / Population:
15.507.100 (2018)

Mogadişu: 2.587.183 milyon nüfus
Mogadishu: 2.587.183 Million of inhabitant

Yüzölçümü / Area:
637.657km²

Nüfusun %100'ü müslümandır.
The Muslims rate is around 100%

Resmi dili:
Somalice ve Arapça
Official languages:
Somali and Arabic

İdari Başkent:
MOGADİŞU
Capital: Mogadishu



Para Birimi
Somali Şilini (SOS)

Currency:
Somalia Shilling (SOS)

İngiltere'den Bağımsızlık:
Independence From England
1 Temmuz / July 1960



SOO DHAWEYN

Misafir perver olarak bilinirler;
"SOO DHAWEYN" yerel dilde
'HOŞ GELDİNİZ' demektir.

Somalian people are know to be hospitable. "SOO DHAWEYN" means welcome in local language.



Türkiye, yurt dışı kurumları TİKA, YTB ve YEE aracılığıyla Somali'de sağlık, gıda, eğitim, bilim ve ulaşım gibi çeşitli alanlarda kalkınma yardımlarında bulunmaktadır

Turkey, through overseas institutions like TİKA, YTB and YEE, is engaged in development assistance in various field such as health, food, education, science, and transport services.



Türkiye Maarif Vakfı'nın anaokulundan liseye kadar eğitim veren 1500 öğrenci kapasiteli 7 okulu ve 3 yurdu bulunmaktadır.



Turkish Maarif Foundation possesses 7 schools and 3 dormitories with a capacity of 1500 students providing education from kindergarten to high-school.

SOMALİ'DE TÜRKİYE MAARİF VAKFI

Turkish Maarif Foundation in Somalia

TR

Türkiye Maarif Vakfı, 21 Kasım 2016 tarihinde, Somali Federal Cumhuriyeti başkenti Mogadişu'da anaokulundan liseye kadar 6 okulda faaliyete başladı.

3 yıl önce devralınan okullar vakfımız tarafından restore edilip alt yapı eksikleri giderildikten sonra eğitim öğretime başladı. Toplam 1500 öğrenci kapasitesi bulunan Maarif Okullarında eğitim öğretim İngilizce olarak verilmektedir.

Maarif Okulları'nda yerel ve Türk olmak üzere 103 personel ile çalışmalar yürütülmektedir. Okullarda yenilenen spor alanlarının yanı sıra öğrenciler için sosyal alanlar oluşturuldu.

TMV müfradatu uygulanan Somali'de 5 er aylık dönemler şeklinde toplam 10 aylık eğitim-öğretim dönemi uygulanıyor. 2017-2018 eğitim öğretim yılında lise kademesinde 98 öğrenci mezun olmuştur.

EN

Turkish Maarif Foundation has started to provide education in 6 schools from kindergarten to high school in the Somalian capital of Mogadishu since November 21st, 2016

The schools, that were taken over three years ago, were restored by our Foundation and after the improvement of the infrastructure, the education started. Maarif Schools have a total capacity of 1500 students, and the curriculum are provided in English.

In Maarif Schools, the works are undertaken by a total of 103 Turkish and local personnel. In addition to the renewed sport facilities of the schools, social areas were created for students.

In Somalia, where the TMF curriculum is implemented, a total of 10 months of educational period is applied as 5-monthly periods. 98 students graduated form High School in 2017-2018 education season.



2. MEZUN KAMPI DÜZENLENDİ

2nd Graduates Camp

TR

Maarif okullarından mezun olan öğrencilerin Türkiye'deki üniversitelerde eğitim görmesini amaçlayan Mezun Kampı'nın ikincisi 22-25 Şubat 2019 tarihlerinde İstanbul'da düzenlendi.

Türkiye Maarif Vakfı yurtdışında eğitim faaliyetlerine devam ederken, mezun olan öğrencilerinin üniversite eğitimini Türkiye'de almaları için Mezun Takip Daire Başkanlığı öncülüğünde çalışmalarına devam ediyor. Öğrencilere yönelik yürütülen rehberlik, kariyer danışmanlığı faaliyetleri ve düzenlenen eğitim fuarları sayesinde öğrencilere Türkiye'deki eğitim fırsatları anlatılıyor. Türkiye'ye ayak basıldığından itibaren havalimanında karşılanan öğrenciler üniversitelere kaydediliyor ve kalacakları yurtlara yerleştiriliyor.

2017-2018 eğitim yılında ilki düzenlenen "Mezun Kampı" ile dünyanın farklı coğrafyalarından ülkemize gelen öğrencileri buluşturan Türkiye Maarif Vakfı, öğrencileri okudukları illerde ziyaret ederek sorunlarıyla yakından ilgileniyor. Bir hafta süren kamp İstanbul'da yapıldı. Düzenlenen kampa 9 ülke, 20 şehir, 24 üniversiteden 87 erkek ve 33 kız olmak üzere toplamda 120 öğrenci katıldı.

Kampa Vakfımızın Mütevelli Heyet Üyelerimizden Başkan Vekili Osman Nuri Kabaktepe, Selim Cerrah ve Yönetim Kurulu Üyesi Ahmet Türkben öğrencilerle buluştu.

Türkiye'de üniversite okumanın öğrencilere katacağı tecrübeleri aktaran

Vakıf yöneticileri aynı zamanda Vakıf çalışmalarını hakkında bilgi verdi. Bu yıl ikincisi düzenlenen kampa konuşan Mezun Takip Daire Başkanı Ali Ankmert, "2018-2019 eğitim yılı sonunda iki bin civarında öğrencimiz mezun olacak. Amacımız bu öğrencilerin tamamının Türkiye'de üniversite okumalarını sağlamaktır. Cumhurbaşkanımızın gösterdiği 350 bin uluslararası öğrenci hedefine Vakfımız önemli bir katkı sağlayacaktır" dedi.

EN

The 2nd Graduates Camp was organized between 22th and 25th February 2019 in Istanbul for the graduates of Maarif Schools aiming to study in universities of Turkey.

While pursuing its educational activities abroad, Turkish Maarif Foundation keeps helping the graduates to study in universities of Turkey, under the Department of Graduates Follow-up. Students are informed about the opportunities in Turkey through the educational fairs, career counseling and guidance services. As soon as the students arrived at the airport, they are welcomed and oriented to their accommodations, and their registration to the university is handled immediately.

Turkish Maarif Foundation, that organized the first "Graduates Camp" in 2017-2018 for the students coming from the different places of the World, visits the students in the city they study and is takes care about the problems they may face. This year was organized the Second Graduates Camp that lasted one week in Istanbul. A total of 120



students, including 87 boys and 33 girls, participated in the camp from 24 universities of 20 different cities and 9 countries. Osman Nuri Kabaktepe, Vice-President, Selim Cerrah, Board of Trustees Member and Ahmet Türkben, Board of Directors Member of the Turkish Maarif Foundation met with the students during the 2nd Graduates Camp.

Foundation's Directors, who shared their experience on the studies at the Universities in Turkey, gave also information about the different activities of Turkish Maarif Foundation.

Ali Ankmert, Head of Graduates Follow-Up Department, said: "At the end of the 2018-2019 school year, around two thousand students will be graduated. Our goal is to enable all these students to study at the Universities of Turkey. Our Foundation will make an important contribution to the goal of 350 thousand international students that the President of Turkey announced."

DÜNYADAN KISA KISA MAARİF / MAARİF IN BRIEF

**SUDAN EĞİTİM
BAKANINDAN ÖVGÜ**Praise From Sudan
Education Minister

Sudan'ın Hartum Eğitim Bakanı Dr. Farah Mustafa bulunduğu heyet, Maarif Okulları'nı ziyaretinde bulundu. Bakan ziyarette, Maarif Vakfı'nın eğitim sistemlerine katkı sunduğunu belirterek, "İki kardeş ülkenin ortak kurumu olarak gördüğümüz TMV okullarının, Hartum eyaletindeki okullar içerisinde oldukça önemli bir yeri var." dedi.

TR

**SARAYBOSNA'DA MAARİF
VAKFI MEMNUNİYETİ**Satisfaction Of Maarif
Foundation in Sarajevo

Türkiye'nin Saraybosna Büyükelçisi Haldun Koç yaptığı açıklamada Maarif Vakfı'nın Bosna Hersek'te eğitim açısından iyi bir alternatif oluşturduğunu söyledi. Koç, "TMV'nin burada yapılanmasını tamamlaması ve yeni eğitim-öğretim döneminde okulunu açmış olması bizi son derece mutlu ediyor" diye konuştu.

**TÜRKİYE MAARİF VAKFI
BÜKREŞ'TE**Turkish Maarif Foundation
in Bucharest

Türkiye'nin Bükreş Büyükelçisi Osman Koray Ertaş, Türkiye-Romanya ilişkilerini değerlendirdi. Ertaş, Bükreş'teki çalışmalar hakkında, "Yaklaşık 200 aile çocuklarını FETÖ okullarından alıp başka okullara verdi. Yakında Türkiye Maarif Vakfı da burada ilkokuldan liseye kadar eğitim sürecini kapsayacak bir okul açacak" dedi.

Khartoum Education Minister from Sudan, Dr. Farah Mustafa, accompanied by his delegation, visited the Maarif Schools. During the visit, the Minister specified that Maarif Foundation contributed a lot to the country's educational system and stated, "Turkish Maarif Foundation Schools, which represent a partner institution of the two sister countries, occupy an important place among the schools of the Khartoum Province."

EN

In his statement, Turkey's Ambassador in Sarajevo Haldun Koç declared Maarif Foundation in Bosna Hercegovina as a good alternative for the education. "We are very pleased that TMF has completed its structuring and opened its school for the new education period", he added.

Turkey's Ambassador in Bucharest Osman Koray Ertaş commented on the relations between Turkey and Romania. Regarding the works achieved in Bucharest, Ertaş noted "About 200 families took their children from FETÖ schools to enroll them in other schools. Turkish Maarif Foundation will open soon a new school that will cover all the grades from elementary to high school."

**TMV UKRAYNA'DA
FAALİYETE BAŞLAYACAK**TMF Will start its Activities
in Ukraine

TR

Ukrayna İçişleri Bakanı Arsen Avakov, Ukrayna-Türkiye ikili ilişkileri ve iş birliği alanlarını gazetecilere değerlendirdi. Avakov, "Maarif Vakfı ile ilgili güzel haberlerimiz var. Milli Eğitim Bakanlığı ile imzalanan protokol çerçevesinde Maarif Vakfı, Ukrayna'da faaliyetlerine başlayacak." dedi.

EN

Ukrainian Interior Minister Arsen Avakov commented on the bilateral relations and cooperations between Turkey and Ukraine to the journalists. "We have good news about the Maarif Foundation. Within the framework of the protocol signed with the Ministry of Education, the Turkish Maarif Foundation will start soon its activities in Ukraine", announced Avakov.

TÜRKİYE EĞİTİM TECRÜBESİYLE SENEGAL'DE

Turkey is in Senegal With its Experience on Education

TR

Senegal Eğitim Bakanı Serigne Mbaye Thiam, Türkiye Maarif Vakfı'nın Senegal'deki eğitim faaliyetlerine ilişkin açıklamalarda bulundu.

Cumhurbaşkanı Erdoğan ile Senegalli mevkidaşı Macky Sall arasındaki samimi dostluk ilişkisinin, eğitim alanındaki ilişkilere de yansıdığını belirten Thiam, Türkiye Maarif Vakfının ülkenin her yerinde okul açma yetkisine sahip olduğunu söyledi. Thiam, "Türkiye'nin eğitim alanındaki tecrübelerinden faydalanmak istiyoruz." diyerek Türkiye Maarif Vakfı'nın iki ülke arasındaki ilişkileri sağlamlaştırma da önemli rol oynadığına dikkati çekti. Thiam, "Maarif okullarının başarılarını gittikçe artıracığına inanıyoruz. Türkiye Maarif Vakfının başka okul açmak istemesi durumunda bakanlık olarak üzerlerine düşeni yapacağız. Maarif okullarının Senegal'de eğitimin kalitesini artıracığına inanıyoruz. Vakfın Senegal'de olmasından memnunuz." dedi.

EN

Indicating that the sincere friendship between the Turkish President Erdogan and his Senegalese counterpart Macky Sall reflects in the relations in the field of education, Thiam said the Turkish Maarif Foundation has the authority to establish schools all over the country.

Thiam said, "We want to benefit from Turkey's experience in the field of education" and draw the attention on the fact that this played an important role in strengthening the relations between the two countries. "We do believe that the success of Maarif Schools will keep increasing. If the Foundation plans to open new schools, we will support the decision as the Ministry of Education. We also believe that the Maarif Schools will contribute to improve the education quality in Senegal. We are pleased to see the Foundation among us." Turkish Maarif Foundation provide educational activities in the Senegalese capital of Dakar and the cities of Saint Louis and Thies.



MAARİF SÖYLEŞİLERİ'NDE TÜRKİYE'NİN BİRİKİMİ KONUŞULUYOR

Maarif Talks Presents Turkey's Experience

TR

Vakfın hizmet içi eğitim çalışanlarını kapsamasında, Maarif çalışanlarının kurum aidiyetinin ve mesleki yeterliliklerinin pekiştirilmesini, Anadolu ilim ve irfan geleneği konusunda farkındalık oluşturulmasını, ülkemizin yetiştirdiği ilim, sanat ve siyaset insanlarının bilgi ve birikimlerinin çalışanlarımızla paylaşılmasını amaçlayan Vakfın genel merkezinde yapılan Maarif Söyleşileri, 2017 Mart ayından bu yana pek çok ilim, fikir ve siyaset insanını çalışanlarımızla buluşturmaya devam etmektedir.

2018 Ocak ayı itibarı ile, Prof. Dr. Halis Ayhan, Prof. Dr. Ahmet Kavas, Prof. Dr. Sadettin Ökten, Alev Alatlı, Prof. Dr. Bekir Karlığa, Dr. Mücahit Küçükyılmaz konuğumuz oldu.

PROF. DR. AYŞEN GÜRCAN

Maarif Söyleşileri'nin 20 Aralık 2018 tarihindeki konuğu Türkiye Maarif Vakfı Mütavelli Heyet Üyesi Prof. Dr. Ayşen Gürçan'dı. Kendileri, "Eğitim Vizyonunda İnsan" konulu bir su-



PROF. DR. AYŞEN GÜRCAN

num gerçekleştirdi. Prof. Dr. Gürçan, sunumunda eğitimde olması gereken temel kavramları üzerine açıklamalarda bulundu.

NIJER ORTAÖĞRETİM BAKANI SAMRO

Maarif Söyleşileri açısından 2018 Kasım ayı çok yoğun geçti ve üç konuk birden ağırlandı. İlk konuk Nijer Ortaöğretim Bakanı Mohamed Sanoussi Elh. Samro oldu. Konuk Bakan, 23

Kasım 2018 tarihindeki söyleşide "Nijer Devletinin Eğitimdeki Öncelikleri ve Türkiye - Nijer İlişkileri" konulu bir sunum gerçekleştirdi. Sunumunda sömürge dönemi sonrası eğitim sistemini anlattı.

PROF. DR. HALUK DURSUN

26 Kasım 2018 tarihinde ikinci konuk olan Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı Prof. Dr. Haluk Dursun "Eğitim ve Kültür Geleneği" konulu bir sunum yaptı. Bu çerçevede; "maarif", "müktesabat", "müdevvimat", "mektep", "muallim" gibi terimlerle ilgili açıklamalarda bulundu.

MİLLETVEKİLİ ZAFER SIRAKAYA

29 Kasım 2018 tarihinde ayın son konuğu AK Parti İstanbul Milletvekili ve AK Parti Dış İlişkiler Başkan Yardımcısı Zafer Sırakaya'ydı. Kendileri, "Türkiye'nin Yumuşak Gücü ve Yurt Dışındaki İnsan Kaynağı" konulu bir sunum gerçekleştirdi. Sırakaya, geçmişten günümüze Avrupa'daki Türk diasporasının sorunları konusunda açıklamalarda bulundu.

EN



FEYZULLAH KIYIKLIK

Maarif Söyleşileri 2018 yılının son aylarında da önemli konuklarını ağırlamaya devam etti. Geleneksel hale gelen Maarif Söyleşilerinde, 25 Ekim 2018 tarihinde İstanbul eski Milletvekili ve Bağcılar Belediyesi eski başkanı Feyzullah Kıyıklık konuğumuz oldu. Vakıf Başkanımız Prof. Dr. Birol Akgün moderatörlüğünde gerçekleşen, programda Kıyıklık “40 Yıllık Siyasi Tecrübe Işığında Yeni Türkiye Perspektifi: Sorun ve İmkanlar” başlıklı bir sunum yaptı. Kıyıklık, katılımcılara yönetim dersi verdi.



PROF. DR. RAŞİT KÜÇÜK

Maarif Söyleşileri'nin 31 Ocak 2019 tarihindeki konuğu TDV İslam Araştırmaları Merkezi Başkanı Prof. Dr. Raşit Küçük oldu. Kendileri, “Resullullah Dönemi Medine’sinde Eğitim-Öğretim” konulu bir sunum gerçekleştirdi. Prof. Dr. Küçük, sunumunda Kur’an’ın bilgi ve öğrenmeye verdiği önemi ayetlerden örneklerle anlatarak, Peygamberimizin eğitim öğretimi metodunu farklı boyutları ile ortaya koymaya çalıştı.

Within the scope of the in-service training activities of the Foundation, many people from the world of science, arts and politics have come together with our employees since March 2017 in order to share their experience with our staff members, raise awareness about the knowledge and the wisdom of Anatolian soil, strengthen our employees’ professional experiences and their relation with the Foundation.

As of January 2018, Prof. Halis Ayhan, Prof. Ahmet Kavas, Prof. Sadedtin Ökten, Alev Alatlı, Prof. Bekir Karlığa and Dr. Mücahit Küçükylmaz were among our guests.

FEYZULLAH KIYIKLIK

In the last months of 2018, Maarif Talks continued to host important guests. On October 25, 2018 the former Deputy of Istanbul and Mayor of Bağcılar Municipality, Feyzullah Kıyıklık made a presentation entitled “In the light of a 40-Year Political Experience, the Perspective on the New Turkey: Challenges and Opportunities” and gave a lecture to the participants on management, moderated by the Prof. Birol Akgün, President of Turkish Maarif Foundation.

NIGER SECONDARY EDUCATION MINISTER SAMRO

During the month of November 2018, Maarif Talks had the opportunity to welcome three guests. The first guest was the Niger Secondary Education Minister Mohamed Sannoussi Elh. Samro, who delivered a presentation on November 23rd about “Relations between Niger and Turkey and the priorities in education for Niger”. He explained the educational system of Niger during the post-colonial era.

PROF. HALUK DURSUN

On November 26, the Vice-Minister of Culture and Tourism, Prof. Haluk Dursun made a presentation on “The Tradition of Education and Culture”. He explained the meaning



Prof. Dr. Haluk DURSUN

of “maarif” (education), “müktesebat” (knowledge), “müdevvenat” (collection), “mektep” (school) and “muallim” (teacher).

ZAFER SIRAKAYA

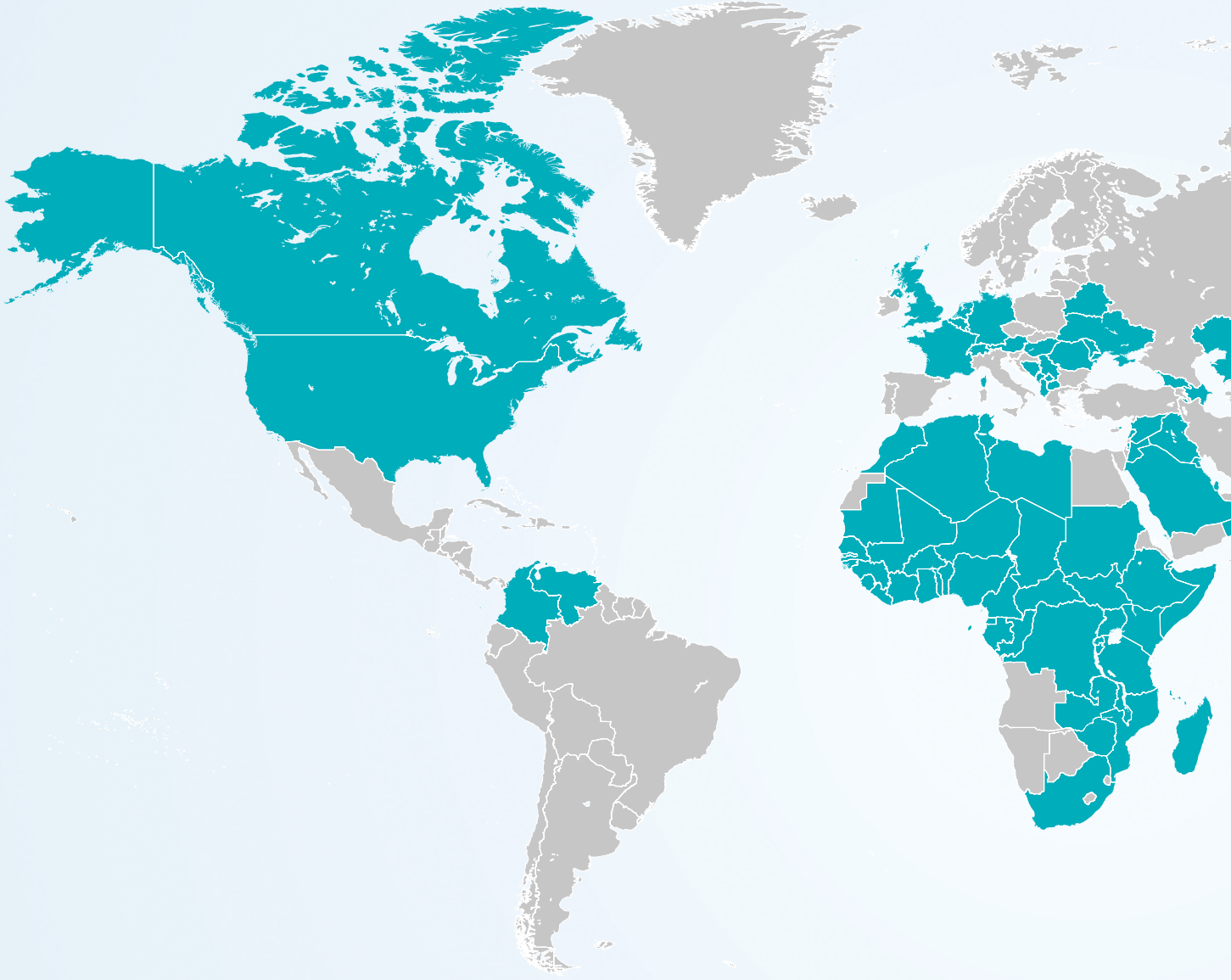
On November 29th, the Justice and Development Party Istanbul Deputy Zafer Sırakaya was the last guest of Maarif Talks. Sırakaya made a presentation about “Turkey’s Soft Power and its Human Resources Abroad” and explained the problems of Turkish diaspora in Europe from past to present.

PROF. AYŞEN GÜRCAN

On 20 December 2018, Prof. Ayşen Gürçan, Member of the Board of Trustees of Turkish Maarif Foundation, presented “The human being in the perspective of the education.” She explained the basic concepts that should be present in the education.

PROF. RAŞİT KÜÇÜK

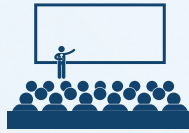
On January 31, 2019 Prof. Raşit Küçük, President of the Türkiye Diyanet Foundation Center for Islamic Studies made a presentation about “The Education in Medina during the era of the Prophet Muhammad (saw)”. Giving examples from verses of the Quran in which importance is given to the knowledge and the education, Prof. Raşit Küçük explained the educational method of the Prophet (saw) through different perspectives.



Resmi Temas
Sağlanan Toplam Ülke Sayısı

*Total Number of Countries
where Official Contacts have been made*

95



Eğitim-Öğretime
Başlanan Ülkeler Sayısı

*Countries where the
education has started*

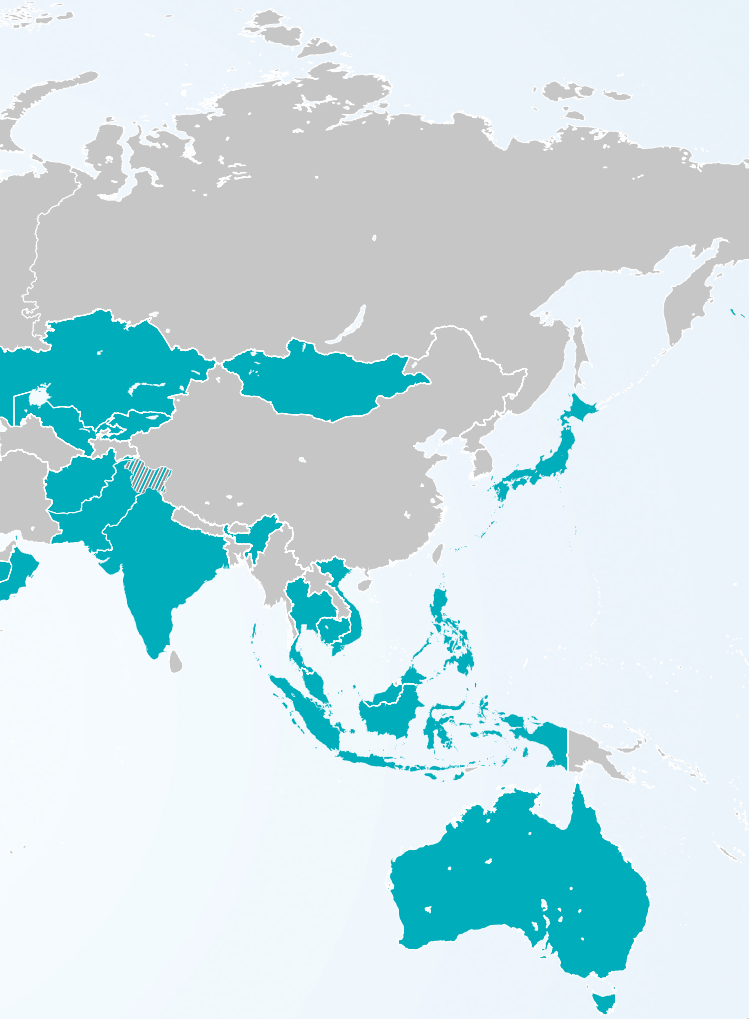
33



Okul Sayısı

*Total number
of schools*

266



Yurt Sayısı

Total numbers
of dormitories

31

Ülke/ Country	Eğitim Kurumları/ Educational Institutions	Yurt/ Dorm
ABD/ USA	4	-
Afganistan/ Afghanistan	15	3
Arnavutluk/ Albania	5	-
Avustralya/ Australia	2	-
Bosna - Hersek/ Bosnia and Herzegovina	4	-
Burundi/ Burundi	2	-
Cibuti/ Djibouti	1	-
Çad/ Chad	6	1
Ekvator Ginesi/ Equatorial Guinea	4	-
Fildişi Sahili/ Côte d'Ivoire	4	-
Gabon/ Gabon	4	-
Gambiya/ Gambia	3	-
Gine/ Guinea	10	2
Gürcistan/ Georgia	4	-
Irak/ Iraq	3	-
Kamerun/ Cameroon	14	4
Kongo/ Congo	4	-
Kongo Dem. Cumh./ Dem. Rep. of Congo	4	-
Kosova/ Kosovo	7	-
Makedonya/ Macedonia	5	1
Mali/ Mali	21	1
Moritanya/ Mauritania	9	-
Nijer/ Niger	12	2
Pakistan/ Pakistan	76	11
Romanya/ Romania	4	-
Sao Tome ve Principe/ Sao Tome and Principe	1	-
Senegal/ Senegal	11	-
Sierra- Leone/ Sierra-Leone	2	-
Somali/ Somalia	7	3
Sudan/ Sudan	6	-
Tanzanya/ Tanzania	2	2
Tunus/ Tunisia	3	1
Venezuela/ Venezuela	7	-
Toplam/ Total	266	31



KAMBOÇYA'DAKİ FETÖ OKULLARI KAPATILDI

FETÖ Affiliated Schools Closed in Cambodia

TR

25 Aralık 2018 tarihinde Kamboçya hükümetinin müdahalesiyle ülkedeki FETÖ irtibatlı bir üniversite ile bağlı 4 okulun, yerel bir şirket tarafından satın alınarak isminin International Paragon University olarak değiştirildiği bildirildi.

Vakfımızın Mütevelli Heyet Üyesi Doç. Dr. Cahit Bağcı ve Yönetim Kurulu Üyesi Ahmet Türkben de Kamboçya'ya ziyareti sırasında yetkililerle bir dizi resmi görüşmelerde bulunuldu. Doç. Dr. Bağcı, Kamboçya'da dışişleri ile eğitim bakanlarıyla son derece verimli bir görüşme gerçekleştirdiklerini ifade etti.

EN

On December 25, 2018 the Cambodian government informed that 4 schools and one university affiliated to FETÖ in the country have been bought by a local company and have changed their names as International Paragon University.

Turkish Maarif Foundation Board of Trustees Member Doç. Dr. Cahit Bağcı and Turkish Maarif Foundation Board of Directors Member Ahmet Türkben visited Cambodia for an official interview with the authorities. Doç. Dr. Bağcı stated that they had had a very fruitful meeting with the Ministers of Foreign Affairs and Education in Cambodia.



AFGANİSTAN'DAKİ MAARİF OKULLARI'NDA MEZUNİYET HEYECANI

Graduation Enthusiasm in Maarif Schools of Afghanistan

TR

16 Aralık 2018 tarihinde Vakfımız bünyesinde Afganistan'da eğitimlerini sürdüren Habibe Kadiri Kız Lisesi 5. dönem, Maarif Şibirgan Kız ve Erkek Liseleri ile Herat Afgan-Türk Erkek Lisesi'nde toplam 146 mezun verdi.

Farsça'nın yanı sıra Türkçe eğitim veren okullarda düzenlenen törene, Yönetim Kurulu Üyemiz Ahmet Türkben, Türkiye'nin Mezar-ı Şerif Başkonsolosu Şevki Seçkin Alpay ve veliler katıldı. Yoğun katılımın olduğu törende, öğrenciler tarafından Türkçe şarkılar söylendi.

EN

On December 16, 2018 Habibe Kadiri High School for Girls, a school of Turkish Maarif Foundation in Afghanistan, promoted its students for the fifth year. Sheberghan Maarif High Schools for Girls and Boys and Herat Afghan-Turk High School for boys also promoted 146 students in total.

Turkish Maarif Foundation Board of Directors Member Ahmet Türkben, Turkey's Mazar-i-Sharif General Consul Şevki Seçkin Alpay and parents attended the program organized in the school where Turkish and Persian languages were provided. Turkish songs were sung by the students during the program, to which intensive participation was observed.

ÜSKÜP'TE MAARİF ANAOKULU EĞİTİME BAŞLADI

Maarif Kindergarten started education in Skopje

TR

21 Kasım 2018 tarihinde Türkiye Maarif Vakfı'nın Makedonya'nın başkenti Üsküp'te açtığı ilk anaokulu eğitim faaliyetlerine başladı.

Türkiye'nin Üsküp Büyükelçisi Tülin Erkal Kara ve beraberindeki heyet, Türkiye Maarif Vakfı'nın Makedonya'nın başkenti Üsküp'te yeni açılan anaokuluna ziyaret gerçekleştirdi. Büyükelçi Kara ve beraberindeki heyet, buradaki öğrencilerle bir süre sohbet ettikten sonra öğrenci ve öğretmenler eşliğinde anaokulu gezerek Türkiye Maarif Vakfı yetkililerinden anaokulu hakkında bilgi aldı.



EN

On November 21, 2018, Turkish Maarif Foundation's first kindergarten in the Macedonian capital of Skopje began to provide education.

Turkey's Ambassador to Skopje Tulin Erkal Black and her accompanying delegation paid a visit to the newly opened kindergarten of the Turkish Maarif Foundation in Skopje. After exchanging with students and their teachers for a while, the Ambassador and her delegation visited the kindergarten and received information about the school from the Foundation officials.



TANZANYA MAARİF OKULLARI'NDA 2019 EĞİTİM-ÖĞRETİM YILI BAŞLADI

Maarif Schools in Tanzania have started
2019 school year

TR

10 Ocak 2019 tarihinde Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Zanzibar Adası'ndaki Türkiye Maarif Vakfı 15 Temmuz Şehitler Külliyesi Hacı Ayşe Var Koleji bahçesinde düzenlenen geniş katımlı program ile 2019 eğitim-öğretim sezonu başladı.

Açılış programına, Türkiye Cumhuriyeti Tanzanya Büyükelçisi Ali Davutoğlu, Türkiye Maarif Vakfı Mütevelli Heyeti Üyesi Doç. Dr. Cihad Demirli, Zanzibar Güney Bölge Valisi Hassan Khateb, Zanzibar Kuzey Bölgesi Valisi Vuai Mwinyi Mohammed, Abdurrahman Al Sumait Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Amran Rasli, Tanzanya Milli Eğitim Bakanlığı yetkililerinin yanı sıra çok sayıda öğrenci velisi katıldı.

Mütevelli Heyeti Üyesi Doç. Dr. Demirli, açılış programında yaptığı konuşmada Türkiye Cumhuriyeti Devletinin yüksek kaliteli eğitim ile donanmış bireylerin dünyayı bugünkünden daha güzel bir hale getireceğine inandığını ifade etti.

Kolej Müdürü Hamza Yılmaz ise, öğrenci velilerine ve öğrencilere teşekkür ederek, yeni eğitim sezonu için değerlendirmelerde bulundu.

ZANZİBAR MİLLİ EĞİTİM BAKANI ZİYARET EDİLDİ

Öte yandan Maarif heyeti ve Büyükelçi Davutoğlu, Zanzibar Milli Eğitim Bakanı Rıziki Pembe'yi makamında ziyaret ederek görüş alışverişinde bulundular. Vakfı'nın çalışmaları hakkında bilgi veren Doç. Dr. Demirli, görüşme sonrasında Bakanı Pembe'ye hediye takdim etti.

EN

On January 10, 2019 a ceremony was organized for the beginning of the 2019 school year in the garden of 15 July Martyrs Educational Center Maarif Schools Hacı Ayşe Var Secondary School in Zanzibar Island of the United Republic of Tanzania.

Turkey's Ambassador to Tanzania Ali Davutoglu, Turkish Maarif Foundation Board of Trustees Member Assoc. Dr. Cihad Demirli, Zanzibar South Region Governor Hassan Khateb, Zanzibar North Region Governor Vuai Mwinyi Mohammed, Abdurrahman Al Sumait University Rector Prof. Dr. Amran Rasli, officials from the Ministry of Education of Tanzania, and a large number of students with their parents attended the opening program.

In his speech at the opening program, Turkish Maarif Foundation Board of Trustees Member Assoc. Dr. Cihad Demirli said he did believe that the person who got trained with the high-quality education of the Republic of Turkey would make the World more beautiful than nowadays.

As for the School Director, Hamza Yılmaz thanked the students and their parents and wished a lot of success for the new school year.

VISIT TO THE ZANZIBAR EDUCATION MINISTER

On the other hand, the Maarif delegation and Ambassador Davutoglu paid a visit to the Zanzibar Education Minister Rıziki Pembe and exchanged some views. Giving information about the Foundation's work, Assoc. Dr. Demirli presented a gift to the Minister Pembe at the end of the meeting.

ERBİL ULUSLARARASI MAARİF OKULU

RESMİ AÇILIŞI GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Official Opening of
International Maarif
Schools – Erbil

TR

Irak'ın Erbil kentinde, Türkiye Maarif Vakfı tarafından açılan Erbil Uluslararası Maarif Okulu resmi açılışı gerçekleştirildi.

18 Ağustos 2018 tarihinde gerçekleştirilen açılışa, AK Parti Diyarbakır Milletvekili Mehmet Mehdi Eker, İKBY Eğitim Bakanı Piştivan Sadık, Erbil Valisi Nevzad Hadi, Türkiye'nin Erbil Başkonsolosu Hakan Karaçay, Türkiye Maarif Vakfı Mütevelli Heyeti Üyesi Dr. Mustafa Göksu, Yönetim Kurulu Üyesi Yunus Torpil ve Mustafa Çaltılı ve çok sayıda davetli katıldı. Tanıtım videosunun izlendiği açılışta, öğrenciler şarkı ve şiirler okudu. Yapılan konuşmaların ardından katılımcılarla birlikte okulu gezdiler.

Daha sonra Dr. Göksu başkanlığındaki heyet İKBY Başbakanı Neçirvan Barzani ile görüştü.

EN

The International Maarif Schools of Erbil, belonging to the Turkish Maarif Foundation, have been officially opened in Iraq.

AK Party Deputy of Diyarbakir Mehmet Mehdi Eker, Minister of Education of KRG Piştiv Sadik, Erbil Governor Nevzad Hadi, Turkey's Consul General in Erbil Karachay Hakan, Turkish Maarif Foundation Board of Trustees Member Dr. Mustafa Göksu and TMV Board of Directors Member Yunus Torpil and Mustafa Çaltılı and a large number of guests attended the opening program held on 18 August 2018. During the program, a promotional video of the school was displayed, and students read poems and sang songs. Following the speeches, they visited the school together with the participants.

Later on, Dr. Göksu with his delegation paid a visit to the KRG Prime Minister Nechirvan Barzani.



“MAARİF OKULLARI DÜNYAYA DEĞER KATAN NESİLLER YETİŞTİRMEYE DEVAM EDİYOR”

“Maarif Schools Continues to Raise Generations Adding Values to the World”

TR

Birleşmiş Milletler Kadının Statüsü Komisyonu 63. Oturumu için ABD’de bulunan Bakan Selçuk, Türkiye Maarif Vakfı’nın New Jersey’deki okulunda, İstiklal Marşı’nın kabulünün 98. yılını ve Çanakkale Deniz Zaferi’nin 104. yıl dönümüne denk gelen “Bir Hilal Uğruna” adlı programa katıldı.

Selçuk, programda yaptığı konuşmada, Çanakkale ruhunun, Milli Mücadele döneminde ve Kurtuluş Savaşı’nda da devam ettiğini belirterek, “İstiklal şairimiz Mehmet Akif Ersoy, özgürlüğüne aşık bir milletin kahramanlık destanı olan İstiklal Marşı’mızı da tarihin sayfalarına altın harfler ile yazdı.” ifadelerini kullandı. “İstiklal Marşı, kahraman bir milletin bağımsızlık yolunda verdiği eşsiz mücadeleyi, fedakarlıkları anlatan bir şiir.” diyen Selçuk, İstiklal Marşı’nın kabulü ve Mehmet Akif Ersoy hakkında bilgi verdi.

Maarif Vakfı okullarından Türkiye için faydalı işler yapacak kişiler çıkacağına inandığını belirten Selçuk, “Maarif Okulları dünyaya değer katan nesiller yetiştirmeye, dünyanın dört bir yanında devam ediyor.” diye konuştu.

Mütevelli Heyet Üyemiz Prof. Dr. Aşkın Asan, Bakan Selçuk’a, konuşmasının ardından hediye takdim etti. Programda, Türk müzisyenlerden oluşan koro da Çanakkale başta olmak üzere Yemen, Kut’ül Amare, Sarıkamış ve Kafkas cephelelerinde yaşanan hadiselerin hikayeleri eşliğinde, kahramanlık türkülerini seslendirip şiirler okudu.

EN

Minister Selçuk, who was present in the United States for the 63th Session of United Nations Commission on the Status of Women, attended the program “Bir Hilal Uğruna” (For the sake of a Crescent) in Maarif Schools of New Jersey, corresponding to the 98th Anniversary of the adoption of the Independence March (Turkish National Anthem) and to the 104th Anniversary of the Çanakkale Naval Victory.

Selçuk, in his speech at the program, stating that the spirit of Çanakkale continued during the National Struggle and in the War of Independence, declared, “Our national poet Mehmet Akif Ersoy wrote the National Anthem, which is the heroic epic of a nation that is in love with its freedom and written with gold letters in the History.” Affirming that “The national anthem is a poem about a nation’s unique struggle for independence and sacrifices”, Selçuk gave more details about Mehmet Akif Ersoy and this part of the History.

Believing that Maarif Schools would realize great works on behalf of Turkey, Selçuk said “Maarif Schools keep raising generations who add values to the World everywhere.”

After the speeches, TMF Board of Trustees Member, Prof. Aşkın Asan, presented a gift to the Minister Selçuk. During the program, a choir composed of Turkish Musiciens sang folk songs and read poems counting the heroic stories occurred in Yemen, Kut’ül Amare, Sarıkamış, the Caucasian fronts and especially in Çanakkale.



TUNUS MAARİF OKULLARINA FLL BİRİNCİLİK ÖDÜLÜ

The FLL Pize Award To the Maarif Schools of Tunisia

TR

Tunus’un Fen Bilimleri Merkezinde düzenlenen First Lego League turnuvasına çoğunluğunu Özel Bilim Merkezleri ve Robotics Eğitim Merkezlerinin oluşturduğu yaklaşık 30 ekip katıldı. Farklı alanlarda gerçekleşen yarışmalarda etaplar ve turlar halinde ekipler Lego robotlarla performans sergilediler. Burhan Tuna koçluğunda bu yıl ilk defa yarışmalara katılan dört kişilik Tunus Uluslararası Maarif Okulları Robotik ekibi gösterdiği performans ile Core Values dalında birincilik ödülüne layık görüldü.

EN

The FLL tournament, held at the Science Center of Tunis, was attended by approximately 30 teams, most of which were Private Science Centers and Robotics Education Centers. The teams competed in different stages of the tournament with Lego robots. The four-person Tunisian International Maarif Schools Robotics team, who participated in the competitions for the first time this year under the coaching of Burhan Tuna, won the first prize in the Core Values category.

CİBUTİ’DEKİ MAARİF OKULUNA ÖDÜL

Award From Djibouti to Maarif School

TR

Cibuti’deki Vakfımızın anaokulu ve Cokul öncesi eğitim için Cibuti Eğitim Bakanlığı (MENFOP) tarafından UNICEF ortaklığıyla düzenlenen Ulusal Stratejinin Onayı Çalıştayında ülkenin dünya standartlarında eğitim veren “En İyi Anaokulu” seçildi.

EN

An important award in the field of education was presented to the Maarif School in Djibouti. Our Foundation’s preschool in Djibouti was selected as the “Best Kindergarten” in the framework of the National Strategy Approval Workshop, organized by the Ministry of Education of Djibouti (MENFOP) and in partnership with UNICEF.

TÜRKÇEYE DEĞER

Cherishing Turkish...





Türkçeye Değer ...

Cherishing Turkish...

Ahmet TÜRK BEN
Türkiye Maarif Vakfı Yönetim Kurulu Üyesi /
The Turkish Maarif Foundation's Member of Board of Directors

TR

Türkiye Maarif Vakfı farklı kültürlerle duyarlı, millî ve yerel öğeleri önemseyen, çağın gereklerine uygun yenilikçi bir eğitim anlayışını benimsemekte; bununla beraber temel bilim, beceri ve değerlere dayalı etkili bir eğitim sunmak istemektedir. Bu bağlamda öğrencilere gerekli bilgi, beceri ve değerlerin eş zamanlı, bütüncül ve dengeli bir biçimde kazandırılmasına önem vermektedir. Bilgi çağının beklentileri ve gerekliliklerini dikkate alan Türkiye Maarif Vakfı, anadili/eğitim dili başta olmak üzere matematik, fen bilimleri, sosyal bilimler, yabancı dil alanlarında donanım kazandıracak bilgi ve iletişim teknolojilerini etkin bir şekilde kullanmalarını sağlayacak öğrenme ortamları sunmaktadır.

Türkiye'yi ve Türk toplumunu temsil etmesi bakımından Maarif Okulları; Türk İslam kültür dünyasında önemli izler bırakmış ve ünleri ülke sınırlarını aşmış Hoca Ahmet Yesevi, Yunus Emre, Mevlâna, Hacı Bektaş-ı Veli, Sanı Saltuk gibi arif şahsiyetler üzerinden iyi insanlar yetiştirme özlemiyle öğrencilere güzel örnekler sunmaktadır.

Türkiye Maarif Vakfı, eğitimin asli vazifesinin insanların sahip olduğu potansiyellerin inkişaf ettirilmesi olduğunu kabul eder. Kişiyi özgü farklılıklarını dikkate alan eğitim anlayışımız, doğuştan istidat sahibi ve kendine özgü nitelikleri olan öğrencileri var olan özelliklerinin yanında, içinde yetiştiği toplumun birikim ve zenginliğini özümsemiş, ilim, irfan, hikmet, marifet ve yetkinlik sahibi "biricik" insan olarak yetiştirmeyi esas almaktadır. Bu sebeple öğrencilerin ilgi ve yetenekleri doğrultusunda modern eğitim kriterlerine ve benimsediği eğitim felsefesine uygun biçimde akademik destek uygulamaları; bilim, teknoloji, mühen-

EN

The Turkish Maarif Foundation adopts an innovative sense of education that is conscious to different cultures, minds national and local elements and is in tune with the necessities of the day while aiming to offer an education based on fundamental science, skill and values. Hence, the foundation places great importance to equip students with the necessary knowledge, skill and values in a simultaneous, integrative and balanced way. Keeping the expectations and necessities of the Information Age in mind, the Turkish Maarif Foundation offers learning environments for students to use information and communication technologies effectively to gain competence especially in fields of native/education languages along with mathematics, sciences, social sciences and foreign languages.

Representing Turkey and the Turkish society with the ambition to raise benevolent people, the Maarif Schools present good examples to its students through intellectuals who left their marks on the Turkic and Islamic world and whose reputation exceeded the borders of their countries such as Khoja Ahmed Yasawi, Yunus Emre, Rumi, Haji Bektash Veli and Sanı Saltuk.

The Maarif Foundation believes that the primary mission of education is to develop the existing potential of people. Minding the personal differences, our sense of education is based on raising students, endowed with genius and distinctive talents as "unique", knowledgeable, wise and competent individuals who internalize the accumulated knowledge and richness of the society in which they are brought up.

Therefore, our schools carry out efficient and versatile education activities that are in tune with students' interest and abilities along with the education philosophy and modern education criteria adopted by the Maarif Foundation. The practices include academic support; science, technology, engineering and mathematics, counseling, analytic and critical thinking



TR

dislik ve matematik uygulamaları; rehberlik uygulamaları, analitik ve eleştirel düşünme uygulamaları, arge ve proje uygulamaları, spor ve sanat uygulamaları, sosyal-kültürel uygulamalar, kulüpler ve atölye çalışmaları, dil ve iletişim uygulamaları gibi çok yönlü uygulamalarla etkin bir eğitim faaliyeti yürütmektedir.

Halihazırda yürütülen dil ve iletişim uygulamaları; öğrencilerin ana dili, içinde yetiştiği toplumun dili ve yabancı dil edinimi/gelişimi baz alınarak belirlenmiştir. Bu minvalde Türkiye Maarif Vakfı diğer dillerin kazanılması ve gelişmesine yönelik sunduğu eğitim faaliyetleri yanında okul öncesinden üniversiteye kadar eğitimin her kademesinde ortak iletişim dili olarak Türkçe öğretimine büyük önem vermektedir. Bu sebeple örgün eğitime uygun olarak hazırlanan kademelere göre sınıflandırılmış Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programıyla Türkçe anlama ve anlatma becerilerini kullanarak iletişim kurabilen, keşfederek ve yaparak-yaşayarak öğrenen, öğrenme sürecinde sorumluluk alan, iş birliği içinde çalışan, sorgulayan, yorumlayan, insani ve yerel kültüre özgü değerlere duyarlı bireyler yetiştirmek arzu edilmektedir. Türkçe öğretimini uluslararası dil öğretimi standartlarında yürütmeyi hedefleyen Vakfımız, bu hedef doğrultusunda bilimsel verilere dayalı olarak müfredat çalışmalarına devam etmektedir.

Elinizdeki bültende farklı ülkelerde görev yapan Türkçe öğretmenlerimizin çalışmalarından derlenen bilgi, belge, fotoğraf, yorum, mektup vb. ürünler, bu husustaki titiz gayretlerin en güzel yansımasıdır.

Son söz olarak, gerek Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programına katkı sağlayan akademisyenlerimiz ve uzmanlarımıza gerekse ülkelerde görev yapan gönül elçilerimiz olan Türkçe öğretmenlerimize katkılardan dolayı teşekkürü bir borç bilirim.

EN

R&D and project management sports and arts, socio-cultural activities, clubs and workshops, language and communication practices.

The current language and communication practices are constructed based on students' native language, the language of the society they are brought up in and the acquisition/development of foreign languages. In this manner, the Turkish Maarif Foundation attributes great importance to teaching Turkish as the common communication language in all levels of education from pre-school to university apart from the different educational activities aimed at teaching and developing other languages.

Turkish Maarif Foundation desires to raise individuals who can communicate by using their skills in Turkish with the Turkish as a Foreign Language Teaching Program - prepared for formal education and categorized for every level. The program aims to enable the acquisition of Turkish language by enabling students to learn by discovering, performing and experiencing, to take responsibility during learning process, work in cooperation, question and be conscious to the human and local values. With a view to carrying out Turkish teaching process in accordance with the international language education standards, our foundation continues to work on its curriculum based on scientific data.

The information, documents, photographs, comments letters and other materials that are compiled from the works by our Turkish teachers serving in different countries are the most beautiful reflection of their detailed works and efforts.

To conclude, I owe academics, experts and our Turkish teachers who are serving in countries as our ambassadors of love a debt of gratitude for their contributions.

Türkçe Öğretimi Koordinatörlüğü ve Türkçe Öğretimi

*Turkish Teaching Coordination Office and
Turkish Education*

Doç. Dr. İbrahim Gültekin
Türkçe Öğretimi Koordinatörü /
Associate Professor



TR

Türkiye Maarif Vakfı eğitim kurumlarında öğrencilerin, uluslararası geçerliliği olan bir yabancı dille birlikte ikinci dil olarak Türkçeyi de çok iyi seviyede öğrenmelerine önem verilmektedir. Okullarımızda Türkçe dersleri, uluslararası dil öğretimi standartlarına göre planlanmakta ve öğrencilerin en az B2 seviyesinde Türkçeyi kullanma becerisiyle mezun olmaları hedeflenmektedir. Bu doğrultuda Türkçe dersleri okul öncesinden başlayıp ortaöğretim son sınıfına kadar devam etmektedir.

Türkçe öğretimi süreçlerinin standartlara uygun biçimde yürütülmesi amacıyla Türkiye Maarif Vakfı Eğitim Politikaları ve Öğretim Programları Birimine bağlı olarak Şubat 2018 tarihinde Türkçe Öğretimi Koordinatörlüğü kurulmuştur. Diğer birimlerle eşgüdümlü olarak hareket eden Türkçe Öğretimi Koordinatörlüğü, Vakfın eğitim amaçları doğrultusunda Türkçe öğretimi süreçlerinin planlanması, yapılandırılması, geliştirilmesi ve yürütülmesini sağlamaktadır.

Türkçe Koordinatörlüğü olarak Vakfın eğitim stratejileri doğrultusunda kısa, orta ve uzun vadede neler yapılması gerektiği planlandı ve çalışma takvimi bu planlamaya göre oluşturuldu. Bu çerçevede iş planlarını sistemli bir şekilde

EN

In its educational institutions, the Turkish Maarif Foundation values teaching its students Turkish at a very good level as a second language along with a foreign language that is internationally valid. In our schools, Turkish lessons are planned according to the International Language Teaching Standards and students are aimed to be graduated with B2 level Turkish language skills. In this regard, Turkish language lessons begin at preschool and continue until the end of secondary education.

In an attempt to carry out Turkish language education process compliant with the standards, the Turkish Teaching Coordination Office was founded within the body of the Turkish Maarif Foundation Education Policies and Teaching Programs Department in February 2018. Working in coordination with other departments within the Maarif Foundation, Turkish Teaching Coordination Office undertakes the planning, structuring, developing and conducting of Turkish teaching processes in accordance with the foundation's education goals.

As the Turkish Teaching Coordination Office, we planned what needed to be done in short, medium and long terms and came up with a schedule in line

yürütmek amacıyla Türkiye Maarif Vakfı Türkçe Öğretimi Uygulama Esasları metni hazırlandı ve tüm süreçler metinde yer alan esaslara göre şekillendirildi. Öğrenme ortamlarının standartlarını belirlemek ve dil öğretimine uygunluğunu sağlamak amacıyla Türkçe Dersliği Nitelikleri Usul ve Esasları Metni hazırlandı.

Okullarımızda yürütülen Türkçe derslerine standart getirilmesine yönelik çalışmalar ilgili birimlerle koordineli olarak yürütülmektedir. Ülkelerin müfredatı dikkate alınarak yürütülen bu çalışmalarda Türkçenin haftalık ders çizelgelerinde yeterince yer almasına gayret edilmektedir.

Dil öğretiminin sağlıklı biçimde yürütülmesi ölçme ve değerlendirme süreciyle doğrudan ilişkilidir. Ölçme ve değerlendirmenin etkili olabilmesi, öğrencilerin gelişimlerinin yakından takip edilebilmesine imkân sağlayacak nitelikte olmasına, bunun için sadece sonucun değil sürecin de değerlendirilmesine bağlıdır. Bu çerçevede öğrencilerimizin Türkçe dil seviyelerinin belirlenmesi, ölçme ve değerlendirme sürecinin dört temel dil becerisine ve kademelere göre standartlarının oluşturulması için bütün okullarımızda Türkçe Durum Tespit Sınavı yapılması planlanmıştır. Birincisi 15 Mayıs 2018 tarihinde gerçekleştirilen bu sınav her yıl düzenli olarak uygulanacaktır.

Öğretmen niteliklerinin geliştirilmesi, görev ve sorumluluklarına yönelik standartların belirlenmesi kapsamında da çalışmalara devam edilmektedir. Türkçe öğretmenlerimizin haftalık ders saati yükleri ve diğer işlerine dair görev tanımlarının ve sorumluluk alanlarının belirlenmesi, lisans alanlarına uygun kademelerde derse girişlerine özen gösterilmesi, eğitim ihtiyaçları doğrultusunda yüz yüze veya çevrimiçi ortamlarda hizmet içi eğitimlerin düzenlenmesi bu çalışmalardan bazılarıdır.

Türkçe derslerinin müfredata uygun biçimde yürütülmesi için Türkçe zümresinin planlı ve eşgüdümlü çalışması gerekmektedir. Öğretmenlerimizin zümre çalışmalarının belirlenmiş standartlara göre yapılandırılması için Türkçe Dersi Zümre Öğretmenler Kurulu Uygulama Esasları hazırlanarak ülkelere gönderilmiştir.

Mevcut durumu planlama ve geliştirmeye yönelik bu düzenleme ve uygulamalarla birlikte Türkçe öğretimi için önem arz eden bir diğer çalışma Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programı/Müfredatıdır. Hazırlanan Program ile yurt içi ve yurt dışında Türkçeyi yabancı dil olarak öğretenler ve sınav uygulayıcıları için standartları belirlemek, öğrencilerin Türkçeyi öğrenirken kültürümüzün temel unsurlarını tanımlarını sağlamak ve bu unsurları onların kültürleri ile ilişkilendirerek kültürlerarası farkındalık oluşturmak amaçlanmıştır. Program geliştirme çalışmasından sonra her kademe için Türkçe kitap setleri ve yardımcı ders geçişleri hazırlanacaktır.

Türkçe Koordinatörlüğü olarak çalışmalarımızı Vakfımızın ilgili birimleriyle birlikte alandaki Türkçe öğretmenlerimizin özverili gayretleriyle planlıyor ve yürütüyoruz. Azim ve iştiyakla tamamladığımız çalışmalarımız bizi hedeflerimize taşıyacak ilk adımlarımızdır, bir sonraki adımlarımızı başka vesileler ile takdim etmek dileği ve duasıyla.

with the foundation's educational strategies. In this framework, we have prepared the "Turkish Maarif Foundation Turkish Teaching Code of Practice" in order to lay out a road map for our work. To regulate and set the standards for the environment suitable for the Turkish learning, we also drew up the "Procedures and Principles of Turkish Classrooms."

We worked hand in hand with the other branches within the foundation to bring certain standards to the Turkish lessons given at our schools. We also made an effort to reflect our work on Turkish language in the weekly course schedule.

A healthy language teaching is directly related to assessment and evaluation process. In order to ensure effective assessment and evaluation, monitoring the development of students must be enabled, meaning not only the result but also the learning process should be evaluated. Within this frame, we planned to hold "Turkish Level Tests" in our schools to create standards according to four basic language skills and levels as well as to determine the Turkish language levels of our students. We will continue to organize the test, first of which was held on May 15, 2018, regularly every year from now on.

We also took some actions and introduced regulations to improve the teacher quality and set the standards for teachers' duties and responsibilities. Some of the actions taken on this matter include the determination of the weekly course hours of our Turkish teachers as well as the scope of their duties, making sure the teachers are attending the right levels of classes in tune with their bachelor degrees. We also organized face-to-face or online in service trainings according to teachers' needs.

In order to carry out Turkish lessons in line with the curriculum, Turkish teachers' committee has to work according to a plan in a coordinated manner. For our teachers to perform their group work according to pre-set standards, we prepared "Code of Practice for Turkish Teachers Committee" and sent it to our schools in different countries.

Another crucial work for Turkish teaching is Curriculum for Turkish as a Foreign Language Teaching Program which includes planning current status on the field, regulations and practices for development. The program aimed to set standards for the teachers who teach Turkish as a foreign language and test operators both in Turkey and abroad, help students learn the basics of our culture while learning Turkish and create intercultural awareness by enabling students to relate Turkish culture to their own cultures. Following the program development, Turkish language books sets and supplementary tools will be prepared.

As the Turkish Teaching Coordinator Office, we plan and carry out our work with the self-sacrificing efforts of the Maarif Foundation's related branches and our Turkish teachers. Our works which we have completed with determination and passion were the first steps to achieve our ambitions. We wish and pray to present our next steps in future occasions.



TR DİL ÖĞRETİMİNE UYGUN TÜRKÇE SINIFLARI OLUŞTURDUK

Okullarımızda Türkçe öğretimi teknoloji donanımlı sınıf ortamlarında gerçekleştiriyoruz. Türkçe sınıflarımız öğrencilerin dil gelişimi özelliklerine uygun olarak Türkçe dil panoları, seviyelere göre tematik afişler, kelime ve kavram görselleri vb. materyallerle zenginleştirilmektedir.

TÜRKÇE ÖĞRETİMİNİ DERS İÇİ ETKİNLİKLERLE ZENGİNLEŞTİRİYORUZ

Öğretmenlerimiz, öğretme-öğrenme sürecini dinleme, konuşma, okuma ve yazma becerilerine yönelik farklı türlerde etkinliklerle zenginleştirmektedir. Resim çalışmaları, drama, benzetim, gösteri, müzik, videoyla öğretim, eğitsel oyunlar, sanat çalışmaları, web tabanlı araçlar, okuma listeleri ve projeler gibi çeşitli öğretim teknikleri ve araçlarıyla bütün öğrencilerin ders süreçlerine katılımı sağlanmaktadır.

Aşağıda bu çalışmalara birkaç örnekle yer verilmiştir.

- Öğrenciler, boyama çalışmasıyla alfabedeki harfleri eğlenerek öğreniyorlar.
- Türkçeyi kendi yaptıkları malzemeleri kullanarak oyun temelli etkinliklerle öğreniyorlar.
- Öğrencilerin ana dilleri ile Türkçe arasında ortak kullanılan kelimeler yoluyla Türkçeyi öğrenmeleri kolaylaştırılıyor.
- Öğrenciler, Hacivat ve Karagöz gibi kültürel figürlerin kullanılmasıyla Türkçe öğrenirken bir yandan da kültürel/kültürler arası farkındalık kazanıyorlar.

EN WE ESTABLISHED TURKISH CLASSROOMS IDEAL FOR LANGUAGE TEACHING

Turkish language teaching takes place in technologically equipped classrooms of our schools. Turkish classrooms are enriched with materials such as Turkish language boards, thematic posters according to the proficiency levels of the students and visual materials for words and concepts.

WE ENRICH TURKISH TEACHING WITH CLASSROOM ACTIVITIES

Text book sets that are prepared in different levels according to the four basic language skills are used in Turkish language lessons. In addition, our teachers enrich the teaching-learning process with different activities geared for listening, speaking, reading and writing skills. With various teaching techniques and tools such as painting, acting and drama, simulation, performance, music, video teaching, educational games, art workshops, web-based tools, reading lists and projects, the aim is to include all students in the teaching process, bearing their individual differences in mind.

Below are some examples of these practices:

- Students learn letters in alphabet with coloring practice while having fun.
- They learn Turkish via playful activities by using the materials of their own creation.
- Learning Turkish is made easy with the words common in Turkish and the students' native languages
- While learning Turkish, students gain cultural/inter-cultural awareness with the use of cultural figures



TR

TÜRKÇEYİ HAYATA TAŞIYORUZ

Okullarımızda Türkçe öğretimi sınıflarda verilen derslerden ibaret değildir. Öğrencilerimizle birlikte ders dışında Türkçe tiyatrolar, şiir dinletileri, sinema günleri ve kitap okuma gibi birçok etkinlik düzenlemekteyiz.

- Tiyatro oyunlarıyla öğrencilerimiz bir yandan Türkçelerini geliştirirken diğer yandan bireysel yeteneklerini keşfetme ve bunu sergileme imkânı buluyor.
- Öğrencilerimiz gelişim özelliklerine uygun spor etkinlikleri ve kültürel nitelikli oyunlar yoluyla hem Türkçe öğreniyor hem de eğleniyorlar.
- Okullarımızda öğrencilerin seviyelerine uygun seçilen kitaplarla Türkçe kitap okuma saatleri yapılıyor; bu etkinlik ile öğrenciler Türkçe kelime dağarcıklarını geliştirirken okuma alışkanlığı da kazanıyorlar.
- Türkçe sinema günleri ile öğrencilerimiz Türk filmleriyle buluşuyor ve ders içinde öğrendikleri gündelik dil kalıplarını pekiştiriyorlar.
- Öğrencilerin Türkçe hazırladığı etkinlikler ve çalışmalar panolara asılarak sergileniyor.
- Okullarımızda öğretmenlerimizin rehberliğinde öğrencilerimizin düzenli olarak güncellediği "Türkçe Okul Gazetesi" hazırlanıyor.
- Öğrencilerimiz Türkçe şiir ve şarkı etkinlikleri ile Türkçeye karşı olumlu tutum geliştirirken aynı zamandakendilerini ifade etme ve özgüven becerisini kazanıyorlar.

EN

and characters such as Hacivat and Karagöz – lead characters of the traditional Turkish shadow play.

WE MAKE TURKISH A PART OF EVERYDAY LIFE

Turkish education in our schools is not limited to the lessons taught at the classrooms. Apart from the lessons, we organize numerous activities including Turkish theater plays, poetry recitations, cinema days and book readings with our students.

- With theater plays, our students work on their Turkish while discovering and performing their individual talents.
- Students learn Turkish with sports events and cultural-appropriate games that are suitable for their development while having fun.
- Book reading sessions are regularly held in our schools with the books chosen according to the Turkish levels of our students. With this activity, students improve their vocabulary while acquiring the habit of reading.
- Students get familiar with Turkish films and consolidate their everyday language phrases they learn at the classroom at Turkish cinema-days events.
- Activities and works in Turkish made by students are displayed at the boards.
- "Turkish School Journal," updated by students regularly under the guidance of teachers is prepared.
- Through Turkish poetry and singing activities, students develop positive attitude towards Turkish while acquiring self-expression and self-confidence skills.

Okullarımızdan Türkçe Üzerine Haberler

News From Our Schools On Turkish



TR

SANATLA TÜRKÇENİN BULUŞTUĞU MEKÂN: TÜRKÇE SOKAĞI

Türkçe sınıflarımızın yer aldığı koridorlara Türkçe Sokağı ismini veriyoruz. Türkçe Sokağı için öğrencilerimizle birlikte alfabe, saatler, mevsimler, günler, aylar, meslekler gibi pek çok tematik konu hakkında resim ve afişler hazırlıyor ve bu çalışmaları Türkçe Sokağımızın duvarlarında sergiliyoruz. Bu çalışmalarla öğrencilerimiz Türkçe temel kelimeleri öğrenirken diğer yandan iş birliği yaparak sanat etkinlikleri yoluyla estetik yönlerini geliştiriyorlar.

KIRAATHANELERİMİZİ OKULLARIMIZA TAŞIYORUZ

Okullarımızda öğrencilerimiz ve öğretmenlerimiz Türkçe Kiraathanesi oluşturdu. Öğrencilerimiz kiraathanede Türk çayı ve kahve keyfi ile birlikte Türkçeyi farklı etkinliklerle eğlenerek öğreniyor: "Kelime Türetme Oyunu", "Resmini Seç Hikâyeyi Anlat", "Oynat, Anlat Bakalım", "Beni Cevapla" bu oyunlardan sadece birkaçı. Öğrenciler aynı zamanda kiraathanede resim, hikâye, şiir vb. çalışmalarını sergileyebilmektedirler.

EN

THE PLACE WHERE TURKISH MEETS ART: TURKISH STREET

We name the corridors that Turkish language classrooms are located, "Turkish Street." Paintings and posters on many themes such as alphabet, hours, seasons, days, months and occupations are prepared with the students and displayed on the walls of Turkish Street. With these activities, our students learn basic Turkish vocabulary while improving their aesthetic skills.

WE BRING COFFEE AND TEA SHOPS TO SCHOOLS

Teachers and students established "Turkish Kiraathane" at our schools. Accompanied with Turkish tea and coffee, students learn Turkish via various activities at these tea and coffee houses. "Word Challenge," "Choose Your Painting, Tell Your Story," "Play and Tell," and "Answer Me" are just few of the games that are played. Students are also able to display their artistic works such as painting, story and poetry at these tea and coffee stores.



TR

ÖNEMLİ GÜNLERİ KUTLUYORUZ

- Türkçe şiir okuma, şarkı söyleme ve tiyatro gösterisi gibi etkinliklerle 23 Nisan Gününü kutluyoruz.
- TRT tarafından her sene düzenlenen Uluslararası 23 Nisan Çocuk Şenliği kapsamında öğrencilerimizi, idareci ve öğretmenlerimizi Türkiye'de ağırlıyoruz. Şenlik kapsamında İstanbul, Bursa gibi kültürel ve tarihî şehirleri de gezen öğrencilerimiz, aynı zamanda okul ziyaretleriyle Türkiye'deki okulları tanıma imkânı buluyorlar.
- Öğrencilerimiz Öğretmenler Gününün anlam ve önemine dair hazırladıkları sürpriz mektupları okulun giriş kısmında sergiliyorlar.

BEN YAZDIM, SEN OKU

- Okullarımızda öğrenciler seçtikleri konu başlıklarına uygun olarak Türkçe hikâyeler yazıyor ve eserlerini "Ben Yazdım Sen Oku" köşesinde paylaşıyorlar.

MAHALLİNDEN İSTİHDAM EDİLEN ÖĞRETMENLERİMİZE TÜRKÇE KURLARINI DÜZENLİYORUZ

Yunus Emre'nin söylediği gibi işi kolay kılmanın yolu tanış olmaktan geçmektedir. Tanış olmanın en temel yolu ise kültürler arasında dil köprüleri kurmaktır.

Türkiye Maarif Vakfı Eğitim Kurumlarında başta öğretmenler olmak üzere görev yapan yerel idareci ve personel için talepleri doğrultusunda Türkçe kursları açılmaktadır. Hâlihazırda birçok ülkede bu kurslarımıza devam eden yerel personelimize Türkçe öğrenmekten mutlu olduklarını dile getirmektedirler.

OKULLARIMIZDAKİ ÖĞRETMENLERE DE TÜRKİYE'DE MESLEKİ YETERLİK VE TÜRKÇE KURLARINI VERİYORUZ

Mesleki yeterliliklerini ve Türkçelerini geliştirmek amacıyla yerel öğretmenler için Türkiye'de hizmet içi eğitimler düzenliyoruz. Bir ay süren programın üç haftasında kursiyerler daha çok sosyal hayata yönelik pratik Türkçe

EN

WE CELEBRATE IMPORTANT DAYS

- We celebrate Teacher's Day with activities such as Turkish poetry recital, singing and performing theater plays.
- Students display the surprise letters they write on the meaning and importance of the Teacher's Day at the entrance of the school.
- We host our students, directors and teachers in Turkey as a part of the International April 23 Children's Festival organized annually by The Turkish Radio and Television Corporation (TRT). Our students, teachers and directors visit cultural and historical cities like İstanbul and Bursa and have a chance to learn more about the state schools in Turkey by school visits as part of the festival.

I WROTE, YOU READ

- Students in our schools write stories in Turkish on the topics of their choosing and share their works on the board "I Wrote, You Read."

WE ALSO ORGANIZE TURKISH COURSES WITH LOCAL STAFF IN OUR SCHOOLS

Just like Yunus Emre once said, meeting people makes the job easier. And the most basic way to meet people is to build language bridges between cultures. Upon the requests of local directors and staff, especially teachers, working at the Turkish Maarif Foundation's educational institutions, Turkish language courses are organized. Our local personnel currently attending these courses in many countries express their happiness to learn Turkish.

WE OFFER PROFESSIONAL COMPETENCY AND TURKISH COURSES IN TURKEY TO LOCAL TEACHERS

We organize in-service trainings in Turkey for local teachers and improve their professional competency and Turkish skills. During the first three weeks of the month-long program, the trainees learn practical Turkish, and attend professional competency seminars during the remaining week.





TR

öğrenirken kursun son bir haftasında da mesleki yeterlik seminerlerine devam etmektedirler.

Misafir öğretmenlerimiz bir yandan kurs ve seminerlere devam ederken diğer taraftan kültürel gezilerle İstanbul'un büyüğü güzelliklerini keşfetmektedirler.

TÜRKÇE DURUM TESPİT SINAVI İLE ÖĞRENCİLERİMİZİN TÜRKÇE SEVİYELERİNİ BELİRLİYORUZ

15-16 ve 22 Mayıs 2018 tarihlerinde okullarımızda merkezî "Türkçe Durum Tespit Sınavı" düzenledik. Okuma-anlama ve yazma becerilerine yönelik uygulanan sınav, 10 ülkede 56 okulumuzda gerçekleştirildi. Her yıl yapılması planlanan Türkçe Durum Tespit Sınavı sonuçları Merkezde analiz edildikten sonra sonuçlar ve analiz raporları ülke direktörleri, okul müdürleri ve Türkçe öğretmenleriyle paylaşılmaktadır. Bu yıl dört temel dil becerisinde hazırlanması düşünülen sınavın bu şekilde birkaç ülkede pilot olarak uygulanması planlanmaktadır.

Türkçe Durum Tespit Sınavında başarılı olan öğrencilerin yaz tatilinde Türkiye'de düzenlenmesi planlanan Türkçe Yaz Kampına katılımı sağlanacaktır.

Türkçe Durum Tespit Sınavının geliştirilerek bu sınava girecek olanların Türkçe seviyelerinin belirleneceği Uluslararası Türkçe Seviye Belirleme Sınavına (UTSBS) dönüştürülmesi planlanmaktadır.

TÜRKÇE ÖĞRETMENLERİMİZE HİZMET İÇİ EĞİTİMLER VERİYORUZ

Türkiye Maarif Vakfı Eğitim Kurumlarında görev yapan Türkçe öğretmenlerimize yönelik hizmet içi eğitimler iki aşamalı olarak yürütülmektedir. Öğretmenlerimiz ülkelerde görevlendirilmeden önce çok yönlü bir eğitime tabi tutulmaktadır. Daha çok oryantasyon eğitimi kapsamında yürütülen bu eğitimlerde öğretmenlerimize

EN

WE DETERMINE TURKISH LEVELS OF OUR STUDENTS WITH TURKISH LEVEL TEST

On May 15, 16 and 22, 2018, we held central "Turkish Level Test" at our schools. The test, which is designed to determine reading-understanding and writing skills, was held at our 56 schools in 10 different countries. Once the results and analysis reports of the Turkish Level Test, which is planned to be held annually, are analyzed at the headquarters, they are shared with the country directors, headmasters and Turkish teachers.

This year, the test is planned to be prepared according to the four basic language skills and to be held in several countries as a pilot study.

The students who are successful at the Turkish Level Test will attend to the Turkish Summer Camp during summer break which is planned to take place in Turkey.

It is also planned to improve Turkish Level Test and turn it into International Turkish Placement Test to identify the Turkish language levels of the students taking the test.

WE GIVE IN-SERVICE TRAININGS TO OUR TURKISH TEACHERS

In-service trainings for the Turkish teachers working at the Turkish Maarif Foundation's educational institutions are organized in two phases. Before they are assigned to their positions in various countries, the teachers are put through an all-around training. During these trainings that take place mostly within the frame of orientation training, the teachers are provided with a lot of information on the countries they will travel to by the field experts while attending hands-on seminars as well.





TR

gidecekleri ülkelere yönelik birçok bilgi alan uzmanları tarafından verilirken diğer taraftan uygulamalı seminerler düzenlenmektedir. Hizmet öncesi bu eğitimlerde yabancı dil olarak Türkçe öğretimi derslerinin verilmesine ise teori ve uygulama kapsamında ayrıca önem verilmektedir. Okulların tatil olduğu dönemlerde ise hizmet içi eğitimler verilmekte olup bu eğitimlerde daha çok uygulamada karşılaşılan sorunlar üzerine seminerler düzenlenmektedir. Etkileşim esaslı bu seminerler yoluyla öğretmenlerimizin akademik ve uygulamaya dönük gelişmelerine katkı sağlanmaktadır.

Türkiye Maarif Vakfı Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi 2017 Hizmet İçi Eğitim Programı: İstanbul

Türkiye Maarif Vakfı Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi 2018 Hizmet İçi Eğitim Programı: Antalya

EN

Lessons on teaching Turkish as a foreign language are especially important in these pre-service trainings within the scope of theory and practice. During school breaks, in-service trainings are given while seminars mostly on the problems that are faced during the practice are held. Through these seminars based on interaction, academic and practice improvement of our teachers are supported.

The Turkish Maarif Foundation Teaching Turkish As A Foreign Language 2017 In-Service Training Program: Istanbul

The Turkish Maarif Foundation Teaching Turkish As A Foreign Language 2018 In-Service Training Program: Antalya



Öğretmenlerimizden Anılar

Memoirs From Our Teachers

TR

HATIRAN YETER...

Bazen yol düşer nasibinize. Siz uzak yakın herkesle helal-leşerek duaları alıp çıkarsınız yola. Niyetiniz bellidir. Gerisi güneş ışığında süzülen toz zerresi.

İşte biz de duamızı avuçlarımızda biriktirip çıktık yola. Yolun adı: Afganistan.

Daha uçaktan indiğimiz anda bizi karşılayan yağmurdu, toprak kokusu ydu, bereketti.

Güzel bir şeyler vermeye geldiğimiz bu topraklarda daha güzel şeyler alınca şükürlük oldu geçen her günümüz.

Okulumuz Akça Habibe Kadiri Kız Lisesi. Afganistan'ın ücra bir köşesine kurulan bu okul birçok öğrenci için bir umut. Bizim içinse hatıra şimdi. Güvenlik nedeniyle kısa bir süre çalışabildiğimiz okulumuzu ve öğrencilerimizi çok özleyoruz.

"Hiç unutmam bir gün" diye başlayabileceğimiz bir sürü anı biriktirdik bu kısa sürede. Okula geldik ve planlamalar yapıp derslere girmeye başladık. İki hafta sonra 4.sınıfın Türkçe dersinde tahtaya yazı yazmaya başladım. Tam dersi anlatmak için öğrencilere dönmüşken masamın üzerinde kocaman bir salatalık buldum. Oysa sınıfa girdiğimde masamın üzerinde hiçbir şey yoktu. Arkamı dönünce öğrencinin biri masama bırakmıştı. Çok şaşırdım. Çünkü buca öğretmenlik hayatımda böyle bir şey görmemişim. Ciddi bir ses tonuyla "Bunu masama kim bıraktı?" diye sordum. Öğrencilerin hiçbirinden cevap gelmedi. Israrla sorunca Firuze adında bir öğrencim ayağa kalktı ve "Ben bıraktım öğretmenim" dedi. Ben ciddiyetimi bozmadan gelip salatalığı almasını söyleyince yanıma geldi. Masaya elini uzatıp uzatmamakta kararsız bir şekilde kulağıma eğildi ve şöyle dedi: "Öğretmenim babam bazen böyle güzel şeyler getiriyor evimize. Ben de size getirmek istedim." dedi. O zamana kadar bir salatalığın bir eve girebilecek en güzel şeylerden birisi olabileceğini düşünmemiştim. Ben bir yandan salatalığı alıp almama tereddüdünü yaşarken bir yandan da Firuze'nin paylaşım açısından benden ne kadar da cömert olduğunu düşündüm. İlerleyen günlerde öğrencilerimizin çoğunun en az Firuze kadar açık bir yüreğe sahip olduklarını gördük.

Ders: Artık öğrencilerim salatalığın Türkçesini öğrendi. Ben de salatalığın asıl manasını öğrendim.

Ben şimdi Afganistan'ın farklı bir yerinde başka anılar biriktirirken Akça'daki öğrencilerimin hatıralarıyla yüzüme bir tebessüm çiziyorum. Durum böyleyken birkaç gün önce elime bir mektup ulaştı. Akça'daki bir öğrencimin gönderdiği mektup bana bu çöl vurgunu topraklara geliş amacımı tekrar tekrar hatırlattı. Umanım iyi insan yetiştirmek için çıktığımız bu yolda öğrencilerimiz hep hatırlatıcımız olur. Öğrettiklerimize bereket gözüyle bakan bu öğrencime tekrar ders vermek de benim duam olsun.

Melike Turan/ Şibirgan/Afganistan

EN

YOUR MEMORY MORE THAN ENOUGH...

Sometimes, destiny paves a path for you. You say your goodbyes to everyone around and hit the road. Your intention is clear. The rest is a dust speck floating around in the sun light.

And we collected our prayers in our palms and hit the road. The name of the road: Afghanistan.

Rain, the smell of earth and fertility welcomed us right the moment we got off from the plane.

Gratitude filled ever day as we receive more and more beautiful things from the lands we came to give something good.

Our school is the Akça Habibe Kadiri Girls' High School. Founded in a remote part of Afghanistan, this school means hope for most of the students. Now, for us, it is a long-awaited memory. We terribly miss our students and the school where we could work only briefly due to security reasons.

In this short time, we collected so many memories which we can start recalling by telling "I remember vividly one day..." We arrived at the school and started giving lessons right after we finished scheduling. Two weeks later, I started to write down on the black board at the Turkish class of the fourth grade. While I was teaching, I made a move to turn my face to the students and that is when I found a cucumber on my desk. In fact when I entered to the classroom, there was nothing on my desk. One of the students left it for me when I turned my back to them. I was surprised. Because during all the years I had been teaching, this was the first time I saw something like that. With a serious tone, I asked "Who did leave this on my desk?" None of my students answered. When I insisted for an answer, a student named Firuze stood up and said "I left it, teacher." Without breaking up my serious expression, I told her to come and get the cucumber and she approached to me. Hesitating whether to reach out to the cucumber on the table or not, she leaned to my ear and said: "Teacher, sometimes my father brings good stuff such as this to our home. I wanted to bring this to you." Until then, I had never thought of cucumber as something beautiful that can be in a house. As I hesitated whether to take the cucumber or not, I thought Firuze was much more generous than me when it came to sharing. In the upcoming days, we saw that most of our students had open hearts like Firuze.

Lesson: My students now learned the Turkish word for cucumber And I learned the real meaning of cucumber.

While I am now collecting other memories in a different part of Afghanistan, I put a smile on my face with the memories of my students in Akça. When I was thinking of those days, I received a letter. The letter sent by one of my students from Akça reminded me of my reason for coming to these lands. I hope that our students will always be our reminders on this path we took to raise good people.

I pray and wish to teach this student of mine who sees the things we teach as a blessing one more time.

Melike Turan / Şibirgan / Afganistan

TR

SARILMAK SARGISI

Yolları, pencereleri, kapıları akışın kaçınılmaz teşbih unsurlarından biri hâline getiriyor yazgımız. Getiriyor ve yolumuzu Gabon'a düşürüyor. Düşmek ya da düşürmek denilmez buna, açmak veya açılmak denir. Kapımız gibi, penceremiz gibi... Açılmak ne kadar da olumlu cümlelere gebe bir kelime. Şairin dediği gibi: "Açılacaktım bugün sana/ Bir küçük balıkçı kayığıyla."

Aşk, ne büyük saadet. Evet, evet aşktan bahsediyorum, doğru anladınız. Aşkın kendisindedir saadet. O bir saadet postacısı değildir. O bir ıstırap memuru da değildir. O kendinden başka bir şey değildir. Aslına bakarsanız hiçbir şey kendinden başka bir şey değildir bu âlemde ve hiçbir şey kendi olabilmek için, kendini bulabilmek için, kendinde kalabilmek için nefes aldığı yere kayıtsız kalabilse de o yerden kayıtsız yaş alamamıştır. Kısır gibi görünen döngüyü bir cümleyle özetlemek gerekirse: Aşk gibi her şey kendi usulünce tamamlar kendini.

Öğretmenlik, aşkın kaçınıcı dereceden akrabasıdır? Aşk, bir öğretmeni nasıl ayakta tutar? Üzerinde biraz kafa yoracak olursanız, gurbetin karşısında duran ve onu alt eden yegâne kahramanın aşk olduğu gerçeğini göreceksiniz. Türkiye Maarif Vakfı'nın uzak ülkelerin garibi ve تنها gecelerin kederli öğretmenlerinin ruhundaki mayanın görünmez cevherindedir aşkın saadet sokağı.

Libreville'de; okul öncesi, ilkokul, ortaokul, liseden müteşekkil okulumuzda, her kademeye farklı bir yaklaşım göstermek zorundasınız. Liseli gençle arkadaş, ortaokullu ile ağabey-kardeş, daha küçüklerle baba-evlat...

Yağmurlu bir Libreville sabahı -hayır romantizm yapmıyorum, buralarda birkaç mevsim için "bol yağmurlu" diyorlar, iki günde bir de yağıyor, şahidim-Aziz beni gördü. Aziz, birinci sınıf öğrencilerimden. Uzaktan baktı. Gülümsedim. Gülümsedi. Açtım kollarımı. Koşmaya başladı, kollarını açarak. Onu gören arkadaşları da koşmaya başladı. Sanıldık. Kendi sarılmamdan ziyade onların sarmalanydı beni bahsettiğim aşka inandıran. Yani bu mesleğin bendeki tezahüründe öğrencidir âşık olan ve ondaki aşk olmazsa bizim güzelliğimiz on par'etmez.

Şimdi ne zaman görseler beni, şimdi ne zaman görseler onları, aramızda bir metre dahi olsa koşmuşçasına atılıyorlar küçük elleri, ince kolları, güleç yüzleriyle üstüme. Bir süre öylece sanlıyoruz... Sessizce dağılıyor içimizde büyüyen gurbetin dağı, küçülüyor, ufalıyor, toz oluyor, yok oluyor. Bir süre öylece sanlıyoruz, sanlıyor açık kalmış yaralarımız...

Önder ÖZTÜRK / Libreville / GABON

EN

HUGGING AS BANDAGE

Our destiny turns roads, windows and doors into inevitable similitudes of the float of life. It drifts us and brings us to Gabon. However, it is not really bringing but most likely opening us to Gabon, like opening doors or windows... "Opening" is a word which refers to many positive sentences. Just like the poet said: "I was about to opening up to you/With a small fishing boat."

Love is such a big happiness. Yes, yes I talk about love, you get me right. Love itself is happiness; love is not just the postman of happiness or the officer of pain. Love is nothing but itself. In fact, nothing is something but itself in the world. Nothing in this world ages even for one day without being influenced from the place it has been even though it tries to ignore the place it is living to become itself, find itself or stay as itself. To sum up this vicious cycle in one sentence: Everything, just like love, completes itself in its own way.

How close teaching is a relative of love? How love can make a teacher keep on his/her feed? If you put on some thought, you will see that love is the only hero standing between and overcoming the feeling of homesickness. Love is the essence of the souls of homesick and heartsore teachers of the Turkish Maarif Foundation who serve in faraway countries.

You have to offer a different approach to all grades at our school in Libreville which is composed of preschool, elementary school, middle school and high school. You have to be friends with the high schoolers, a brother to the middle schoolers and father to the small ones.

In a rainy morning in Libreville – no, I am not romanticizing. Here, some of the seasons are called "soppy" as it rains every other day, I swear - Aziz saw me. Aziz is one of my first graders. He looked at me from afar. I smiled. He smiled. I opened my arms. He started to run to me with open arms. His friends who saw him started to run as well. We hugged. Their hugs – not mine – made me believe the love I talked before. Student is the one who is in love in the essence of this occupation and if the love in them does not exist, our being does not matter.

Now whenever they see me or whenever I see them they run even if there is only one meter between us and jump on me with their little hands, skinny arms and smiley faces. We hug for a while... the feeling of missing home grows smaller, turns to dust and disappears. We hug like that for a while and our open wounds are wrapped with love.

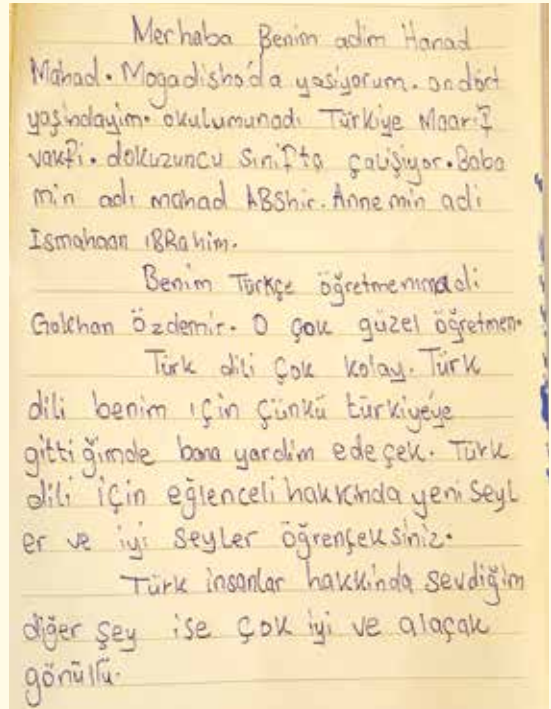
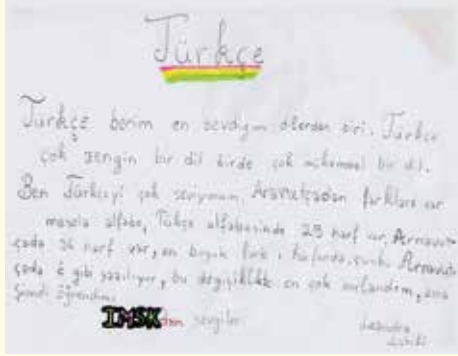
Önder ÖZTÜRK / Libreville/GABON

Öğrencilerimizden Türkçe Mesajlar

Messages From Our Students in Turkish

Türkçe öğrenen her kademe ve seviyeden öğrencilerimizin Türkçe üzerine duygu ve düşüncelerini yazarak ifade etmelerini istedik. İşte dünyanın dört bir yanındaki okullarımızdan gelen Türkçe yazıları:

We asked our students from all levels to express their feelings and thoughts in Turkish language. Here are the Turkish letters from our students all over the world:



Öğrencilerimizle Türkçe Üzerine Konuştuk

We Talked to our Students on Turkish Language



TR

Kosova, Macaristan, Somali, Mali, Moritanya ve Afganistan gibi birçok ülkedeki okulumuzda öğrenim gören her kademedeki ve seviyeden öğrencimizle röportaj yaptık.

Kosova Piriştine'de ve Moritanya'da yaşayan öğrencilerimizle Türkçe üzerine:

KOSOVA'DAN RİNESA İLE RÖPORTAJ

Kısaca kendini tanıtır mısın?

Ben Rinesa, Rinesa Süla. 16 yaşındayım. Kosova Maarif Okulunda Piştine şubesinde 11.sınıf öğrencisiyim. Lipyan'da yaşıyorum.

Neden Türkiye Maarif Vakfı Okulunu tercih ettin?

Maarif okulunu kendimi geliştirmek için iyi bir fırsat gördüğüm için tercih ettim. Burada kendimi dil olarak, bilimsel olarak çok iyi geliştirdim ve geliştirmeye de devam ediyorum.

Türkçeyi ne kadar biliyorsun?

Orta halde bildiğimi düşünüyorum. Hala öğreniyorum. Hocalarımız çok yardım ediyor; kitaplar veriyor. Türkçe bilgime on üzerinden altı puan veriyorum.

EN

We interviewed students from every grade and level studying at our schools in many countries such as Kosovo, Hungary, Somali, Mali, Mauritania, and Afghanistan.

On Turkish with our students from Kosovo's Pristina and Mauritania:

INTERVIEW WITH RİNESA FROM KOSOVO

Could you introduce yourself briefly?

I am Rinesa, Rinesa Süla. I am 16 years old. I am attending the 11th grade at Kosovo Maarif School's Pristina Branch office. I live in Lipyan.

Why did you prefer to attend to the Turkish Maarif School?

I preferred the Maarif School as I saw it as an opportunity to develop myself. I improved and continue to improve myself in terms of language and science.

How much do you know Turkish?

I believe I am intermediate. I still continue to learn. Our teachers help us a lot, giving books. I give my Turkish skills six out of ten.

What does come to your mind / what does it mean to you when you think about Turkish?

When I think about Turkish, a language and a culture that brings two continents comes to my mind. It is a rich culture and a language people speak.

What did learning Turkish change in your life?

I can now communicate with people much easier. For instance, I can find many new friends. I learn new information from new books. I think these are the best things that learning Turkish changed in my life.

Can you say the words and idioms that you know and hear most in Turkish? Well, what are your favorite words / idioms?

For example "hello, good days, good morning" [merhaba, iyi günler, günaydın] are the words we hear the most. My favorite word is "snail" [salyangoz] and favorite idiom is "One language is one person. Two languages are two people" [Bir dil bir insan, iki dil iki insan].

Do you learn Turkish only at school? Do you do any extra work to learn Turkish outside school?

TR

Türkçe deyince aklına ne geliyor? / sende ne ifade ediyor?

Türkçe deyince iki kıtayı birleştiren bir dil, bir kültür aklıma geliyor. Çok zengin bir kültür ve insanların konuştuğu bir dil.

Türkçe öğrenmek hayatına ne kattı?

İnsanlarla daha kolay iletişim kurabilirim. Mesela daha çok yeni arkadaşlar bulabiliyorum. Yeni kitaplardan yeni bilgiler alıyorum. Bence Türkçenin hayatıma kattığı en güzel şey bu.

Türkçede en çok duyduğun ve bildiğin kelimeleri / ifadeleri söyleyebilir misin? Peki senin en çok sevdiğin kelimeler / ifadeler hangileri?

Mesela "Merhaba, İyi Günler, Günaydın" bunlar en çok duyduğumuz kelimelerdir. Benim en sevdiğim kelime "salyangoz", en sevdiğim ifade "Bir dil bir insan, iki dil iki insan."

Türkçeyi sadece okulda mı öğreniyorsun? Türkçe öğrenmek için okul dışında herhangi bir çalışman var mı?

Okul dışında kendimce şeyler yapıyorum. Mesela kitap okuyorum, film izliyorum, müzik dinliyorum ama onun dışında kursa falan gitmiyorum. Ve okulda edebiyat öğreniyoruz. Ve orada bir şiir okuduk Kaldırımlar şiirini.

Öğretmeniniz ve arkadaşlarınızla birlikte sınıf dışında ne tür etkinlikler yapıyorsunuz?

Geziye gidiyoruz. Gezilerimiz çok oluyor. Sonra muhabbet ediyoruz. Çok iyi vakit geçiyoruz.

Türkçe öğrenmenin sana ne kazandıracığını düşünüyorsun? Yükseköğrenimine Türkiye'de devam etmek ister misin? Neden?

Evet düşünüyorum. Planlar da yapıyorum ama kaderin ne olduğunu bilmediğim için nereye gideceğimi ne yapacağımı hala bilmiyorum. Ama ben istiyorum. İnşallah gerçek olur.

Türkiye'de hangi şehirleri biliyorsun? Hangi şehirde ve bölümde okumak istersin?

Türkiye'de öncelikle Ankara'yı biliyorum. İstanbul, Antalya, Erzurum, Erzincan, Urfa, Rize böyle. Ben üniversitede okumak için İstanbul ya da Ankara'yı tercih ederdim.

Türkiye'ye daha önce hiç gittin mi? Gitmek ister misin? / Türkiye ile ilgili en çok neyi merak ediyorsun?

Türkiye'ye bir kere gittim. Kampa gittik arkadaşlarla. Antalya'ya gittik. Bu kampı Gençlik ve Spor Bakanlığı düzenlemişti. Türkiye hakkında Türk kültürü ve yaşadıkları yerler, köyler mesela. Şehirleri görüyoruz internetten falan ama ben daha çok köyleri merak ediyorum. Çünkü köylerde başka medeniyetler başka kültürler görebilirim. İnsanlar aynı ama başka düşüncelerini konuştukları dillerini bilmek istiyorum.

EN

Outside school, I do things in my own way. For instance, I read books, watch movies, listen to music but I do not attend to any other language course. And we learn Turkish literature at school. And we read the poem "Pavements."

What kind of activities do you attend to with your teachers and friends outside the classroom?

We go on trips. Our trips are very good. Then we chat. We have great times.

What do you think your Turkish teacher help you gain? Do you want to continue your higher education in Turkey? Why?

Yes, I think about it. I also make plans but since I do not know what the fate might bring, I still do not know where to go or what to do. But I want it. I hope it will come true.

Which cities do you know in Turkey? In which city and department do you want to study?

First of all, I know about Ankara also Istanbul, Antalya, Erzurum, Erzincan, Urfa, Rize. I would prefer Istanbul and Ankara to study at university.

Have you ever been in Turkey before? Do you want to go? / What are you most curious about Turkey?

I have been in Turkey once. We went to camp with my friends in Antalya. The camp was organized by the Ministry of Youth and Sports. I know about Turkish culture and where Turkish people live, such as villages. We see cities on the internet but I am curious about the villages the most. Because I can see other civilizations and cultures in villages. The people are the same but I want to know about their thoughts, what they speak and their languages.





TR

MORİTANYA'DAN UYGDET İLE RÖPORTAJ

Merhaba, biraz kendini tanıtır mısın?

Benim adım Uygdet 17 yaşındayım. Türkiye Maarif Vakfında Öğrenciyim.

Neden Türkiye Maarif Vakfı Okulunu tercih ettin?

Çünkü ben Türkiye'ye gitmek çok istiyorum.

Türkçeyi ne kadar biliyorsun?

Derdimi anlatacak kadar biliyorum.

Türkçe deyince aklına ne geliyor?

Kardeşlik ve sevgi geliyor.

Türkçe öğrenmek hayatına ne kattı?

Renk kattı.

Türkçede en çok duyduğun ve bildiğin kelimeler nelerdir?

Annem, gözüm, bebeğim, çok seviyorum seni, Sen Anlat Karadeniz, tulumba ve Maraş dondurması.

Türkçeyi sadece okulda mı öğreniyorsun?

Hayır. İnternette dizilerden öğreniyorum.

Üniversiteyi Türkiye'de okumak ister misin?

Evet, tıp okuyup doktor olmak istiyorum.

Türkiye'de hangi şehirleri biliyorsun?

İstanbul'u biliyorum. Ankara'yı biliyorum.

Türkiye'ye daha önce gittin mi?

Hayır. Ama gitmek çok istiyorum.

Türkiye ile ilgili en çok neyi merak ediyorsun?

Karadeniz'i.

Bize son olarak söylemek istediğin bir şey var mı?

Karadeniz'i seviyorum ve çok gitmek istiyorum.

Peki Karadeniz'le ilgili bize ne söyleyebilirsin?

Bir şarkı var.

Dışım çiçek açmış belki
İçimde kara yosunlar
Görenler mesut sanıyor.
Bilmezler ki ne derdim var.
Oy beni vurun vurun
Nedir çektiğim zorum
Bu dünyanın yükünü
Bir ben mi omuzladım?
Tamam bitti.

Sorularımıza cevap verdiğin için teşekkür ederim.

Ben teşekkür ederim.

EN

INTERVIEW WITH UYGDET FROM MAURITANIA

Hello, can you introduce yourself briefly?

My name is Uygdet. I am 17 years old. I am a student at the Turkish Maarif Foundation.

Why did you prefer the Turkish Maarif Foundation?

Because I want to go to Turkey very much.

How much do you know Turkish?

I know enough to make my point.

What does come to your mind when you think Turkish?

I think of brotherhood and love.

What did learning Turkish change in your life?

It added color to my life.

What are the words and idioms that you hear and know the most in Turkish?

My mother, the pupil of my eye, I love you so much, "You Tell Black Sea," water pump and Maraş ice cream. [Annem, gözüm, bebeğim, çok seviyorum seni, Sen Anlat Karadeniz, tulumba ve Maraş dondurması].

Do you learn Turkish only at school?

No. I learn it from TV series I watch online.

Do you want to study university in Turkey?

Yes, I want to study medicine and become a doctor.

Which cities do you know in Turkey?

I know Istanbul. I know Ankara.

Have you ever been in Turkey before?

No. But I want to go very much.

What are you most curious about Turkey?

The Black Sea.

Lastly, do you have anything to tell us?

I love the Black Sea and want to travel there very much.

Well, what do you know about the Black Sea?

There is a song.

I might be blossoming on the outside
There is black seaweed inside
Those who see me think I am happy
They have no idea about my troubles
Oh shot me shot me
What is wrong with me
Am I the only one who shoulders
The weight of this world.
That's it.

Thank you for answering our questions.

Thank you.

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programı ve Müfredatı

Turkish as Foreign Language Teaching Program and Curriculum



TR

Türkçe öğretimi dil öğretimi standartlarına uygun bir biçimde yürütmek amacıyla "Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programı ve Müfredatı" hazırlandı. Bu kapsamda öncelikle; alan uzmanları, uygulayıcılar; ilgili paydaş kurum temsilcilerinin katılımıyla 14 Nisan 2018 tarihinde "Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Müfredatı Geliştirme Çalıştayı" düzenlendi.

Çalıştay raporları doğrultusunda müfredat geliştirme sürecine yönelik iş takvimi hazırlandı ve program geliştirme çalışma grubu oluşturuldu. Çalışma grubu, Programın öncelikle genel amaçlarını belirledi. Genel amaçların belirlenmesinde Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metninde tanımlanan yeterlikler esas alındı.

Program geliştirme sürecinde Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metninde tanımlanan yeterliklerden içerik/kazanımlar (A1-A2: Temel Dil Kullanımı, B1-B2: Bağımsız Dil Kullanımı, C1: Yetkin Dil Kullanımı) belirlendi; seviyelere ve becerilere göre bu içerik/kazanımlar düzenlendi.

Programda Eylem Odaklı Yaklaşım benimsenirken Programın öğretme öğrenme süreci, Sarmal Programlama

EN

"Turkish as Foreign Language Teaching Program and Curriculum" was prepared in order to carry out the Turkish teaching in accordance with the language teaching standards.

In this context, primarily, a Workshop on the Improvement of the Turkish as Foreign Language Teaching Program and Curriculum was held on April 14th, 2018 with the participation of experts, teachers, representatives of relevant stakeholders.

In line with the workshop reports, a business calendar was prepared for the curriculum development process and a program development working group was formed. The working group determined first the general objectives of the program. In determining the general objectives, the competences defined in the Common European Framework for Languages were taken as basis.

In the course of program improvement, the content/achievements from competences defined in the Common European Framework for Languages



TR

Yaklaşımı, Doğrusal Programlama Yaklaşımı, Yapılandırıcı Yaklaşım, Tematik Yaklaşım, Kademeli Sorumluluk Aktarım Modeli, Ekolojik Sistem Kuramına göre yapılandırıldı.

Programın kademelere göre yapılandırılması için okul öncesi, ilköğretim ve ortaöğretim çalışma grupları oluşturuldu. Bu çalışma grupları eş güdümlü olarak ve iş birliği hâlinde programın kademelere göre yapılandırılmasını tamamladılar. Böylelikle hazırlanan Program aynı zamanda Türkçe öğretimi süreçlerini K-12 düzeyinde tanımlayan müfredata dönüştürüldü.

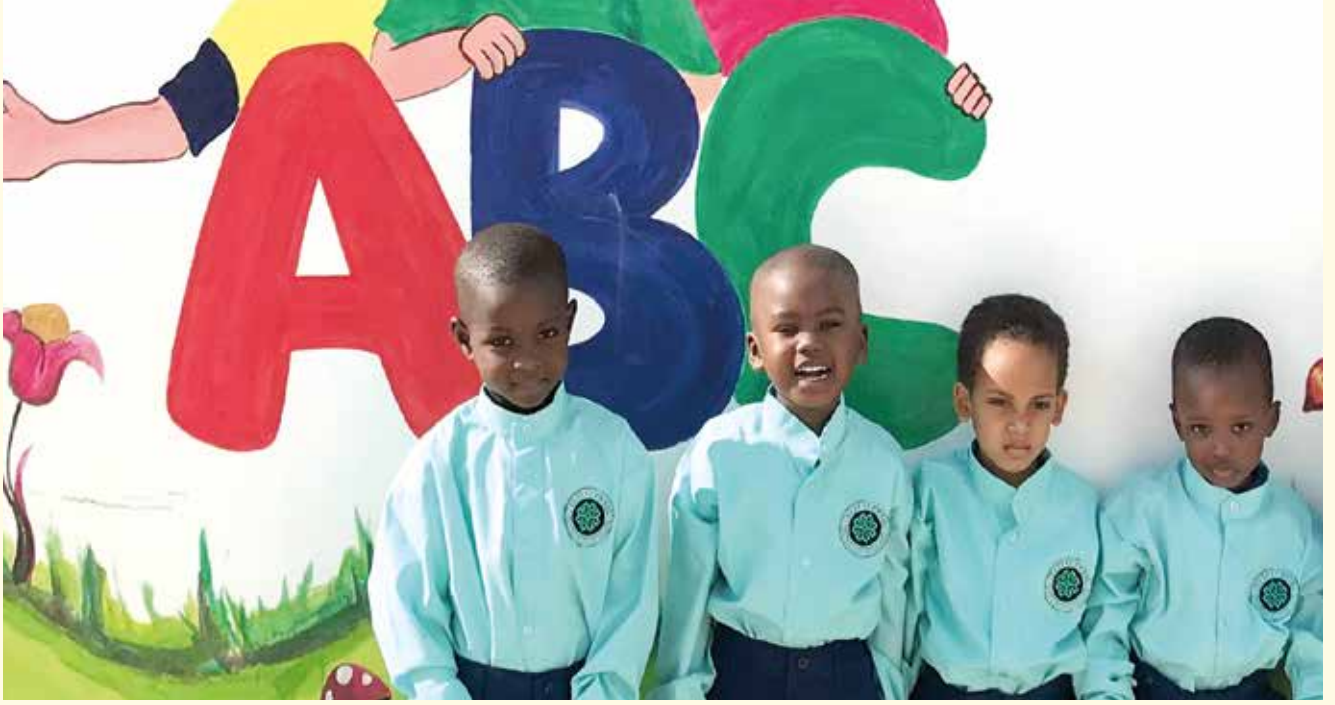
EN

(A1-A2: Basic Language Use, B1-B2: Independent Language Use, C1: Competent Language Use) were determined; based on levels and skills.

While adopting an Action Oriented Approach during the program, the teaching learning process of the program were structured according to a Spiral Programming Approach, a Linear Programming Approach, a Constructivist Approach, a Thematic Approach, a Gradual Responsibility Transfer Model Ecological System Theory.

KADEMELERE GÖRE PROGRAM YAPISI (TÜRKÇE ÖĞRETİMİ MÜFREDATI) PROGRAM STRUCTURE ACCORDING TO LEVEL

1	OKUL ÖNCESİ DÖNEMİ PRESCHOOL PERIOD	36-48 Ay / Month	Başlangıç I / Beginner I	72 Saat / Hours	
		49-60 Ay / Month	Başlangıç II / Beginner II	72 Saat / Hours	
		61-72 Ay / Month	Başlangıç III / Beginner III	72 Saat / Hours	
2	İLKÖĞRETİM I. KADEME PRIMARY SCHOOL LEVEL I	7 Yaş / Age	A1	A1.1	72 Saat / Hours
		8 Yaş / Age		A1.2	72 Saat / Hours
		9 Yaş / Age		A1.3	72 Saat / Hours
		10 Yaş / Age		A1.4	72 Saat / Hours
3	İLKÖĞRETİM II. KADEME PRIMARY SCHOOL LEVEL II	11 Yaş / Age	A1		144 Saat / Hours
		12 Yaş / Age	A2	A2.1	144 Saat / Hours
		13 Yaş / Age		A2.2	144 Saat / Hours
		14 Yaş / Age		A2.3	144 Saat / Hours
4	ORTAÖĞRETİM SECONDARY SCHOOL	15 Yaş / Age	A1		144 Saat / Hours
		-	A2		144 Saat / Hours
		-	B1	B1	144 Saat / Hours
		-		B1+	
		-	B2		144 Saat / Hours
		-	C1		144 Saat / Hours



TR

OKUL ÖNCESİNDE PROGRAM YAPISI

Okul öncesi, çocukların Türkçe ile ilk kez karşılaşacakları ve Türkçeye aşinalık kazanacakları başlangıç dönemi olarak ele alındı. Programda başlangıç seviyesi olarak adlandırılan okul öncesi bölümü, çocukların gelişim özellikleri dikkate alınarak 36-48, 49-60 ve 61-72 ay gruplarına göre yapılandırıldı. Her bir dönem için on tematik izlenim oluşturuldu. İzlenimlerde tema kapsamı, tema adı, söz varlığı, iletişimsel işlevler; bu işlevlerin altında sınıflandırılan dil ifadeleri ve öğrenme-öğretme süreci etkinlik örnekleriyle yapılandırıldı. Okul öncesi dönemdeki çocukların gelişim özelliklerinin yanı sıra dil işlevleri, gündelik yaşam alanları, ilgi ve ihtiyaçları dikkate alınarak temel eğitim ilkelerinin esaslarını içerecek şekilde tema kapsamı belirlendi. Kapsamdan hareketle oluşturulan temalar okul öncesi düzeyleri arasında alt düzeyleri kapsayacak şekilde ilerlemektedir.

İLKÖĞRETİM I. KADEMEDE PROGRAM YAPISI

Programın ilköğretim I. Kademesinde A1 seviyesi (Temel Dil Kullanımı) hedeflenmektedir. Bu seviye, uygulama ve yaş gruplarının gelişim özellikleri dikkate alınarak A1.1, A1.2, A1.3, A1.4 şeklinde aşamalı biçimde yapılandırıldı. A1 düzeyi için ilköğretim dönemindeki öğrenenlerin gelişim özelliklerinin yanı sıra dil işlevleri, gündelik yaşam alanları, ilgi ve ihtiyaçları dikkate alınarak temel eğitim ilkelerinin esaslarını içerecek şekilde her yaş grubu/sınıf için on tematik izlenim oluşturuldu. İzlenimlerde tema adı, söz varlığı, iletişimsel işlevler; bu işlevlerin altında sınıflandırılan dil ifadeleri ve öğrenme öğretme süreci etkinlik örnekleriyle yapılandırıldı. Okul öncesiyle bütünlük gösteren bu bölümdeki temalar; yaş/sınıf düzeyleri arasında alt düzeyleri kapsayacak şekilde ilerlemektedir.

EN

PRESCHOOL PROGRAM STRUCTURE

Preschool is designed as an initial period when the students meet and get familiar with Turkish for the first time. Named as the beginner level in the program, preschool section is constructed according to 36-48, 49-60 and 61-72 month groups regarding children's developmental characteristics. Ten thematic programs are created for each period. The frame of the program themes are constructed with activity examples such as theme name, vocabulary, as well as the language expressions and learning-teaching process that are categorized under these functions. The scope of the theme is determined containing basic education principles in accordance with the developmental characteristics of children in preschool along with language functions, daily life areas, interest and needs. Themes constructed within this scope are carried out to include low levels between preschool levels.

PRIMARY SCHOOL LEVEL I PROGRAM STRUCTURE

Program's primary school level I aims A1 (Basic User) level. This level is constructed in stages as A1.1, A1.2, A1.3, A1.4 regarding execution and the developmental characteristics of age groups. For A1 level, ten thematic programs are created for each age group/grade with activity examples such as theme name, vocabulary, as well as the language expressions and learning-teaching process that are categorized under these functions. The frame of the program themes are constructed with activity examples such as theme name, vocabulary, as well as the language expressions and learning-teaching process that are categorized under these functions. The themes in this section which shows integrity with the preschool program are carried out to include low levels between age/grade levels.

İLKÖĞRETİM II. KADEMEDE PROGRAM YAPISI

Programın ilköğretim II. Kademesinde A2 seviyesi (Temel Dil Kullanımı) hedeflenmektedir. Bu seviye, uygulama ve yaş gruplarının gelişim özellikleri dikkate alınarak A1 seviyesinin tekrarlarıyla başlayıp A2.1, A2.2 ve A2.3 şeklinde aşamalı biçimde yapılandırıldı. İlköğretim I. kademede yeterli dil düzeyine erişmemiş ya da yeni katılan öğrenenleri dikkate alarak A1 düzeyi, 11 yaş seviyesinde bütüncül bir yaklaşımla tekrar edilmektedir. A1 ve A2 düzeyi için ilköğretim II. kademedeki öğrenenlerin gelişim özelliklerinin yanı sıra dil işlevleri, gündelik yaşam alanları, ilgi ve ihtiyaçları dikkate alınarak temel eğitim ilkelerinin esaslarını içerecek şekilde on izlenice teması belirlendi. İlköğretim I. kademeyle bütünlük gösteren bu bölümdeki temalar; yaş/sınıf düzeyleri arasında alt düzeyleri kapsayacak şekilde ilerlemektedir.

Programın ilköğretim II. kademesi; yaş düzeyleri dikkate alınarak temalar; söz varlığı, iletişimsel işlevler, bu işlevlerin altında sınıflandırılan dil ifadeleri ve açıklamalar bölümüyle yapılandırıldı. Açıklamalar bölümünde ise gerekli görülen yerlerde ilgili söz varlığının (kelimeler, kalıp ifadeler, kavramlar vb.) hangi bağlamlarda kullanılabileceği ve bu bağlamların nasıl oluşturulması gerektiğiyle ilgili bilgiler verilmektedir.

PRIMARY SCHOOL LEVEL II PROGRAM STRUCTURE

Program's primary school level II aims A2 (Basic User) level. This level is constructed starting from A1 level review and continued in stages as A2.1, A2.2 and A2.3 regarding execution and the developmental characteristics of age groups. A1 level has to be repeated for Age 11 level with an integrative approach considering those who did not acquire the necessary language level at Primary School Level I or newly participating students. Ten thematic programs is determined containing basic education principles according to the developmental characteristics of learners for A1 and A2 levels in Primary School Level II along with language functions, daily life areas, interest and needs. The themes in this section which shows integrity with the Primary School Level I are carried out to include low levels between age/grade levels. The Primary School Level II is constructed with themes, vocabulary, communicational functions and the language expressions categorized under these functions along with a section of instructions regarding the age groups of the learners. In the instructions section, information on how to use vocabulary (words, phrases, concepts etc.) in which context and how to construct these contexts.





TR

ORTAÖĞRETİM KADEMESİNDE PROGRAM YAPISI

Programın önceki kademelerle uyumlu biçimde yapılandırılan ortaöğretim kademesinde B2 seviyesi (Bağımsız Dil Kullanımı) hedeflenmektedir. Bu kademe ilk iki yaş/sınıf düzeyinde A1, A2 tekrarıyla başlayıp ilerleyen yaş/sınıf düzeylerinde B1, B1+, B2 şeklinde aşamalı olarak yapılandırıldı. Her bir yaş grubu/sınıfı için on tematik izlenç oluşturuldu. İzlençlerde tema adı, temayla uyumlu konu önerileri, söz varlığı, iletişimsel işlevler ve açıklamalar bölümü yer almaktadır. Dil yeterlik düzeyi yükseldikçe temalar, öğrenenlerin yaş seviyeleri doğrultusunda ihtiyaçlarını ve toplumsal hayatta karşılaşılabilecekleri bağlamları içerecek şekilde genişlemiş ve derinlik kazanmıştır.

İletişimsel işlevler de farklı resmiyet seviyeleri, toplumsal ve kültürel kurallar, sosyal roller bağlamında çeşitlilik kazanmış ve öğrenenlere kendilerini doğru ifade edebilme noktasında çok boyutlu bir repertuar sunmuştur.

Programın ortaöğretim kademesinde yeterli dil düzeyine erişmemiş veya bu kademeye yeni katılan öğrenenleri dikkate alarak 15/16 yaş seviyesinde öğrenenlerin gelişimsel ve bilişsel özelliklerine uygun bir biçimde A1 ve A2 düzeyleri bütüncül bir yaklaşımla yeniden yapılandırıldı.

Eşik düzey olarak adlandırılan bağımsız dil kullanımının B1 yeterlik seviyesi, öğrenenin üretimsel becerilerini de etkin bir biçimde pekiştirebilmesi için iki yaş/sınıfa yayılarak B1, B1+ olarak düzenlendi. Programın ortaöğretim kademesinde hedef olarak B2 belirlenmiş olsa da belir-

EN

SECONDARY SCHOOL LEVEL PROGRAM STRUCTURE

Secondary School Level which is constructed in tune with the previous levels of the program aims B2 (Independent User) level. This level, which starts with the review of A1 and A2 for the first two age groups/grade levels, is constructed in stages as B1, B1+ and B2 as age groups/grade continues their development. Ten thematic programs are created for each age group/grade. The programs are composed of theme name, topic suggestions in tune with the theme, vocabulary, communication functions and instructions section. As the language competence level advances, themes are expanded and given depth in accordance to the needs of the age groups and the context they might come across in social life.

Communicational functions were also diversified in terms of different formality levels, social and cultural norms and social roles while offering a multi dimensional repertoire to the learners in order to express themselves in the right way.

In the instructions section, information on how to use vocabulary (words, phrases, concepts etc.) in which context and how to construct these contexts. A1 and A2 levels are reconstructed with an integrative approach in accordance with the developmental and cognitive characteristics of learners in the age group 15/16 in considering those who did not acquire the necessary language skills in the secondary school level and the learners who newly joined the level. B1 competence level of the independent user, which is named

TR

li özel durumlarda (ülke eğitim sistemleri, ders saatleri, öğrenci ihtiyaçları ve profilleri vb.) öğrenenlerin yeterlik seviyelerine uygun izlenceler önerebilmek adına C1 seviyesinde on tematik izlencenin yer aldığı bir kur tasarımı da Programa dâhil edildi.

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programı esnek bir yapıya sahiptir. Programın uygulama aşaması için kademelere göre ders kitap setleri ve yardımcı materyaller hazırlanacaktır. Bu çerçevede öğretmenlerden gelen geri bildirimlere göre Programda güncelleme ve düzenlemelere gidilebilecektir.

Türkçe Öğretimi Koordinatörlüğü bünyesinde oluşturulan Program geliştirme ekibi, Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Programının uygulama süreçlerinin sağlıklı bir biçimde izlenebilmesi, geri bildirimlerle güncelleme ve düzenlemelerin yapılabilmesi, Türkiye Maarif Vakfının faaliyet gösterdiği bölgelere ve ülkelere göre yapılandırılmış ders kitap setleri ve yardımcı materyallerin hazırlanması için çalışmalarına devam edecektir. Böylelikle Program; uygulama, araştırma geliştirme çalışmaları ve geri bildirimlerle dinamik bir süreç olarak işleyecektir.

Program, yeni oluşacak ihtiyaçlar ve dil öğretimindeki gelişmeler doğrultusunda güncellenebilir bir özellik göstermektedir. Programın esnek yapısı, ihtiyaçlara göre hazırlanabilecek kur tasarımı için başvuru rehberi özelliğine sahiptir. Bu çerçevede program örgün eğitim kapsamında kademelere göre Türkçe öğretimi için kullanılabilmesi gibi Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenmek isteyen her yaştaki öğrenen için de bir başvuru kaynağıdır.

EN

as threshold level, is spread through two age groups / grades in order for the learners to work on their productive skills in an effective way and arranged as B1 and B1+ levels. Although B2 level is set as the goal of secondary school level of the program, a course design for C1 level featuring ten thematic programs is included to program to be able to suggest proper programs in accordance with the competence levels of the learners in special occasions (educational systems of the countries, lesson periods, needs and profiles of students etc.).

Turkish as a Foreign Language Teaching Program has a flexible structure. Book sets and supplementary materials will be prepared according to the levels for the application of the program. In this context, updates and improvements will be made according to the feedback from the teachers.

Within the Turkish Teaching Coordinatorship, a Program Development Team was created in order to be able to follow the implementation process of Turkish Language Teaching Program as a Foreign Language, to make updates and improvements through the feedbacks, to prepare book sets and supplementary materials according to the countries and the region where the Turkish Maarif Foundation is present. Thus, the Program will function as a dynamic process through application, research and development work and feedback.

The program shows an updateable feature in line with the new requirements and developments in language teaching. The flexible structure of the program is an application guide for the design of the curriculum which can be prepared according to the needs. In this context, the program can be used for teaching Turkish according to the level of formal education, as well as a reference for all age learners who want to learn Turkish as a foreign language.



Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Projeleri

Turkish as Foreign Language Teaching Program and its Projects

TR

• TÜRKÇE ÖĞRENMEYE İSTEKLİ VE BAŞARILI ÖĞRENCİLERİMİZİ TÜRKÇE YAZ KAMPI İLE ÖDÜLLENDİRİYORUZ.

Türkiye Maarif Vakfı Eğitim Kurumlarında öğrenim gören öğrencileri, Türkçe öğrenmeye teşvik etmek, onların Türkçelerini geliştirmek Türkiye'yi ve kültürünü tanımasını sağlamak amacıyla her yıl iki veya üç haftalık Türkçe Yaz Kampı düzenlenecektir.

Türkçe Durum Tespit Sınavında başarılı öğrencilerin katılımı ile gerçekleştirilecek Türkçe Yaz Kampında öğrenciler kültür odaklı ve oyun temelli olmak üzere Türkçeyi yerinde öğreneceklerdir. Yaz kampında öğrenciler Türkçe öğrenmenin yanı sıra kültür gezileri ile Türkiye'yi ve Türk kültürünü yakından tanıma fırsatı elde edeceklerdir. Proje kapsamında her ülkeden en az bir yerel öğretmenin de Türkçe Yaz Kampına katılımı sağlanacaktır. Uluslararası ölçekteki bu yaz kampının farklı kültürel zenginliklerin bir arada sergilendiği şenliğe dönüşmesi hedeflenmektedir.

Kamp boyunca yürütülecek Türkçe dersleri, öğrenci odaklı iletişimsel yöntemle işlenecektir. Konuşma becerisi ağırlıklı olarak yürütülecek dersler, şarkılar ve öğrencilerin yaş gruplarına uygun oyunlarla desteklenecektir. Bunun yanı sıra, öğrenciler gündelik hayatta karşılaşılabilecekleri birtakım işlevsel kalıp ifadeler öğreneceklerdir. Atölye çalışmalarlarıyla öğrencilerin Türk el sanatlarını tanımasını sağlanacak ve derslerde öğrendikleri Türkçe pekiştirilecektir. Aynı zamanda öğrenciler, atölyelerde ortaya koyacakları sanatsal ürünleri ülkelerine hatıra olarak götüreceklerdir.

•GELECEĞE BİR ESER BIRAKIYORUM: TÜRKÇE ÖĞRETMENLERİMİZDEN GEZİ VE HATIRA KİTABI

Gezi ve hatıra yazılan bugünden geleceğe bırakılabilecek en kıymetli eserler arasındadır. Bu metinlerde gezilip görülen yerler dışında insan ve toplumların canlı serüveni anlatılır. Hâlihazırda 35 farklı ülkede etkin bir biçimde eğitim öğretim faaliyetlerini sürdüren Türkiye Maarif Vakfı, gün be gün yeni ülkelerde okul açma girişimlerine devam etmektedir. Faaliyet gösterdiği ülkelerin yerel değerlerini

EN

•WE REWARD STUDENTS WHO ARE WILLING TO LEARN TURKISH AND SUCCESSFUL WITH THE TURKISH SUMMER CAMP.

To encourage students studying at the educational institutions of the Turkish Maarif Foundation learning Turkish, improve their Turkish levels and help them get to know Turkey and Turkish culture, two or three week long Turkish Summer Camp will be organized.

The Turkish Summer Camp will take place with the participation of the students who do well at the Turkish Language Text. During the camp, the students will learn Turkish in Turkey through culture and games. Students will not only learn Turkish at the summer camp but also have a chance to get to know Turkey and Turkish culture a little closer with culture trips. As a part of the project, at least one local teacher will be invited to the Turkish Summer Camp. It is aimed to turn this international summer camp into a festival where different cultural richness can be displayed.

The Turkish lessons that will be given throughout the camp will be carried out with student-based communicational methods. Speaking skills will be the main focus of the lessons and it will be backed with songs and games fit for the age groups of the students. Moreover, students will learn some functional phrases that they can come across in everyday life. The lessons will be supported with the workshops and students will be enabled to consolidate their Turkish language. Also students will take the artifacts they make at the workshops with them to their countries as memories.

• I LEAVE MY MARK ON THE FUTURE: BOOK OF TRAVELS AND MEMOIRS BY OUR TURKISH TEACHERS

Travel writings and memories are among the most precious works that can be left from now to the future. Apart from the places that are traveled to and discovered, these writings tell the vivid adventures of people and societies. Already carrying out its educational activities effectively in 35 different countries, the Turkish Maarif Foundation continues taking steps on opening school in new countries. Caring about the local values and cultural richness of the countries it operates in, the Turkish Maarif Foundation also gives great importance to make these cultural values to be known, promoted and passed it down to the future. Within this scope,



TR

ve kültürel zenginliklerini önemseyen Türkiye Maarif Vakfı bu kültürel değerlerin bilinmesi, tanınması ve geleceğe taşınmasına da büyük kıymet vermektedir. Bu kapsamda Türkçe öğretmenlerimizin buldukları ülkelerin sosyolojik yapısını, yaşayan kültürünü ve medeniyet mirasını tanımasını önem taşımaktadır.

İşte bu gerekçelerden hareketle öğretmenlerimizden yaşadıkları ülkelerin toplum ve insan yapısını, sosyolojisini, günlük rutinlerini, duyu ve düşüncelerini değerlendirecekleri gezi ve hatıra yazıları yazmalarını isteyeceğiz. Bu gezi yazıları ve hatıralardan seçki yapıp bir araya getirecek bunu kitap olarak hazırlayacağız. Ayrıca edebî yönden en güçlü on metnin yazısını ödüllendireceğiz.

• İKİ DİLLİ ÇOCUKLARA YÖNELİK OKUL ÖNCESİ TÜRKÇE ÖĞRETİMİ MÜFREDATI HAZIRLAYACAĞIZ

Romanya, Avustralya, Gürcistan gibi okullarımızda öğrenim gören okul öncesi çocukların Türkçeyi daha düzgün ve sağlıklı öğrenmelerini sağlamak amacıyla İki Dilli Çocuklara Yönelik Okul Öncesi Türkçe Müfredatı hazırlanacaktır.

• YAŞ SEVİYELERİNE GÖRE OYUN TEMELLİ TÜRKÇE YARDIMCI KİTAPLARI HAZIRLAYACAĞIZ.

Okul öncesinden başlamak üzere ilkokul birinci ve ikinci kademelere uygun ve öğrencilerin sosyal, duygusal becerilerine de hitap eden eğlenerek öğretmeyi amaçlayan oyun temelli Türkçe yardımcı kitapları hazırlanacaktır.

• TÜRKÇE ÖĞRETİMİNİ TEKNOLOJİ TABANLI OYUNLARLA GELİŞTİRECEĞİZ.

Günümüzde dil öğretiminde teknolojinin kendisi ve ürünleri oldukça rağbet görmektedir. Web tabanlı uygulamalar sayesinde çevrim içi ve çevrim dışı eğitimler yoluyla da dil öğrenimi gerçekleştirilebilmektedir. Bunun yanı sıra bu türden araçlar ve uygulamalar yüz yüze eğitim kapsamındaki dil öğrenimini önemli ölçüde destekleyebilmektedir. Özellikle oyun tabanlı dil öğretimi uygula

EN

it is important for our Turkish teachers to know about the social structure, the living culture and the civilization heritage of the countries they are serving in. Hence, we will ask our teachers to pen travel writings and memoirs in which they can write about the social and human structure of the countries they are living in along with their daily routines, feelings and thoughts. We will compile these travel writings and memoirs and publish them as a book. Moreover, we will reward our teachers who wrote the top ten most previous texts.

• TURKISH CURRICULUM FOR BILINGUAL CHILDREN AT PRESCHOOL LEVEL

We will prepare a Turkish Curriculum for Bilingual Children at Preschool Level in order to ensure a smoother and healthier learning of the Turkish language for the children at the preschool level in different countries such as Romania, Australia and Georgia...

• WE WILL PREPARE A GAME-BASED TURKISH SUPPLEMENTARY BOOKS ACCORDING TO THE AGE GROUP

Beginning from preschool education, we will prepare a game-based Turkish Supplementary Book for the first and second grades of primary school, aiming to develop students' social and emotional skills by playing.

• WE WILL IMPROVE TURKISH TEACHING WITH TECHNOLOGY-BASED GAMES.

Today, technologic products and technology itself are in demand for language teaching. With the help of web-based educations, people are able to carry our language learning process by themselves. Moreover, these technologic tools and applications are able to support language learning in formal education. Especially game-based language teaching practices raise interests. Game-based web applications developed in tune with the Turkish teaching program and book sets will enrich Turkish teaching process.

TR

malarn aynı zamanda ilgi oluşturmaktadır. Bu çerçevede hazırlanan Türkçe öğretilmi programı ve kitap setlerine uygun oyun tabanlı web uygulamaları ile Türkçe öğretilmi zenginleştirilecektir.

• İLKÖĞRETİM İÇİN RESİMLİ TÜRKÇE SÖZLÜK VE GENEL TÜRKÇE SÖZLÜ HAZIRLAYACAĞIZ.

Sözlükler dil öğrenimi sürecinde ihtiyaç duyulan önemli araçlardır. Öğrencilerin seviyeleri ve yaş grupları düşünülerek resimli veya resimsiz sözlükler hazırlanacaktır.

• YARDIMCI OKUMA KİTAPLARI HAZIRLAYACAĞIZ.

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretilmi Programı doğrultusunda yaş gruplarının gelişim özellikleri dikkate alınarak seviyelere göre yardımcı okuma kitap setleri hazırlanacaktır. Öğrencilerin ilgilerine göre etkinlik temelli hazırlanacak bu kitap setleriyle Türkçe öğrenimi sürecine katkıda bulunulması amaçlanmaktadır.

• KADEMELERE VE SEVİYELERE GÖRE YAPILANDIRILMIŞ TÜRKÇE EĞİTİM KİTAP SETLERİ

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretilmi Programından hareketle kademelere ve seviyelere göre hazırlayacağımız kitap setleri vasıtasıyla Türkçe öğretilmi süreçlerinin planlı yürütülmesi sağlanacaktır.

EN

• WE WILL PREPARE TURKISH PICTURE DICTIONARY AND GENERAL TURKISH DICTIONARY FOR PRIMARY SCHOOL.

Words are among the most needed tools in language learning process. Picture dictionaries and dictionaries without pictures will be prepared considering students' levels and age groups.

• WE WILL PREPARE AUXILIARY READING BOOKS

In accordance with the Turkish as a Foreign Language Teaching Program, supplementary reading book sets will be prepared according to the levels of development of age groups. These book sets, that will be prepared based on activity according to their interests, aimed to contribute to the process of Turkish learning.

TURKISH LEARNING SETS ACCORDING TO LEVELS

Based on the Turkish as a Foreign Language Teaching Program and with the help of the books prepared according to the levels, we will handle the Turkish Teaching process in a planned manner.

KADEMELERE VE SEVİYELERE GÖRE YAPILANDIRILMIŞ TÜRKÇE EĞİTİM KİTAP SETLERİ TURKISH LEARNING SETS ACCORDING TO LEVELS

HAZIRLANACAK KİTAP SETLERİ / BOOK SETS TO BE PREPARED						
1	Okul Öncesi Dönemi Preschool Period	39-48 Ay / Month	Başlangıç I / Beginner I		Ders Kitabı / Textbook	Öğretmen El Kitabı Teacher's Handbook
		49-60 Ay / Month	Başlangıç II / Beginner II		Ders Kitabı / Textbook	
		61-72 Ay / Month	Başlangıç III / Beginner III		Ders Kitabı / Textbook	
2	İlköğretim/ I. Kademe Elementary School Level I.	7 Yaş / Age	A1	A1.1	Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	Öğretmen El Kitabı Teacher's Handbook
		8 Yaş / Age		A1.2	Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	
		9 Yaş / Age		A1.3	Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	
		10 Yaş / Age		A1.4	Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	
3	İlköğretim 2. Kademe Elementary School Level II.	11 Yaş / Age	A1		Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	Öğretmen El Kitabı Teacher's Handbook
		12 Yaş / Age	A2	A2.1	Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	
		13 Yaş / Age		A2.2	Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	
		14 Yaş / Age		A2.3	Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	
4	Ortaöğretim Secondary School	15 Yaş / Age	A1		Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	Öğretmen El Kitabı Teacher's Handbook
		-	A2		Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	
		-	B1	B1	Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	
		-	B2	B1+	Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	
		-	C1		Ders Kitabı+Çalışma Kitabı / Textbook+Workbook	



EĞİTİME DEĞER



TÜRKİYE MAARİF VAKFI BAĞIŞLARINIZLA GÜÇ BULSUN

Türkiye Maarif Vakfı, tüm vatandaşlarımızdan gelen kişisel ve kurumsal bağışları kabul etmektedir.

Türkiye Maarif Vakfı kamu yararına faaliyet gösteren bir vakıf olup,

**VAKFIMIZA YAPILAN BAĞIŞLARIN
% 100'Ü VERGİ İNDİRİMİNE TABİDİR**



turkiyemaarif.org

6721 sayılı kuruluş kanununun 5. maddesine göre:
"Türkiye Maarif Vakfına yapılacak bağış ve yardımlar,
gelir ve kurumlar vergisi matrahından indirilir."

BAĞIŞ VE YARDIMLARINIZ İÇİN İLETİŞİM

Türkiye Maarif Vakfı Kaynak Geliştirme Daire Başkanlığı

Email: iletisim@turkiyemaarif.org | Tel.: +90 216 323 35 35



TÜRKİYE MAARİF
VAKFI

GÜLÜMSEMELİK İÇİN *Eğitime değer!*

Yurt dışında Türkiye Cumhuriyeti adına eğitim kurumu açan
Türkiye Maarif Vakfı'nın gücüne güç katın.



BAĞIŞ SAYFASI
İÇİN TARAYIN

BAĞIŞ
YAZ
7828'E
5 ₺
GÖNDER